5 sous

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

5 sous

VOLUME 64 No 5 — Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — CHICOUTIMI, JEUDI, 28 SEPTEMBRE 1950 — Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

La chose municipale vue par le lecteur

Sous cette rubrique, nous publierons les réflexions, les commentaires que l'on voudra bien nous écrire sur les affaires municipales.

Notre intention est de secouer l'apathie et l'indifférence qui entourent trop souvent la chose publique. En démocratie, l'opinion des citoyens, éclairée et vigilante, est la condition d'une saine administration.

Pour permettre une plus facile discussion des problèmes en jeu, nos correspondants pourront conserver l'anonymat s'ils le désirent, mais pourvu que nous connaissions leur véritable identité.

"Le Progrès" ne partage pas nécessairement les vues ici exprimées. Il ouvre simplement ses colonnes à ceux qui ont quelque chose de sérieux à dire.

LA REDACTION.

Assistant à un service funèbre, nous demandions à un collégien ce que voulaient dire ces mots, à la fin du Libera: "A porta inferi". "C'est bien simple, nous répondit-il, "A porta inferi", veut dire, apportez-le, il est fini."

Absorbé par les travaux de cuisine, c'est-à-dire les mesures intéressant seulement des particuliers, lorsqu'un problème important tombe sur la table du conseil, les échevins voulant avec bonne volonté étudier fortement chaque chose (attitude louable et dans l'intérêt de la ville), prononcent ces mots: à l'étude.

Ces mots, dans 99% des cas, signifient la même chose: "A porta inferi", apportez-le, il est fini. Le projet à l'étude suit le même chemin que la dépouille mortelle qui s'en va vers le cimetière, il est enterré tout simplement.

Voilà pourquoi notre ville est 50 ans en arrière. De nombreux projets sérieux ont subi ce sort malheureux; à l'étude ou, en d'autres termes, l'enterrement de première classe.

Les citoyens, à la dernière élection, ont donné un mandat bien précis au conseil actuel. Il est entendu que les travaux de cuisine

(Suite à la 13e page)

Heure avancée jusqu'à la fin d'octobre

Pour dissiper toute confusion, rappelons que la majorité des villes de la région du Saguenay garderont l'heure avancée jusqu'à la fin d'octobre, à la suite d'une résolution adoptée par les différents conseils de ville le printemps dernier. A l'exception de quelques municipalités rurales, les offices religieux seront célébrés sur l'heure actuelle dans toutes les paroisses du diocèse de Chicoutimi.

Le temple de Ste-Thérèse d'Arvida sera consacré mardi

Cette imposante cérémonie, présidée par Son Exc. Mgr Melançon, coïncidera avec l'élévation au canonicat des abbés J. Lévêque et J.-B. Simard. —Ste-Thérèse possède l'un des plus beaux temples du diocèse.—Histoire religieuse et scolaire de la paroisse Sainte-Thérèse.

Mardi le 3 octobre, fête de sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, Son Excellence Mgr Melançon consacrera la 3e église paroissiale du diocèse. En effet la paroisse-mère d'Arvida verra, en la fête de sa patronne, son temple consacré et son dévoué curé, M. l'abbé Jos. Lévêque, élevé au rang de chanoine honoraire du Chapitre diocésain. Avec l'investiture de M. le chanoine Lévêque, curé-fondateur de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus d'Arvida, et la consécration de son magnifique temple appelé à devenir le sanctuaire de la petite Thérèse, on célébrera aussi le jubilé d'argent de la canonisation de sa patronne et le 25e ann. de la fondation de la paroisse. Fait à noter un autre curé sera élevé au rang de chanoine avec M. le curé Lévêque. Ce sera M. l'abbé J.-Bte Simard, curé de Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau.

La cérémonie de consécration commencera à 8 hrs, mardi le 3 octobre, fête de la patronne paroissiale Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, puis ce sera l'investiture des 2 nouveaux chanoines et enfin la messe pontificale célébrée par Mgr Melançon. Après la messe, M. le chanoine Lévêque présentera ses hommages à Son Excellence et Mgr notre Evêque y répondra dans une allocution. De l'église on se rendra au couvent Ste-Thérèse pour déguster le banquet offert aux invités d'honneur à l'occasion de cette fête qui demeurera mémorable pour tous les paroissiens de Ste-Thérèse d'Arvida.

MAGNIFIQUE TEMPLE

Il convient de noter que l'église-mère d'Arvida à juste titre fait l'envie de bien des paroisses avec ses trois autels, sa chaire et sa table de communion en marbre, ainsi que ses magnifiques portes de bronze aux panneaux des plus artistiques et ses verrières qui relateront la vie de sa patronne, sainte Thérèse. Les paroissiens de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus auront raison d'être fiers de leur temple et ne regretteront pas d'avoir attendu pour voir le parachèvement de leur église et ils n'auront qu'à se féliciter d'avoir contribué largement à une oeuvre si magnifique. M. le chanoine Lévêque verra la réalisation d'un rêve bien cher à son coeur.

L'architecte qui a précédé à cette restauration en sera sans doute fier aussi. M. Ludger Lemieux, de Montréal, l'architecte en question, et M. Louis Dallaire, contracteur de Normandin, compteront deux églises du diocèse, Normandin et Ste-Thérèse, comme étant leurs oeuvres.

La paroisse-mère d'Arvida aimera sans doute faire un retour sur le passé et se rappeler ses 25 ans d'existence. La Cité d'Arvida ne célèbrera son 25e que l'an prochain, en même temps que la Commission scolaire.

(Suite à la 3ième page)



Nouvelle maison de retraites: Son Excellence Mgr Melançon a béni dimanche dernier la nouvelle maison de retraites fermées des Soeurs de l'Immaculée-Conception, à Chicoutimi. Aux côtés de Son Excellence, nous remarquons Mgr Léon Maurice, le R.Pè Jules Comeau et M. l'abbé Gérard Bouchard. (Photo Bonneau)

La production laitière est à la baisse

Selon le dernier rapport émis par le bureau fédéral des statistiques et couvrant la période du 20 août au 20 septembre sur l'état des cultures, il ressort que les pâturages sont pauvres et que la production laitière est à la baisse dans les régions de Chicoutimi, Lac-Saint-Jean, Roberval, Charlevoix et Saguenay. Par ailleurs, l'on constate heureusement que les regains de prairies sont toutefois assez bien fournis, que le rendement de la moisson est excellent et que les jardins donnent de bonnes récoltes.

Condamnés à plusieurs années de pénitencier pour avoir allumé intentionnellement des feux de forêt

Trois individus de Baie-Laval, comté de Saguenay, viennent d'être condamnés au pénitencier pour avoir allumé intentionnellement des feux de forêts, au cours de l'été. Les procédures ont été instituées à la suite d'une enquête ouverte par la sûreté provinciale, en collaboration avec le personnel de la "Laurentian Forest Protective Association Limited", une société qui s'occupe de la protection de nos ressources forestières au profit de la province, en général, et de la trentaine de compagnies que l'Association groupe, d'une façon particulière.

Les prévenus ont comparu à La Malbaie, le 28 août dernier, et ont été condamnés comme suit: David Tremblay — trois ans de pénitencier; Henri Tremblay et Ulderic Girard, deux ans de pénitencier chacun.

Leur arrestation avait été opérée à la suite d'une enquête sur les circonstances mystérieuses de deux incendies forestiers qui avaient éclaté sur les concessions de l'Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills, dans le canton Laval, comté de Saguenay.

PLUS D'INCENDIES

Ces trois condamnations donneront à réfléchir, on l'espère. L'opinion publique s'alarme, avec raison, du nombre croissant des incendies en forêt. On les attribue, dans une large mesure, à la négligence du public encore responsable, malgré nos campagnes d'éducation et de publicité, de 85% des incendies forestiers. Les opérations forestières s'effectuent sur une plus large échelle qu'autrefois, et il en résulte une circulation plus intense en forêt. Les moyens d'accès à nos forêts sont plus abondants que jamais, et les déchets de bois deviennent ainsi une source plus grande de danger quand la prudence la plus élémentaire n'est pas exercée. Le nombre

(Suite à la 16e page)

Sept blessés dans divers accidents en fin de semaine

M. et Mme Pierre Riverin, de Chicoutimi, subissent des fractures dans une collision survenue près de Saint-Félix.—Deux jeunes hommes voient la mort de près.—Quatre autres accidents sans conséquence grave.

Sept personnes ont été blessées, mais aucune mortellement toutefois, dans plusieurs accidents de la route qui se sont produits à différents endroits de la région en fin de semaine.

Le plus sérieux accident est survenu dimanche soir, près de St-Félix d'Otis, alors que l'automobile de M. Pierre Riverin, entrepreneur-plombier de Chicoutimi, est entrée en collision avec une autre automobile alors que celui-ci revenait du Cap Eternité en compagnie de son épouse, de son fils Julien et d'un ingénieur demeurant chez lui, M. Jacques McDonald. Tous quatre furent blessés et transportés à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi où l'on constata que M. et Mme Riverin souffraient de fractures. Tous deux sont dans un état satisfaisant aujourd'hui. M. McDonald s'en tira avec des blessures moins graves, tandis que M. Julien Riverin put réintégrer son foyer après quelques heures d'hospitalisation.

AUTO SOUS UN CAMION

Deux jeunes hommes l'ont échappé belle dans la nuit de samedi à dimanche, sur la route allant de Chicoutimi à Arvida, quand l'automobile dans laquelle ils voyageaient est entrée sous la plate-forme d'un camion stationné dans la Côte Dallaire. Les deux occupants, Daniel Tremblay et Nicholas Arsenault, tous deux d'Arvida, furent blessés et transportés à l'Hôpital Général d'Arvida, ne souffrant heureusement d'aucune blessure grave, malgré la violence de la collision dans laquelle l'automobile, qui appartenait à M. Patrick Tremblay, de Jonquière, fut mise complètement hors de service.

QUATRE AUTRES ACCIDENTS

Les quatre autres accidents survenus en fin de semaine n'ont fait aucun blessé. Entre Jonquière et Larouche, une automobile a quitté la route dans une courbe et est allée s'arrêter dans le fossé après avoir arraché quelques poteaux de clôture; samedi soir, sur la Côte de la Réserve, à Chicoutimi, un camion a heurté une auto par l'arrière après

(Suite à la 16e page)

Six changements ecclésiastiques dans le diocèse

Avant de s'absenter pour quelques jours, Son Excellence Mgr Melançon a annoncé plusieurs changements ecclésiastiques dans différentes paroisses du diocèse de Chicoutimi. C'est ainsi que M. l'abbé Ths-Louis Imbeault, vicaire-administrateur de la paroisse de La Malbaie, est nommé officiellement curé de cette paroisse, en remplacement de M. l'abbé Philippe Tremblay qui se retire; que M. l'abbé Charles Martel, vicaire à St-Siméon, devient curé de St-Félix d'Otis, remplaçant ainsi M. l'abbé Léonard Lavoie que son état de santé oblige à démissionner; que M. l'abbé Yvon St-Pierre, vicaire à Ste-Anne, s'en va vicaire à St-Siméon; que M. l'abbé Jean Reid, vicaire à Baie-St-Paul, est nommé vicaire à Ste-Anne; que M. l'abbé René Fleury, vicaire à Ste-Anne, devient vicaire à Baie-St-Paul et que M. l'abbé Benjamin Fortin, au repos depuis quelque temps, est nommé vicaire à Baie-St-Paul également.

"La population féminine trouvera dans la retraite fermée grâces et courage pour exercer une influence bienfaisante"

Une belle cérémonie a marqué dimanche la bénédiction de la nouvelle maison de retraites des Soeurs de l'Immaculée-Conception.—Plusieurs dignitaires ecclésiastiques et civils présents.—La communauté peut maintenant répondre aux demandes de la population.

"C'est dans la maison de retraite fermée où se trouvent recueillement, formation et sanstification, que notre population féminine se munira des grâces de lumière et de courage pour exercer une influence bienfaisante. C'est là qu les jeunes filles et les mères puiseront, pour les répandre autour d'elles, une foi ferme et vive qui ne recule pas devant ses plus rigoureuses applications; une fois qui se traduit, au jour le jour, en acte concret, par la pratique de l'humilité, de la charité, de la prière, du sacrifice et de la pureté".

C'est en ces termes que s'exprimait dimanche après-midi, Son Excellence Mgr Melançon, lors d'une cérémonie religieuse marquant l'inauguration officielle du nouveau couvent Notre-Dame des Missions que dirigent les soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception, à Chicoutimi. Commencée le 2 mai de l'année dernière, la construction était terminée dès le 28 mai de cette année, le coût des travaux étant entièrement défrayé par la maison-mère. A cette date, la communauté se transportait donc de ses locaux de la rue Jacques-Cartier à sa nouvelle maison sise sur les hauteurs dominant l'arrivée du Blvd Talbot.

Avec plus d'espace à leur disposition, les religieuses de l'Immaculée-Conception peuvent maintenant répondre aux demandes de la population et continuer leur oeuvre bienfaisante des retraites fermées féminines. Elles sont en mesure en effet de recevoir deux groupes de retraitantes à la fois et, à l'occasion, le couvent peut aussi servir de refuge à des mouvements d'action catholique.

BENEDICTION

A son arrivée, Mgr Melançon fut accueilli par la Garde St-Frs-Xavier que commande le capitaine Ls-Philippe Duperré. Il procéda immédiatement à la bénédiction du couvent. Il était accompagné de Mgr Léon Maurice, P.A., V.G.; du Rév. Père Jules Comeau, curé du Sacré-Coeur; du Rév. Père Ls-P. Garon, montfortain; de MM. les abbés Gérard Bouchard et Ls-P. Larouche. M. l'abbé Laurent Fortin, ecclésiastique, agissait comme cérémoniaire.

Après l'allocution de Son Excellence, un Salut fut chanté dans la chapelle. Les quelque 200 invités purent ensuite visiter les nouveaux locaux de la maison de retraites fermées des Soeurs de l'Immaculée-Conception.

Dans son allocution, le premier pasteur du diocèse de Chicoutimi, après avoir énuméré les nombreux

suite à la 16ième page

Cinq pouces de neige au lac Xavier

Les rigueurs de l'hiver ont commencé à faire craindre leur froideur au Saguenay en fin de semaine. On nous signale en effet qu'à plusieurs endroits la neige a fait sa première apparition en quantité plus ou moins considérable. C'est ainsi qu'au lac Xavier, à environ une quinzaine de milles de Chicoutimi, la ramure des arbres ployait déjà sous une couche de neige épaisse de cinq pouces, à la levée du jour dimanche matin, tandis que la route était devenue impraticable pour les automobilistes. Certains propriétaires de camps d'été à cet endroit durent même attendre à l'après-midi avant de pouvoir circuler librement et sans danger. Les habitués du lac Xavier n'ont certes pas trouvé que l'été avait été long car la dernière bordée de neige au printemps était tombée le 10 juin. Entre Jonquière et Larouche et dans le parc des Laurentides, il est aussi tombé assez de neige pour recouvrir complètement la route et les champs.

Bureau de poste pour Chibougamau

Des investigateurs du ministère fédéral des postes se sont rendus ces jours derniers à Chibougamau afin d'étudier la possibilité d'installer à cet endroit un bureau de poste. Ces démarches avaient été motivées par des demandes provenant de ce nouveau village minier.

Actuellement, le courrier devant être livré sur le parcours du chemin de Chibougamau, est d'abord envoyé à St-Félicien. Quant au courrier de Chibougamau, il est d'abord envoyé au bureau de poste de St-Jean-de-Brébeouf, via la "Mont-Laurier Aviation".

Construction d'une nouvelle école à Arvida cet automne

Lors d'une assemblée spéciale de la Commission scolaire d'Arvida, les soumissions pour la construction de la nouvelle école de vingt classes ont été étudiées. Le contrat général a été accordé à la compagnie "Les Constructeurs du Saguenay, Limitée". Le contrat de plomberie a été accordé à la firme Lajoie & Frères de Chicoutimi et celui de l'installation électrique à Boulianne Limitée d'Arvida. La nouvelle école sera construite 11e Rue, entre les écoles St-Patrick et Ste-Thérèse. Elle sera en brique, aura deux étages en façade et trois étages en arrière. Sa longueur sera de 185 pieds et sa largeur totale de 73 pieds. Les plans sont des architectes Desgagné & Boileau, de Chicoutimi. Les travaux commenceront dès cet automne.

Un navire est incendié au large de Grande-Baie

Le navire "Capotier S.S. Sasseville", propriété de M. Paul Côté, de Grande-Baie, a été ravagé par les flammes vers 3 hres lundi matin. Une explosion s'est produite dans la chambre des moteurs, et le feu fut vite propagé à tout le bateau. M. Côté et M. Therrien, employés sur le bateau, étaient à bord au moment de l'incendie et eurent tout juste le temps d'échapper aux flammes. Le midi, on pouvait voir, à une centaine de pieds au large du quai de Grande-Baie, la fumée qui s'échappait encore du bateau. Le "Capotier" est une perte complète, mais les dommages sont couverts par les assurances.



LE TROPHEE LOUIS-FRANCOEUR AU PROGRES DU SAGUENAY: Cette photographie nous montre M. l'abbé Omer Genest, directeur de notre journal, recevant le trophée Louis-Francoeur qui lui est présenté par M. C.-R. Hayworth, représentant de la compagnie Johnston, Everson & Charlesworth, donatrice du trophée, lors du congrès annuel des hebdomadaires tenu récemment à Magog. C'est au cours de ces assises que le Progrès du Saguenay a été proclamé le meilleur hebdomadaire français du Québec, à la suite d'un concours organisé parmi tous les hebdomadaires de notre province.

Albert Fortin a le crâne fracturé

Dans un grave accident de travail survenu mardi soir le 19, vers six hres, à la Station de radar, à Hébertville, un jeune homme de Jonquière, M. Albert Fortin, âgé de 26 ans, et fils de feu Horace Fortin et de dame Lucia Boily, a été gravement blessé à la tête. Une perforeuse mécanique d'une centaine de livres heurta le jeune homme qui fut ensuite projeté d'une hauteur de six pieds sur le sol. On le transporta rapidement à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi où les médecins constatèrent une fracture du crâne. Le jeune homme réside à 169, rue Moisan, à Jonquière.

Les détaillants de produits alimentaires collaborent

Dans l'étude des problèmes de leur profession en regard du bien commun.—Coopération avec les syndicats d'employés.—Félicitations aux membres du Conseil.—Prix de la bière.—Réunion avec souper en commun le 2 octobre.

Mardi soir le 19, l'Association des Détaillants de Produits Alimentaires de Chicoutimi réunissait un nombre imposant d'épiciers, bouchers et restaurateurs de Chicoutimi, Ste-Anne et Rivière-du-Moulin.

Cette assemblée eut un succès des plus prometteurs, tant par le nombre des questions mises à l'étude que par leur importance au point de vue économique et social.

Les épiciers ont fait preuve d'un désir réel de coopération et d'une détermination bien arrêtée pour l'étude des problèmes de leur profession en regard du bien commun et en collaboration avec les syndicats d'employés afin de s'orienter graduellement vers une véritable corporation professionnelle.

Tous constatèrent les services rendus par leur "Bureau de Renseignement sur le Crédit Personnel" et par les cours de vente, ces deux services étant rendus possible grâce au Comité Paritaire du Commerce de Détail de Chicoutimi.

Une résolution de félicitations fut adressée aux membres du Conseil de la Cité de Chicoutimi pour leur collaboration touchant la règlementation des heures de fermeture des magasins, ce qui aura pour effet de favoriser une spécialisation profitable au commerce et au consommateur.

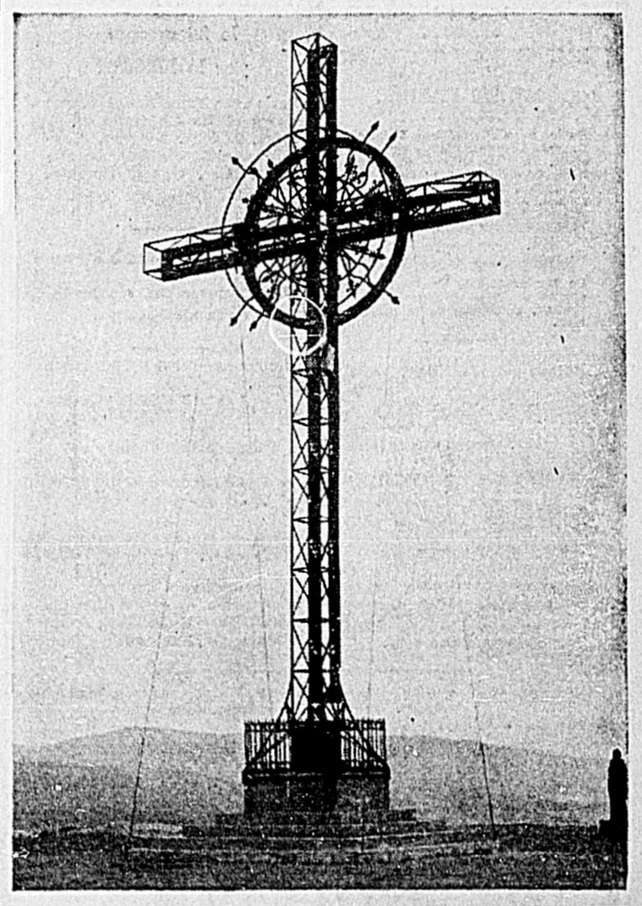
Le problème de l'augmentation dans le gros du prix de la bière détermina la fixation des prix suivants: $0.35 la bouteille; $1.00 pour trois bouteilles; $4.00 la douzaine de bouteilles pour les grosses bouteilles. Pour les petites bouteilles, $5.00 pour deux douzaines (bouteilles retournables); $2.25 la douzaine de bouteilles (bouteilles non retournables); $0.20 la bouteille (bouteille retournable); $0.23 la bouteille (bouteille non retournable).

L'organisateur et secrétaire, M Augustin Tremblay fit rapport du travail accompli en vue de la formation d'un Conseil Central des Associations Patronales de la région; il dénonça une fois de plus certaines corporations non professionnelles et à tendances abusives et nettement antisociales. Il donna un aperçu rapide des nombreux avantages et services rendus possibles grâce à l'organisation professionnelle, puis il appuya sur les avantages

(Suite à la 13e page)

Mgr Melançon à plusieurs réunions

Son Excellence Mgr Melançon a quitté Chicoutimi lundi après-midi pour se rendre à Québec où il assistait le soir à une réunion des évêques suffragants de l'archidiocèse de Québec. Mardi il participait à la réunion des archevêques et évêques de notre province. Après l'assemblée du Conseil catholique de l'Instruction publique mercredi, le premier pasteur du diocèse de Chicoutimi est parti pour Nicolet où il assistera à l'ouverture de la semaine sociale ce soir. Son Excellence reviendra en fin de semaine dans sa ville épiscopale.



Le village de Clermont vivait dimanche le 17, une journée de réjouissance, alors qu'avait lieu la bénédiction solennelle de la Croix de l'Année Sainte, érigée sur la montagne haute de 850 pieds qui domine Clermont. Les travaux de la Croix commencèrent à la fin de juin 1949 et se poursuivirent grâce à la générosité et au travail bénévole des paroissiens de Clermont avec en tête M. l'abbé Antoine Grenier, curé de l'endroit, promoteur de l'oeuvre. (Photos Regard)

ARTS ET LETTRES

Les lettres

Jean Martet et la Daphné qu'il fit enlever

Jean Martet, qui n'est pas un nouveau venu parmi les romanciers de France, a ses secrets, ses procédés de composition, mais il n'ignore pas ceux d'autrui, devanciers et contemporains. Dans son dernier ouvrage, si joliment intitulé "L'Enlèvement de Daphné" (1), à la classique, il réussit cette gageure de réunir ensemble la poésie nostalgique d'Alain-Fournier, qui fait le si grand charme du "Grand Meaulnes"; le mystère et l'attente de Stevenson, dans ce récit finalement manqué qu'est "Ollala"; la blague parisienne de Pierre Benoit révélant l'identité d'Antinéa, reine d'une Atlantide aussitôt perdue que retrouvée. Ajoutez à cela le goût de l'étrange, du nouveau, de l'inattendu, de Jean Martet, et vous avez un livre qui se lit d'un trait, sans repos, d'une couverture à l'autre. Un roman d'aventure, bien entendu, mais situé, au siècle dix-neuvième, dans une atmosphère aussi dix-huitième qu'il est possible. Monde irréel et fantaisiste, incroyable, même en 1840, mais que rendent acceptable, momentanément vraisemblable, l'imagination, l'invention, l'humour et l'entrain de l'auteur. Son histoire nous transporte dans un château perdu de la montagne, au rude pays de l'Andorre, dont le propriétaire et seigneur a totalement rompu avec le monde et son époque à la mort de Louis XVI. Non seulement cet homme arrête-t-il en ce qui le concerne la marche du temps, mais il exige que toutes choses autour de lui gardent l'aspect, la couleur, le goût et l'odeur de ce qui n'est plus, mais qu'il reconstitue autour de lui, pour son plaisir et en protestation contre la révolution, l'empire, les Bourbon qui ne continuent ni Louis XV ni Louis XVI, l'invention du chemin de fer et la poésie romantique.

* * *

Le marquis Claude de Peyrolles, comme s'appelle notre gentilhomme, vit enfermé dans son château d'Erez avec sa femme et sa fille, née d'un premier mariage, âgée d'une vingtaine d'années. Il passe la moitié de son temps dans une sorte de musée à lui, à palper et contempler divers objets ayant appartenu à Louis XVI, Marie-Antoinette et autres membres de la famille royale. Entouré de hautes murailles, son refuge n'est pas facile d'accès. Il faut montrer patte blanche et royaliste pour y entrer. La plupart des visiteurs n'y pénètrent d'ailleurs pas, mais sont reçus dans un corps de logis séparé, par une sorte d'intendant qui sert d'intermédiaire entre eux et le maître de céans. Immensément riche, propriétaire de multiples domaines, celui-ci a organisé sa vie comme au temps des rois. Il s'habille comme la noblesse de 1775, ou 80, il exige que tout le monde autour de lui ait les vêtements d'alors, selon son rang ou son état. L'intendant, M. Biscaran, porte lui aussi l'habit à l'ancienne mode, la culotte courte et les bas de soie. L'ameublement est *partout* du plus exquis dix-huitième siècle. La famille du marquis mange à une longue table, à la lumière de chandeliers, cependant que des laquais chamarrés d'or se tiennent droits et rigides derrière les chaises. Dans la bibliothèque, on ne connaît d'ouvrages plus récents que le "Vert-Vert" de M. Gresset, les "Saisons" de Saint-Lambert ou les "Poésies" de Jean-Baptiste Rousseau. Personne n'a jamais entendu parler, par exemple, de Hugo, Lamartine ou Musset. La marquise et sa belle-fille jouent de la harpe, de la guitare, font du petit-point et s'ennuient on ne peut mieux. La vie n'est pas gaie au château de Peyrolles, mais le marquis s'y donne l'illusion d'être heureux, content d'y avoir préservé la douceur de vivre que la France ne connaîtra jamais plus.

* * *

C'est dans ce milieu irréel et charmant que tombe, du jour au lendemain, un lointain neveu du seigneur, chargé de mission auprès de lui. Il doit d'abord, pour être accueilli, revêtir ce qu'il appelle l'uniforme du château. Jeune et bien tourné, il le porte à ravir. Et ce qui devait arriver arrive. Il s'éprend de sa jolie cousine, qui s'amourache apparemment de lui. Avec la connivence de l'intendant, les jeunes gens projettent de fuir ensemble, mais le ravisseur est blessé par les gens du château, qui font bonne garde, cependant que la fille réussit à s'envoler. Et Bertrand de Mazac est ramené auprès du marquis de Peyrolles, longuement soigné par sa femme, tiré peu à peu de son monde de chimères. Il apprend successivement que celle qu'il projetait d'épouser se moquait de lui, qu'elle a rejoint en Espagne l'homme qu'elle aime, et que la marquise n'était dans sa jeunesse qu'une fille de théâtre, membre d'une troupe ambulante, que son seigneur de mari trouva un jour à son goût et tira de sa misère, l'ayant éblouie par ses promesses de faste et de vie raffinée. Et tout est bien qui finit bien, ou mal, ou de façon inattendue, pour les personnages comme pour le lecteur qui s'intéresse à leur sort. Le livre de Martet est léger, plaisant, amusant. En raison de quelques pages, on le réservera aux grandes personnes. Non seulement l'auteur connaît son métier, ce qui fait l'agrément de son récit, lequel se suit en droite ligne et ne faiblit jamais en intérêt, mais il y ajoute un piquant très spécial par l'exploitation, la reconstitution et le charme de l'histoire.

L'ILLETTRE

(1) Editions Albin Michel, Paris. Distribution du Cercle du Livre de France, Montréal.



RUGGIERO RICCI, violoniste de réputation internationale, que le Cercle Musical présentera le 8 avril au théâtre Capitole. Pour information, prière de s'adresser à Mlles Charlotte et Thérèse Mercier, 108, rue Jacques-Cartier, téléphone: 4398.

Robert Simar, future étoile du monde artistique

M. Robert Simar (Andro Marini) jeune brillant ténor, que le public saguenéen a le plaisir d'entendre à la T.S.F. naquit à Chicoutimi, de J.-L. Simard. Il fut ses premières études musicales à Québec avec Mme Isa Geynevald-Mercier. Celle-ci fut si favorablement impressionnée, qu'elle conseilla à son élève de poursuivre sérieusement ses études en vue d'une carrière artistique très prometteuse. En 1940, il parait sur la scène du Palais Montcalm à Québec, en récital conjoint avec Roger Thoren, baryton, et Fernande Langlois, soprano. Ce récital faisait partie de la saison de concerts dirigés par M. Glovanio Roger, impresario des Concerts Canadiens de Richard Tauber et de Jan Kiepura. Monsieur Simard est aussi avantageusement connu dans la région Saguenay-Lac-St-Jean, pour ses récitals à la radio et à la scène, dont plusieurs furent patronnés par les C. de C.

En 1945, au Bureau de Recrutement de L'Armée de Québec, en service commandé, Robert Simar est alors l'artiste invité et favori au programme du recrutement hebdomadaire diffusé par toute la Province.

Lors de son licenciement sur recommandation du Brigadier Edm. Blais, du District Militaire No 5, il fut recommandé auprès de maestro Wilfrid Pelletier, du Metropolitan Opera House de New-York, et c'est à la suite d'auditions à New-York, que le Ministère des Anciens Combattants lui octroya une Bourse afin de lui permettre d'étudier l'art vocal dans la métropole américaine, sous la direction de l'éminent professeur Alexander Rosanoff, autrefois de la Scala de Milan et du Théâtre Impérial de Moscou.

Il est à remarquer qu'en dépit de son jeune âge, Robert Simard exprime vocalement avec facilité les différents charactères lyriques et son répertoire s'étend à sept langues.

Artiste au programme Original Amateur Hour transmis de W.H.O.N. de New-York, ce privilège valut à M. Simar, d'être invité à participer à l'un des plus importants programmes de Television que dirige Arthur Geodffrey.

Don Giovanni, de Mozart en concert l'hiver dernier au Carl Fischer Concert Hall et au printemps, sous forme d'opéra La Bohème, de Puccini, et Carmen de Bizet, permirent à Robert Simar de remporter de brillants succès dans les rôles respectifs de Don Ottavio, Rodolphe et Don José.

Tout récemment artiste invité de clubs de nuit fashionables de la Métropole Canadienne, la qualité remarquable de sa voix a suscité l'intérêt d'un admirateur qui offrit à notre concitoyen, d'aller poursuivre ses études en Italie, réalisant par là son rêve le plus cher.

Nouvelles Artistiques

C'est le 12 octobre prochain que la population de Chicoutimi aura le plaisir de pouvoir admirer les fameux danseurs indous: Sujata et Asoka. Un danseur, une danseuse, des costumes aux teintes éclatantes du soleil des Indes et du Thibet, et toute la gamme des danses mystérieuses et symboliques de l'Orient; un spectacle de choix nous sera offert.

* * *

La littérature russe est actuellement à la mode en Europe et en Amérique. Tous, étudiants, universitaires, et profanes se passionnent pour Tolstoi, Pouchkine et Dostoievsky. On a grandement raison. La littérature russe, où se reflète le mysticisme profond du peuple des tzars, est sans doute plus moralisatrice que la littérature occidentale actuelle. Avec restrictions, toutefois.

Le plus émouvant spécimen de tous les romaneiers russes est sans doute Dostoievsky. "Les romans de Dostoievsky étreignent par l'atmosphère angoissante du réel et du fantastique constamment mêlés; la force de l'inspiration marque puissamment chaque page des traits contradictoires de son âme si profondément russe! Mais la vie même de l'écrivain n'est pas moins douloureusement passionnante que celle de ses personnages: combats incessants contre la gene, contre la société, contre la maladie; misère de la prison et du bagne; tortures du remords, de la passion et du jeu." (Denise Addç, Petit Echo de la Mode).

Avec "Les Freres Karamazov", Dostoievsky atteint le sommet de sa renommée; il est l'écrivain national.

"Le Corbeau"

Comme tout le monde, je suis allée voir ce film qu'on affichait pour une semaine, au cinéma "Impérial" de Chicoutimi. On promettait un spectacle des plus intéressants; une grande primeur dans la région, disait-on; un chef d'oeuvre joué par les meilleurs artistes français. Naturellement, on avait, pour la circonstance, légèrement haussé le prix ordinaire des billets.

Et le spectacle commence. Au tout début de ce film, quelques paysages français sans originalité: un clocher qu'on aurait bien envie de situer au Canada; une rue comme, sans doute en Europe, il y en a cent ou mille; une rivière bordée de saules, moins jolie, certes que celles qui coulent, chez nous, sous les "ponts rouges". D'ailleurs, ces images portent comme sous-titre: "Un petit village comme il en a tant en France..." Déjà nous nous demandons quel drame plane sur ce petit coin banal.

Le drame se déroule sous le signe du Corbeau. Le Corbeau, personnage inconnu, maniaque qui au moyen de lettres anonymes, dit à chacun ses vérités, guette les faits et gestes de tous, et se fait un plaisir de dévoiler les bêtises des amoureux, les rancoeurs du sous-préfet, et les passions secrètes qui errent dans les bureaux de l'Hôpital du village. Pierre Fresnay joue le rôle d'un médecin. Et Larquay aussi. Ce sont eux qui, atteints par les "fleches" du Corbeau, se jureront de découvrir où se cache cet être qui effraie, par ses indiscrétions, tout le canton. On cherche et cherche encore. Pendant ce temps une intrigue, (bien faible), une intrigue d'amour se noue, dont les personnages sont Fresnay, et Ginette Leclerc, en l'occurence la fille du maitre d'école, rôle tenu par Roquevert. Ginette Leclerc remplit à merveille les rôles de garces; et les larmes supposées sincères qu'elles versent dans le Corbeau, nous donnent envie de rire plutôt qu'elles nous émeuvent. Roquevert, lui, joue bien. Larquay aussi, d'ailleurs. Quant à Pierre Fresnay, il donnera toujours de la valeur aux rôles les plus stupides. Non, le manque d'interêt du film n'est pas dans le jeu des artistes, mais dans le scénario absolument vide et le manque total d'action, quoi qu'on assiste à un suicide et à une arrestation, et quoique le coupable, (étant toujours celui qu'on soupçonne le moins), Larquay, se fera couper la gorge par la mère du jeune homme qui se suicida en recevant du Corbeau une lettre lui annonçant ce que les médecins n'avaient pas osé lui dire: sa mort prochaine par un cancer. Larquay, le vieux médecin (dans le film) qui soigne depuis des années les maladies mentales, est celui qui a si longtemps bouleversé le village par ses lettres anonymes.

A quoi celà nous mene-t-il? Quel profit le spectateur peut-il tirer de tout ce charivari? Pour ma part, je suis sortie du spectacle absolument sûre d'avoir perdu ma soirée et dépensé inutilement cinquante sous.

Mais qu'importe mes sous et ma soirée; ce qui est déplorable, c'est qu'on présente comme chef-d'oeuvre un film qui n'est qu'un navet. Un film qui n'est certes pas amoral, mais qui n'a aucune morale proprement dite. On a tort de vouloir ainsi faire avaler comme met rare aux amateurs de beaux films, un médiocre hors-d'oeuvre. Il n'a pas suffi que le Corbeau réunisse une pléiade d'artistes; il n'a pas suffi qu'il nous soit présenté à grands coups de réclame; il n'a pas suffi qu'on le paye cher: nous avons été royalement déçus.

Il est curieux que de mauvais films soient si souvent présentés comme des pièces de choix, quand de vrais succès restent sans réclame. Les directeurs de salles de cinéma oublient trop souvent leurs responsabilités. Chez une population où les seuls loisirs (ou à peu près) sont ou le hockey ou le cinéma, ces responsabilités sont plus grandes encore.

Il y a tant de bons films que nous attendons depuis des mois, qui passent dans les grandes villes canadiennes, et que nous souhaiterions voir!

MARIE JOSE







Hon. Omer Côté, Ministre — Province de Québec, Secrétariat — M. Jean Bruchesi, Sous-Ministre

LES ECOLES DE SOLFEGE ET MUSIQUE

25 COURS DU SOIR

SOLFEGE — THEORIE

OUVERTURE DES COURS: lundi 2 octobre 1950

Frais d'inscription: Solfège: $1.00

LUNDI 2 OCTOBRE

JONQUIERE —Hôtel de Ville — 1ère année — 7 h. à 8 h. Prof. Herm. Poirier.

MERCREDI 4 OCTOBRE

ARVIDA —Collège de Vaudreuil—7 h. à 8 h.—Prof. Herm. Poirier.

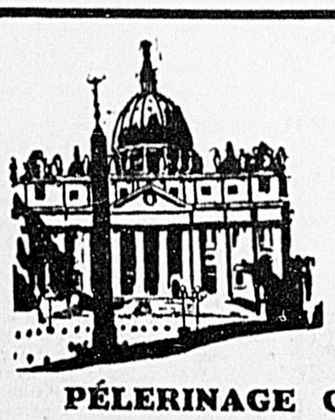
JEUDI 5 OCTOBRE

CHICOUTIMI —Salle Publique, rue Bégin — 1ère et 2e année. — Prof. Herm. Poirier.

VENDREDI 6 OCTOBRE

ST-JOSEPH-D'ALMA —Hôtel de Ville — 1ère année — 7 h. à 8 h. — Prof. Herm. Poirier.

Direction générale: les Ecoles de Solfège et Musique
1182, boul. Saint-Laurent, Montréal — Guillaume Dupuis, dir.
TEL.: LA. 4419



"*De toutes les frontières et par toutes les routes, traversant les océans et fendant les cieux, venez à cette Rome qui vous ouvre ses bras toujours maternels...*"

—*PIE II*

PÉLERINAGE CANADIEN
À
ROME

A l'occasion de la béatification de
MARGUERITE BOURGEOYS

Proclamation solennelle du
DOGME DE L'ASSOMPTION

Sous les auspices du
COMITE NATIONAL DE L'ANNEE SAINTE

Choix de deux voyages avec visite des principales villes et des plus beaux sites d'Europe

SECTION "A-1"
DEPART DE QUEBEC
13 octobre

EMPRESS OF SCOTLAND
OU DE NEW-YORK
ILE DE FRANCE

Paris avec Versailles, Lisieux et Troyes, Lourdes, Carcassonne, Marseille, la Côte d'Azur en autocar, Nice, Gênes, Assise, Florence, Venise, Milan, Montreux, Genève, Lyon et Ars. Aussi l'Angleterre, avec visite de Londres, par le départ de l'EMPRESS OF SCOTLAND.

Séjour de 9 jours à Rome

Le 1er novembre, proclamation du dogme de l'Assomption; le 12 novembre, cérémonie de la béatification.

Retour par l'ILE DE FRANCE

51 JOURS

PRIX (argent canadien)
Par le départ de l'EMPRESS of SCOTLAND

$956 Classe touriste Aller et retour

$928 Classe touriste Aller et retour

Prix proportionnés pour passages océaniques en classe cabine ou en première classe.

SECTION "B"
DEPART DE NEW-YORK
le 26 octobre
par le LIBERTE

Paris avec Versailles et Troyes Tours et les Châteaux de la Loire, Lisieux, Lourdes, Marseille, La Côte d'Azur en autocar, Nice, Gênes, Florence, Venise, Milan, Montreux.

Séjour de 6 jours à Rome

Le 12 novembre, cérémonie de la béatification.

Retour par l'ILE DE FRANCE

40 JOURS

PRIX (argent canadien)

$797 CLASSE TOURISTE ALLER ET RETOUR

$911 CLASSE CABINE ALLER ET RETOUR

Au programme des deux sections, une excursion par autorail spécial à Troyes, ville natale de Marguerite Bourgeoys.

Tous les frais principaux compris en Europe avec programme complet de visites et promenades.

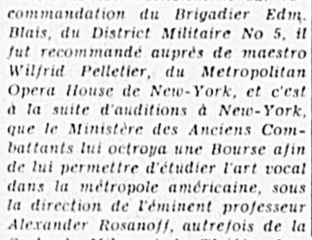
NOTE : Encore quelques places disponibles avec la section "A" — de Québec, le 4 octobre, par le "FRANCONIA".

Pour inscriptions, s'adresser aux agents de voyage ou à l'un des bureaux des organisateurs:

COMITE DES FONDATEURS DE L'EGLISE CANADIENNE
8100 BOULEVARD ST-LAURENT
MONTREAL, 14, QUE. VEndome 2541

FEDERATION DES AMICALES "NOTRE-DAME"
3433, RUE STANLEY, MONTREAL 2, QUE.
LAncaster 4901 ELwood 9267

VOYAGES HONE
1460 AVENUE UNION, MONTREAL 2, QUE.
HArbour 3283 LAncaster 6479



NOUVELLE RECETTE-ÉCLAIR
MÉLASSE MUFFINS ALL-BRAN AVEC RAISINS

Rien à défaire en crème, pas d'oeufs à battre—cette recette-éclair Kellogg ne requiert qu'un seul mélange!

1 t. All-Bran de Kellogg	½ c. à thé de sel
¾ t. de lait	½ t. de mélasse
1 t. de farine tamisée	1 oeuf
1 c. à thé de poudre à pâte	2 c. à soupe de shortening mou
½ c. à thé de bicarbonate de soude	½ t. de raisins sans pépins (ou de dattes hachées)

1. Mélangez le lait et l'All-Bran dans un bol.
2. Tamisez ensemble la farine, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude et le sel dans le même bol. Ajoutez la mélasse, l'oeuf, le shortening, les raisins (ou les dattes hachées). Ne tournez que jusqu'à ce que le tout soit mélangé.
3. Remplissez aux ⅔ des moules à muffins graissés, ou pour un pain, un moule à pain de 8" x 8". Faire cuire à four modéré (400°F) préalablement chauffé, pendant 20 à 25 minutes. (Laissez un peu plus longtemps le moule à pain). Résultat: 12 muffins de grosseur moyenne, ou un pain donnant 9 portions.

La céréale laxative naturelle la plus fameuse au Canada pour suppléer à l'insuffisance de volume dans l'alimentation—essayez-en un bol aujourd'hui!

Kellogg's ALL-BRAN

QUELLE NOUVELLE!



un véritable RCA VICTOR pour seulement $23.50

En plastique brun

En sept jolies couleurs
pour s'harmoniser au thème de couleurs de vos pièces

★ BRUN
★ VERT PÂLE
★ IVOIRE
★ TERRE CUITE
★ BLEU PÂLE
★ BLANC CUISINÉ
★ JAUNE

Antenne à même "Magic-Loop" . . . Traditionnelle qualité RCA Victor . . . Rendement "superbet" 5-LAMPES . . . La Valeur Marquante au Canada! Seulement $23.50 en plastique brun; $23.95 en les autres couleurs.

C'est le Nouveau
Nipper 5-LAMPES

Jamais auparavant une telle qualité sonore et un tel rendement dans un appareil de prix aussi modique! Célèbre sonorité 'Gosier d'or' RCA Victor . . . puissant radio 5-lampes sélectif pour ondes ordinaires . . . amplification à faisceau de puissance . . . antenne "Magic Loop" à même . . . dans un merveilleux et compact petit radio personnel qui est supérieur à bien des radios plus gros et plus dispendieux. Le nouveau "Nipper" RCA Victor se branche n'importe où . . . dans la chambre à coucher, le boudoir, la cuisine . . . si *léger* que vous pouvez le transporter où vous le voulez . . . et, si *compact* qu'il trouve sa place dans le sac de voyage.

Spécial du 50e Anniversaire RCA Victor
Radio-phonographe 3-vitesses



RCA Victor célèbre son 50e Anniversaire en offrant la plus grande valeur de son histoire en agrément au foyer. Voici rendement et beauté qui défient la comparaison côte à côte avec tout autre radio-phonographe 3-vitesses. Puissante réception sur ondes ordinaires. RCA Victor V-305 en noyer . . .

Seulement $189.00

En acajou ou bois pâle, à léger supplément.

Le phonographe automatique le meilleur et le plus rapide au monde!



Ce "45" RCA Victor est un phonographe automatique complet en lui-même, avec son propre amplificateur et son haut-parleur sensible. Joue les nouveaux disques "45" incassables — vous offre jusqu'à 40 minutes de musique sans distorsion, virtuellement sans bruit de surface. RCA Victor 9-EY-3

Seulement $39.95

RCA VICTOR
Leader Mondial en Radio . . . Premier en Musique sur Disques . . . Premier en Télévision

Visitez votre marchand RCA Victor — SEMAINE NATIONALE DE LA RADIO 30 sept. - 7 oct. — "La Radio est meilleure que jamais"

Au magasin
GAGNON FRÈRES
de votre localité

Le temple de Ste-Thérèse d'Arvida sera consacré mardi prochain

(Suite de la 12e page)

25 ANS D'HISTOIRE

C'est en 1925, le 29 novembre, que fut célébrée la première messe et qu'en 1926 choisissait la petite sainte de Lisieux comme patronne de sa paroisse, croyant être alors le premier à prendre la petite sainte que l'Eglise venait de canoniser, pour être sa patronne paroissiale. Quant au nom d'Arvida, il vient des 4 premières syllabes du nom du président de l'Aluminum de cette époque soit Arthur-Vining Davis. Lorsque M. le chanoine Lévêque vint fonder sa paroisse il n'y avait que des camps à Arvida ou logeaient 1,000 hommes travaillant à la construction de l'usine. En 1935 les résidents étaient au nombre de 1604 en 1940 la population de sa paroisse était de 2,673 et en février 1943 c'était l'érection de la 2e paroisse d'Arvida soit St-Jacques. Aujourd'hui la population d'Arvida se chiffre à une dizaine de mille âmes.

De novembre 1925 à l'été 1927 chaque dimanche ou fête d'obligation M. le chanoine Lévêque donnait la messe et exerçait son ministère paroissial d'abord dans la salle à dîner d'un camp situé alors sur la rue Vaudreuil, puis dans le soubassement du bureau principal de la Cie de l'Aluminium jusqu'à l'inauguration de l'église actuelle le jour de Noël 1928. Il va de soi que l'église était alors inachevée à l'intérieur et elle resta ainsi jusqu'à sa finition 1949-50. Fait à noter, la semaine, soit à partir de septembre à novembre 1927, M. le curé Lévêque donnait la messe dans la maison actuelle du sacristain. On y avait aménagé une petite chapelle dans cette maison où résidaient alors les Srs du Bon-Conseil. Quand le collège St-Joseph fut construit et employé par les Rvdes Srs comme le couvent d'alors, c'était dans son soubassement que le curé fondateur y donnait la messe et les offices du temps.

PREMIERS ACTES

Le premier baptême à être enregistré à Arvida fut celui de M. James Bush Moroney, fils de John J. Moroney et de Alice Bush Moroney. Il eut comme parrain et marraine: M. et Mme J.-P. Walsh. Ce baptême date du 12 octobre 1927.

Le premier mariage date du 16 octobre 1926, et ce fut celui de M. Albert Allan McLeod, fils de Allen McLeod, avec Mlle Marie-Eva Barthe, fille de Frs Barthe et de Emérentienne Lelièvre. Ils eurent pour témoins signataires, MM. Patrick Butler et Wilfrid Barthe, deux résidents d'Arvida encore aujourd'hui.

Ce n'est qu'en 1936, soit le 23 septembre, que le premier décès fut enregistré alors que le cimetière venait d'être bénit par Son Excellence Mgr Lamarche, plus précisément le 18 du même mois. Le premier à être inhumé dans le cimetière d'Arvida fut M. Wilfrid Duquet, époux de dame Sophie Fournier, décédé le 21 septembre 1936. La plupart des membres de sa famille demeurent encore à Arvida. Fait à noter encore, ces 3 régistres, baptêmes, mariage et décès, sont signés par M. le chanoine Lévêque. Celui-ci peut encore se séjourir de ce que sa paroisse a fourni à l'église au moins 3 prêtres: 2 religieux missionnaires, les RR. Pères Hermann Fay, o.m.i., et Ovila Lafrance, Père Blanc, et un prêtre séculier, M. l'abbé Armand Simard, aujourd'hui vicaire à Ste-Cécile de Kénogami.

Les religieuses pour la plupart sont entrées chez les Srs du Bon-Conseil et dépassent la douzaine, tandis que les Frères sont pour la plupart chez les RR. Frères de l'Instruction Chrétienne, les seuls frères à enseigner dans tout Arvida.

PREMIERE ECOLE

C'est en 1927 que la communauté du Bon-Conseil arriva à Arvida et en 1936 que les Rvds Frères de l'I.C. venaient s'y installer. La 1ère école, c'est la maison située aujourd'hui au no 277 de la rue Moritz; elle a vu passer comme institutrices Mlles Juliette Tremblay, Albertine Girard et Bernadette Gauthier, de l'automne 1926 à l'été 1927.

Le collège St-Joseph était inauguré dans l'automne 1927 et le couvent Ste-Thérèse en 1926; l'école St-Patrick avec l'école St-Louis fut inaugurés en 1942 avec l'école Ste-Bernadette. Par la suite on vit se détacher du couvent le cours commercial des filles fondé par Mlle Bernadette Jean, la directrice actuelle et Mlle Brennan la directrice de l'anglais pour toutes les écoles d'Arvida. On vit surgir aussi les cours classique, scientifique et technique ainsi que le cours commercial des garçons. Puis ce fut l'école St-Georges, l'école de la rue Hudson et actuellement on est à creuser les fondations d'une 4e grande école sur la 11e rue, dans Ste-Thérèse.

Aujourd'hui la Commission scolaire d'Arvida a une des organisations les plus progressives et les plus enviées de toute la province: elle compte 18 écoles et 130 classes sous sa juridiction avec un personnel enseignant de 180 titulaires et une population étudiante de 2,800 élèves.

Il convient de mentionner que M. le chanoine Lévêque, curé-fondateur de la paroisse-mère d'Arvida, aura eu comme premier vicaire dominical, M. l'abbé Ed.-Ls Lemieux qui vient de mourir, curé de Tadoussac et comme 1er vicaire résident, Mgr René Bélanger, actuellement Vicaire Général du diocèse du Golfe St-Laurent. On peut terminer en disant que la patronne paroissiale, la petite Thérèse de Lisieux s'est plue à jeter des fleurs sur Arvida et que par une heureuse coïncidence, la Cie de l'Aluminum semble bien vouloir en faire la ville des fleurs.



AVEC LE ROYAL 22e REGIMENT A VAL-CARTIER: "Je me suis enrôlé dans l'Armée pour servir le Canada et pour apprendre un métier", a déclaré le soldat Laurier Gilbert, de Chicoutimi, qui poursuit présentement son entrainement avec le second bataillon du Royal 22e Régiment au camp militaire de Valcartier près de Québec. On sait que ce régiment est l'unité de langue française qui fait partie du contingent spécial levé par le Canada pour servir sous les ordres des Nations-Unies. Le soldat Gilbert, qui est âgé de 19 ans, est le fils de Herménégilde Gilbert, demeurant à 156, rue Racine, Chicoutimi. Avant de se joindre au Royal 22e Régiment, il était à l'emploi de Côté & Boivin à Chicoutimi. On le voit ici en train de déguster un repas dans le mess des soldats du régiment. Il est à remarquer que le Royal 22e Régiment a encore besoin de recrues pour remplir ses cadres de renforts pour le deuxième bataillon. (Photo Défense Nationale)

Projet de cours de dessin et de peinture approuvé

Le secrétaire de la Société "L'Art pour Tous" a rencontré à Québec, M. Jean-Baptiste Soucy, directeur de l'école des Beaux Arts de Québec, au sujet des cours de peinture et de dessin que désire patronner cette société.

M. Soucy déclara qu'officieusement le projet a reçu l'approbation des directeurs de l'école et de M. Jean Bruchesi, sous-ministre au secrétariat de la province. L'engagement du professeur est signé. Il ne reste qu'à obtenir l'approbation du T. H. Premier Ministre et remplir quelques autres formalités.

Les conditions d'entrée sont les suivantes: L'inscription est fixée à $1.00 par année; le matériel est aux frais des étudiants, l'école des Beaux-Arts s'engage à fournir tous les modèles, plâtres, etc, nécessaires à ces cours.

On enseignera à ces cours, le croquis et le dessin à main levée. Les élèves plus avancés pourront également y faire des études élémentaires de peinture d'art, de décoration ou d'art publicitaire.

Les cours se donneront pour cette année, à Arvida où les intéressés de l'extérieur pourront se rendre. Ils commenceront tout probablement au début d'octobre pour se continuer jusqu'en avril.

M. Soucy sera à Arvida avec le professeur attitré, lors de l'organisation finale.

Voici le nombre des candidats inscrits à date: Arvida, 52 adultes et 35 enfants; Jonquière et Kénogami, 31; Chicoutimi, 27; St-Joseph d'Alma, 8; Divers, 15.

Service cinématographique pour Jonquière et Kénogami

L'Office National du Film vient de mettre à la disposition des populations de Jonquière et Kénogami un service cinématographique qui permettra à tous les groupements intéressés de profiter d'un choix très étendu de films éducatifs sur de multiples sujets.

La Chambre de Commerce des jeunes a bien voulu prendre charge de ce service pour organiser un service de représentations. Un groupe d'opérateurs permettront de pouvoir répondre aux demandes des groupements de Jonquière et de Kénogami qui seraient intéressés à visionner les films au programme.

Chaque mois un programme d'environ 1.30 heure sera mis à la disposition du public intéressé. La Chambre de Commerce a aussi en main un catalogue de tous les films de l'O.N.F. et pourront faire venir sur demande les films désirés en plus du programme régulier.

Toute société ou groupement de 5 ou 6 personnes et plus pourra jouir d'une représentation sur demande soit dans une salle ou domicile, et cela, gratuitement. Seul le transport, lorsqu'on demandera des films en dehors des programmes réguliers sera exigible.

M. P.-J. Butler membre du Club des Pionniers

Il y avait un quart de siècle le 1er septembre que M. Patrick-J. Butler, assistant-commis en chef du département de la comptabilité des usines d'Arvida, était au service de l'Aluminum Company of Canada Ltd.

A cette occasion, M. Butler reçut une magnifique lettre de félicitations de M. A.-W. Whitaker, président et gérant général d'Alcan, dans laquelle celui-ci remercie M. Butler des nombreux services qu'il a rendus à la Compagnie depuis qu'il est à son emploi et où il remémore les bonnes relations qu'il eut avec lui alors que lui-même était gérant des usines d'Arvida.

Voyage pour le congrès des Amicales

L'Amicale Sacré-Coeur de Kénogami vient de décider l'organisation d'un voyage pour le grand congrès des Amicales qui se tiendra au Cap-de-la-Madeleine les 6 7 et 8 octobre prochain. Comme on le sait, les principales assises auront lieu les 7 et 8 octobre. Les principaux items du programme sont: l'inscription et le forum le samedi après-midi, grande soirée artistique au cours de la soirée. Le dimanche, il y aura parade de toutes les Amicales, messe et banquet.

Approbation d'un règlement pour Jonquière

Le règlement 284, décrétant l'emprunt d'une somme de $190,000 pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égoûts à Jonquière, a reçu la sanction des autorités provinciales. A la dernière séance du Conseil, on a produit le certificat d'approbation de cet emprunt. S.H. le maire fut autorisé à signer définitivement le contrat des travaux d'aqueduc. Ces travaux sont commencés depuis plus d'une quinzaine et s'exécutent à un rythme accéléré. Plusieurs sections de rues seront bientôt pourvues des servitudes d'eau et d'aqueduc. La main d'oeuvre et la machinerie selon la teneur du contrat sont à 80 p.c. locales.

Les Commissions scolaires seront invitées jeudi

Le 5 octobre prochain, à 8 hrs précises, au Centre de Récréation, la Chambre de Commerce d'Arvida aura comme invités d'honneur les représentants des deux commissions scolaires. Le programme de la Chambre avec comme mot d'ordre "Connaissons-nous" se développe tel que prévu et les membres qui ont assisté à l'assemblée d'ouverture ont apprécié le programme du nouveau président, M. Georges Charron.

Un fait à noter des remarques du président, c'est qu'un programme d'action devient inutile et inopérant s'il manque de coopération de la part des membres.

La manifestation la plus essentielle de coopération de la part des membres est d'assister aux assemblées mensuelles. On espère fermement que les citoyens d'Arvida, hommes et femmes, se feront un devoir de s'occuper de leurs affaires en devenant membres de la Chambre de Commerce et en assistant aux assemblées.

Tous les représentants des organisations locales sont invités avec leur dame à assister aux réunions mensuelles.

Gérard Pelletier nommé président

L'assemblée générale des membres de la société chorale St-Jacques d'Arvida marquait le début des activités de cet organisme pour la saison 1950-51. Les officiers élus lors de cette assemblée furent les suivants: président: Gérard Pelletier; vice-président: Jean-Baptiste Corriveau; secrétaire-trésorier: Emile Frigon, bibliothécaire: Edmond Poirier. Villeneuve; assistant-bibliothécaire: Roland Villeneuve; publiciste: Louis-Henri Tremblay; directeur: Claude

Une garde-malade pour les écoles de Jonquière

La ville de Jonquière jouira des services d'une garde-malade pour les écoles. C'est ce qui a été annoncé au conseil par une lettre émanant du ministère de la santé.

Mlle Anne-Marie Blais, garde-malade bien connue à Jonquière, sera affectée au service de la santé dans les écoles.

DEFOR CHIBOUGAMAU MINES LIMITED
(Libre de responsabilité personnelle)

PROPRIETES

Trois propriétés minières (1,200 acres) dans Chibougamau—Camps érigés sur les trois propriétés—Tout l'outillage requis pour l'exécution de travaux d'exploration.

TRAVAUX

Forages au diamant et travaux d'exploration aux propriétés Nos. 1 et 2, et travaux d'exploration à la propriété No. 3 qui est traversée par la route Roberval-Chibougamau.

RESULTATS

Intéressantes découvertes faites sur les 3 propriétés et tout particulièrement sur la propriété No. 1 où 9 veines, s'étendant sur des longueurs et largeurs intéressantes, ont été découvertes.

La veine No. 6, par exemple, a été mise à découvert sur une longueur de 150 pieds—les deux extrémités sont encore inconnues—et sur des largeurs allant jusqu'à 30 pieds—Un échantillon prélevé à la surface de cette veine a donné à l'analyse une teneur de $25.44 d'OR ET 9.91% DE CUIVRE SUR UNE LARGEUR DE 4 PIEDS, SOIT UNE VALEUR TOTALE DE $72.02 A LA TONNE. Des forages effectués dans cette veine ont révélé la présence de la minéralisation en profondeur.

PROJETS

La Compagnie entreprendra sous peu l'exécution de forages au diamant additionnels.

De plus amples renseignements sur les 3 propriétés et sur les différentes découvertes de minerai qui y ont été faites seront envoyés gratuitement sur demande.

LOCKE & MORIN LIMITED
Suite 322, 132 ouest, rue St-Jacques, Montréal
Tél: LA 6677

RIEN N'ÉGALE LE COKE LASALLE

Tonne pour tonne, le Coke Lasalle brûle aussi lentement et dégage autant de chaleur que tout autre combustible solide. En outre, il présente ces avantages:—

★Moins de cendre. La forte teneur en carbone (élément producteur de chaleur) du Coke Lasalle vous donne plus de chaleur et moins de cendre.

★Il est préparé scientifiquement pour vous donner un combustible propre—facile à manipuler.

★Haute qualité uniforme. Des épreuves à l'usage, faites chaque jour dans nos laboratoires modernes assurent la haute qualité de chaque tonne de ce combustible de fabrication canadienne.

★Economie. D'une teneur en carbone dépassant 90%, le Coke Lasalle vous procure vraiment de la "chaleur sans perte".

Fabriqué au Canada pour les hivers canadiens

Commandez dès maintenant de votre fournisseur local

LASALLE COKE
"Chaleur sans perte"

Le BON VIEUX
CIGARE
PEG TOP
BOUT PERCÉ . . . PRÊT À FUMER
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHE LIMITÉE



"Papa, d'où vient ce ronron?"

"C'EST LA PLUIE QU'ON A MISE AU TRAVAIL..." L'explication de Papa est peut-être obscure mais tout à fait logique.

A l'usine génératrice de Shipshaw, nos visiteurs sont toujours impressionnés par le bourdonnement, le ronflement de douze générateurs vraiment gigantesques, actionnés par la pluie et la neige qui tombent dans le lac Saint-Jean et se déversent dans le Saguenay.

Toute cette eau est amenée à un lac, créé de main d'homme au sommet d'une colline. De là, avec l'impétuosité d'un torrent, elle se précipite à travers des passages souterrains, creusés dans le roc, et vient donner contre des turbines analogues au modèle que le petit garçon est en train d'admirer (sauf qu'elles pèsent 60 tonnes...).

Ces turbines entraînent les générateurs. L'électricité qu'ils produisent est instantanément transmise à Arvida, une municipalité voisine. Et là, elle raffine de la bauxite—vehue de la Guyane anglaise—et en fait le brillant aluminium que nous connaissons tous.

Plus de 1,000 compagnies canadiennes façonnent cet aluminium en une infinité d'articles utiles. Cette suite de procédés représente, pour les Canadiens, un très grand nombre d'emplois lucratifs. Le Canada ne fournit rien sauf ces gouttes de pluie dont le papa parlait tantôt à son fils—et de l'esprit d'initiative, de la force physique et de l'habileté manuelle.

Ce bourdonnement qu'on entend à la centrale de Shipshaw est un hymne au Progrès. C'est le bruit que fait, dans son ascension magnifique, le niveau de vie des Canadiens.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.
Fournisseurs d'aluminium au Canada et à l'étranger
Usines à Shawinigan Falls, Arvida, Ile Maligne, Shipshaw, Port-Alfred, Wakefield, Kingston, Toronto et Etobicoke



Profitez de la facilité de manoeuvre et des avantages de la TRANSMISSION GYRO-MATIQUE — qui n'est disponible, comme équipement spécial, que sur la Dodge Custom.

Conduisez une nouvelle DODGE



...puis faites votre choix

AVANT d'acheter une nouvelle voiture, il est sage de l'essayer . . . de la conduire . . . afin de vous rendre compte de sa *qualité*.

A la première occasion, conduisez donc une nouvelle Dodge. Constatez vous-même sa facilité de manoeuvre, son rendement et sa sécurité remarquables . . . la douceur de son roulement "qui vous porte entre les essieux".

Il existe, parmi le vaste choix de modèles Dodge, une Dodge au fonctionnement sûr qui répondra exactement à vos besoins — que ce soit la Dodge De luxe, de la catégorie bon marché, ou la luxueuse Dodge Custom, la voiture la moins chère avec commande par fluide (également disponible avec la transmission Gyro-Matique comme équipement spécial).

DODGE DE LUXE • DODGE SPÉCIALE DE LUXE • CUSTOM DODGE *La voiture la moins chère Avec commande par fluide*

GARAGE MUNGER LIMITÉE
CHICOUTIMI AUTOMOBILE LTEE — 1, Boul. Price, Chicoutimi, P.Q.
370 rue St-Dominique, JONQUIERE — J.-H. FORTIER, Baie Comeau, P.Q.
B.-R. PATTERSON — Tadoussac, P.Q.

Fondé en 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Eglise Famille Patrie

Journal indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région Saguenay-Lac-St-Jean

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay (Ltée), siège social: 12, avenue Labrecque, Chicoutimi. Service de l'agence CIP, correspondants dans toutes les principales paroisses de la région et chroniqueurs parlementaires.

Téléphone: 4474 — Tarifs d'abonnement — Téléphone: 4474

Par la poste et par porteur: Canada: 1 an, $2; 6 mois, $1; 3 mois $0.50
A l'étranger: 1 an, $3; 6 mois $1.50; 3 mois, $0.75.

Directeur: Omer Gen.at, ptre — Secrétaire: Gabriel Tremblay

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa"

CHICOUTIMI, JEUDI, 28 SEPTEMBRE 1950

Deux Canadiens-français sont la vedette de la conférence de Québec

Le Québec est mieux compris et plus estimé.—Les honorables Saint-Laurent et Duplessis. — Succès espérés.

C'est au coeur même de la province la plus jalouse de son autonomie, dans cette Législature de Québec où retentissent depuis l'époque de Mercier les protestations les plus véhémentes contre les empiètements d'un pouvoir central naturellement porté vers l'unification de toutes les forces vives de la nation canadienne, que les premiers ministres des onze gouvernement du pays, assistés de leurs meilleurs conseillers, travaillent depuis lundi à la mise au point d'une formule qui permettra de rapatrier la constitution canadienne et de l'amender à l'avenir sans recourir au Parlement britannique.

Le fait que le chef de l'Etat canadien et les premiers ministres des neuf provinces soeurs aient accepté l'invitation que leur a faite l'hon. Maurice Duplessis de venir continuer à Québec les travaux déjà commencés à Ottawa montre que d'un bout à l'autre du pays, on regarde maintenant le Canada français avec un esprit plus conciliant, une mentalité plus large et plus ouverte. Ce fait constitue, nous l'avons déjà démontré, un succès prestigieux pour notre gouvernement québécois; mais il illustre tout aussi bien la généreuse compréhension que savent maintenant apporter les autorités fédérales en particulier à l'étude de problèmes qui sont pour nous d'une si vitale importance. L'actuelle conférence de Québec n'eût pas été possible sans la coopération sympathique du T. H. Louis St-Laurent.

* * *

Comme aux pourparlers d'Ottawa, deux hommes dominent cette imposante assemblée qui siège présentement à Québec. Et ces deux hommes sont deux Canadiens français, MM. St-Laurent et Duplessis.

Ils sont aussi différents par leur formation et leur tempérament que par leur politique. Autant l'un est calme et réfléchi, autant l'autre est intuitif et primesautier. L'un fait de la politique par devoir, après avoir été pour ainsi dire arraché à sa profession et porté sur le forum par sa compétence même; l'autre fait de la politique par goût, comme une carrière librement choisie vers laquelle il a orienté toute son existence. L'un est maître dans la synthèse, les vues d'ensemble, les compositions harmonieuses; l'autre brille dans l'analyse, conscient des moindres détails et n'en laissant aucun au hasard. L'un aime les abstractions et les raisonnements rigoureux; l'autre aime les images concrètes, les métaphores, les couleurs chaudes. L'un est plus canadien; l'autre est plus français.

Mais tous deux remplissent au meilleur de leur conscience et de leurs ressources le rôle important qui incombe à chacun. Et le pays tout entier semble d'avis qu'il faut s'attendre à de grandes choses dès que ces deux hommes si différents savent se donner la main et travailler ensemble.

* * *

De fait, lorsque les délibérations se sont ouvertes dans la salle de l'Assemblée législative, les observateurs étaient unanimes à prédire le succès de la conférence. Succès d'autant plus sûr et d'autant plus rapide que le comité des procureurs-généraux a déjà magnifiquement préparé le terrain. Quelques jours suffiront, semble-t-il, pour s'entendre non seulement sur une formule d'amendement qui rende désormais inutile tout recours à Londres, mais même sur une constitution entièrement nouvelle et intégralement canadienne.

Restera à répartir une fois pour toutes, entre le pouvoir central et les provinces, les différentes sources de taxation. C'est ce qui se fera vraisemblablement au cours d'une conférence ultérieure, qui sera non moins importante que la première. Car, ainsi qu'on l'a dit tant de fois, les droits restent vains si l'on n'a pas les revenus nécessaires à leur exercice.

Espérons que la conférence fiscale s'ouvrira dans le même esprit que la conférence constitutionnelle, un esprit vraiment compréhensif et généreux.

Bruno VALIN

Québec, le 25 septembre 1950

Elle ne devait pas mourir...

Elle ne devait pas mourir, cette paroisse industrielle, sise au bas d'une magnifique chûte, toute bouillonnante, d'une capacité de 75,000 C.V., aux pieds de laquelle se trouve un superbe moulin qui s'ennuie et qui a l'air de dire: "Donnez-moi donc ma turbine que je continue mes activités d'autrefois et que je sème un peu de bonheur dans les familles de ma région. Serais-je abandonné pour toujours?"

Je ne le crois pas. Saint Georges est là, solitaire, sur socle, terrassant le dragon trustard, ce qui faisait dire, il y a une dizaine d'année à un journal français: "Vous autres, au Canada, vos compagnies se fusionnent dans le but de faire fermer vos petits moulins. Vous vous fiez aux Etats-Unis, mais ça ne sera pas long". Et les petits moulins ont fermé.

Quelle raison y a-t-il de laisser ce moulin fermé? La Pulpe mécanique est en grande demande. Nos forêts se gaspillent pour les étrangers, les moulins de papier, en général, coûtent trop cher de production, ça agglomère des densités de population qui engendrent la désertion du sol, et attirent quelque fois des mains-d'oeuvre étrangères, qui, pour un grand nombre, sont des monteurs de grèves et des invités à la vie facile, luxueuse et sportive.

Que l'on ressuscite donc nos moulins de la région! Il y a des gens qui seraient capables de travailler au bonheur des autres... au lieu de se lancer dans des entreprises risquées avec des mots ronflants, qui sentent le snobisme à plein nez.

Que l'on examine donc le passé de cette splendide petite paroisse de Val-Jalbert, où, il y a exactement trente-neuf ans, il y avait un moulin de 30 tonnes par jour. Un petit curé arrive, pauvre comme du sel, plein d'ardeur, patriote aimant les siens, fort de ces sentiments. L'on agrandit le moulin, on porte sa production à 125 tonnes par jour.

En cet endroit, on se dirait dans une petite Suisse! En effet, il faut voir cette unique vallée où coule une magnifique rivière bordée d'arbustes sortant des interstices des rochers. Il faut voir cette variété de splendides travaux fabriqués par l'eau, ici des bassins, là toutes sortes de petits objets d'art, oeuvre de plusieurs siècles. Les ouvriers aimaient, après leur labeur, admirer ces chefs-d'oeuvre qu'on ne trouve nulle part ailleurs.

Cette entreprise était uniquement canadienne française: les nôtres, notre bois, nos rivières, du "Chez-nous" enfin! De quoi employer 200 ouvriers de "Chez-nous",

C'est là que les Syndicats Catholiques ont pris naissance à Chicoutimi. A cela s'ajoutaient plusieurs organisations telle que l'A. C.J.C., l'Ecole du soir, où l'on préparait des contremaîtres. Et les écoles! Un magnifique couvent, sous la direction des RR. Soeurs du Bon-Conseil, le premier du genre au Lac-Sanit-Jean où, avec la création de Jardins Scolaires, les enfants prenaient le goût de la culture, qui, après l'instruction religieuse est le moyen par excellence de développer la personnalité chez les jeunes, et par eux, donner aux parents la pensée de s'établir sur des terres autour du Lac. C'est ainsi que nous avons vu une quarantaine de familles, les unes après les autres, faire des randonnées à travers les paroisses agricoles et appliquer leurs économies à l'achat d'une terre; on les a vus ces ouvriers avoir en porte-feuille, les uns $2,000, les autres $5,000 jusqu'à $10,000 même, se fixer qui à Normandin, qui à Péribonka, à Sainte-Edwidge et ailleurs; et de pauvres qu'ils étaient acquérir l'aisance, et cela après des années de petits salaires comparés à ceux d'aujourd'hui. Résultat de ce que peuvent faire nos Canadiens, quand ils sont guidés et qu'ils apprennent avec l'Evangile, à se servir de "paniers" pour ramasser les "miettes" tombées de la table après la "Multiplication des pains".

Chose que l'on oublie trop souvent! Aussi, il faut voir l'argent qui s'est gaspillé sans profit depuis quelques années chez nous. On a été des "économes infidèles", on s'est fait des amis de ténèbres au lieu de chercher ceux de la lumière. Aussi entrevoit-on, hélas! pour la troisième fois, le spectre de la guerre! Quelle tristesse! Ne serait-ce pas l'ancien cratère, où Corée, Dathan et Abiron furent engloutis, qui se prépare actuellement?

Dieu nous en préserve! Nous l'aimons bien, c'est sûr, le Bon Dieu, mais prenons garde! Que s'accentue la bonne habitude de la récitation du Chapelet en famille! Par Marie, nous réapprendrons les bienfaits de la justice et de la charité chez notre peuple, et le Capital verra la nécessité de travailler à la résurrection de la Petite Industrie en général, des moulins qui NE DEVAIENT PAS MOURIR, en particulier.....!

Chan. J.-Ed. TREMBLAY.

Ainsi va le monde

D'un débat au congrès de la C.T.C.C. aux événements internationaux

Avant de dire un mot des développements survenus dernièrement dans le domaine international, commentons brièvement une résolution adoptée par la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada, réunie en congrès annuel à Sherbrooke la semaine dernière. D'ordinaire, et nous le disons sans vouloir blesser personne, nous n'aimons guère les résolutions des congrès ouvriers qui portent sur des questions étrangères aux problèmes professionnels. Les syndicats ouvriers, qui sont bien équipés et bien préparés pour étudier les problèmes ouvriers et les problèmes qui leur sont connexes, sont assez dépourvus devant les situations qui dépassent les besoins de la classe des travailleurs. Là-dessus, nous avons de nombreux exemples d'exagération. Lorsque des unions ouvrières vont présenter leurs mémoires annuels à Ottawa et qu'ils font des réclamations étrangères à leurs problèmes propres, on éprouve presque toujours un sentiment de malaise. A ce propos, M. Gérard Picard, président général de la C.T.C.C., a eu l'autre jour une réflexion juste, que nous rapporterons tout à l'heure.

L'affaire de Corée

Loin de nous la pensée de blâmer les congressistes qui ont soulevé à Sherbrooke l'affaire de Corée et la décision du gouvernement canadien d'honorer ses engagements internationaux. Après tout, nous vivons en démocratie! Il est heureux tout de même que la discussion ait pris une tournure tout à fait raisonnable et que les congressistes aient pris une attitude on ne peut plus juste. Ce qui est tout à l'honneur de nos ouvriers: ils ont démontré, une fois de plus, qu'ils savaient se ranger du côté de la raison, sans tomber dans les excès de la propagande. C'est ici tout de même qu'il convient de souligner l'attitude de M. Gérard Picard. A ceux qui blâmaient le gouvernement canadien d'honorer ses engagements internationaux, il a répondu que le congrès de la C.T.C.C. ne détenait pas l'autorité voulue pour décider du mérite "d'une guerre déclarée ici ou là dans le monde". Il est difficile, a ajouté le président général, il est difficile pour le congrès de demander au pays de ne pas respecter ses engagements: "Une fois la décision prise d'intervenir en Corée, le Canada se trouve à assumer des obligations sur lesquelles le peuple a pu se prononcer à sa manière".

L'opinion de M. Pichette

Monsieur l'abbé Henri Pichette, aumônier général de la C.T.C.C., est intervenu dans le débat. Il a donné le point de vue de l'Eglise au sujet de la question soulevée. Il a établi une comparaison entre la grève et la guerre, "comparaison qui s'est avérée lumineuse pour les délégués", d'après le compte-rendu d'un confrère. L'Eglise, aurait dit M. Pichette, suggère de régler les conflits ouvriers par les moyens légaux: *mais lorsque ces derniers ont été épuisés et que la grève se révèle nécessaire, l'Eglise approuve la grève. L'Eglise conserve la même attitude devant la guerre. De même qu'il y a des grèves nécessaires, ainsi il y a des guerres nécessaires. Il est dangereux, comme catholiques, de ne jamais aider les peuples opprimés.* Il y a des catholiques de par le monde qui, dès qu'il s'agit de politique internationale ou nationale, se comportent exactement comme des non-catholiques: ils oublient les principes éternels, les principes de base. Ils préconisent un égoïsme national ou international, qu'ils condamneraient avec vigueur, par exemple, sur le plan des relations sociales ou personnelles. Ils se comportent comme si, en politique internationale ou nationale, il n'y avait aucun principe. C'est une attitude que nous ne pouvons pas partager.

S'en tenir à ses engagements

La C.T.C.C. n'est pas tombée dans ce travers. Après avoir discuté l'affaire de Corée, les congressistes ont adopté la résolution suivante: *"Que la C.T.C.C. demande au gouvernement (fédéral) de s'en tenir à ses obligations comme membre des Nations Unies et qu'elle insiste pour que le Canada ne s'engage pas au dela des limites raisonnables dans la participation aux guerres extérieures"*. Ce sont là des voeux remarquables par leur modération et leur justesse. Il faut insister pour que le gouvernement ne tombe sous le joug d'aucun impérialisme. De même que des Canadiens ont combattu l'impérialisme britannique, il faut qu'ils luttent contre l'impérialisme américain dans toutes ses manifestations qu'une autorité: les Nations Unies. Et dans ses engagements envers les Nations Unies il doit viser à ne pas dépasser les limites raisonnables. Il importe que nos gouvernants ne perdent pas la tête, pour employer une expression populaire. Il importe aussi qu'ils fassent porter leur principal effort militaire à la défense du Canada au Canada. S'il est vrai, comme on l'a dit, que notre continent peut devenir la cible des bombardements, à cause des développements inouïs de l'aviation, il s'ensuit que les autorités doivent assurer la protection de notre pays d'abord.

Opération en Corée

En corée, les opérations militaires favorisent les armes des Etats-Unis et de leurs alliés. Sous le commandement personnel du général Mac-Arthur, l'invasion des côtes dominées par les Nord-Coréens a été couronnée de succès. Et à l'heure où nous rédigeons ces lignes, l'investissement de Séoul, la capitale de la Corée du Sud, est assuré. Les grands mouvements de pince menacent d'enfermer des forces communistes considérables. Celles-ci résistent. Mais on note déjà des défections significatives. Les Nord-Coréens s'apercevront tôt ou tard qu'ils n'ont été que les instruments aveugles de la politique expansionniste de la Russie: ils y ont sacrifié des centaines de mille de leurs compatriotes, des villes entières, des systèmes routiers, des récoltes. Toutefois, le drame n'est pas fini. De la frontière de la Mandchourie dominée par les Chinois arrivent des renforts communistes. L'heure approche où la Chine doit dire son mot. Acceptera-t-elle de s'abstenir ou se jettera-t-elle dans la mêlée? Le danger est réel d'une intervention chinoise. La Chine abandonnera-t-elle la Corée pour créer un nouveau foyer de conflit en Indo-Chine française? Les dépêches le laisseraient supposer. Quoi qu'il en soit, il serait prématuré de crier victoire.

(Suite à la 5e page)

PENSÉE-FORCE

Rosaire du père de famille

Rosaire du père de famille, de l'homme de travail et d'énergie qui ne manque jamais d'emporter son chapelet avec son stylo et son calepin:

qui, grand professeur, ingénieur renommé, clinicien célèbre, avocat éloquent, artiste de génie, agronome expert, ne rougit point de réciter son chapelet, avec une dévote simplicité, durant les brefs instants qu'il arrache à la tyrannie du travail professionnel pour aller retremper son âme de chrétien dans la paix d'une église, au pied du tabernacle.

(S. S. Pie XII, 8 oct. 1941.)

Comment les autres nous voient

Impressions d'un Newyorkais sur Chicoutimi et ses gens

Il y a trois semaines, un citoyen de New-York, dont la famille est d'origine canadienne, a passé une couple de jours à Chicoutimi, qu'il avait entrevue l'an dernier et qu'il voulait mieux connaître.

Je crois intéressant d'extraire d'une lettre qu'il vient de m'écrire le petit passage suivant, qui résume ses observations et que je traduis fidèlement.

"Vos gens ont un caractère merveilleux et une culture qui dépasse de beaucoup (so far finer) ce que nous avons ici. La cité est tellement propre, et il n'y a rien qui soit impudemment détruit ou gâté. Les filles ne fument pas de cigarettes sur les rues, et tout le monde est à l'aise mais digne et respectueux - ce que j'ai remarqué aussi à Québec et même à Montréal. Les rues sont propres et les gens ont soin de leur propriété et respectent les droits les uns des autres de beaucoup plus que ne le font nos gens ici à New-York".

Voilà des remarques qu'il serait peut-être imprudent de prendre à la lettre mais qu'il n'est pas déplaisant de lire. L'homme qui les a écrites est sincère et, en l'occurence, il n'a pas de motifs d'intérêt pour nous vanter sans raisons. Il dit simplement, en passant, ce qu'il a observé, alors qu'il a eu la chance de voir des choses qui donnent de nous une bonne opinion. C'est tant mieux.

Au risque d'être indiscret, je citerai la mention qu'il fait d'un citoyen qu'il a rencontré fortuitement et dont l'accueil bienveillant et les amabilités l'ont profondément touché et sont évidemment pour beaucoup dans l'appréciation que ce brave homme d'étranger a rapportée des Chicoutimiens.- Il s'agit de M. Laurent Beaulieu. Je ne sais pas s'il me pardonnera de le dénoncer ainsi.... S'il m'en veut, je trouverai sûrement protection auprès de ceux qui, comme lui, contribuent à nous faire une réputation de courtoisie et d'éducation supérieure.

J'estime que la propreté, la dignité de tenue et l'hospitalité cordiale valent mieux que les chemins cahoteux et les annonces de "tourists rooms" comme propagande à l'avantage de notre région.

Victor Tremblay, ptre.

Belle initiative du patronat français

En travaillant à créer une véritable association capital-travail, le "Centre des Jeunes Patrons", une organisatoin française composée de 2,500 industriels, a réussi à changer, dans ses rangs, le climat de l'entreprise et à enrayer la marche du communisme. Un article du numéro d'octobre de SELECTION du Reader's Digest explique le fonctionnement de cette formule.

On y cite comme exemple les résultats réalisés dans une fabrique de pressoirs dirigée par Gaston Bernier de Chalonnes-sur-Loire. Le programme des travaux, dans cette industrie, est fixé par un comité de direction composé de M. Bernier et de trois représentants élus: un actionnaire, un ouvrier et un ingénieur. Ce comité se reunit plusieurs fois par an et discute des questions concernant l'achat du materiel, la production, la vente, etc. Les revenus, une fois les gages et salaires payés, sont répartis de la façon suivante: un dividende fixe de 4% aux actionnaires, un versement de 5% au fonds de réserve (prévu par la loi), et le solde divisé entre les actionnaires et les ouvriers. Comme résultat, ces derniers ont touché un boni de 45% par rapport aux salaires légaux pratiqués dans l'industrie métallurgique française.

Au début de l'expérience, presque tous les ouvriers étaient inscrits à des syndicats dominés par les communistes. Les leaders communistes, déclarant que la formule de M. Bernier était contraire au principe de "solidarité de classe", ordonnèrent aux ouvriers de dénoncer le plan et de se mettre en grève. Sur les 42 syndiqués de l'usine, 10 seulement votèrent dans ce sens. Il est douteux qu'un seul d'entre eux accepterait aujourd'hui de le faire.

L'article de SELECTION cite de nombreux succès du même ordre. Certaines entreprises du Centre des Jeunes Patrons ont beaucoup fait pour le bien-être de leur personnel: service médical, assurance-chômage, garderies d'enfants, coopératives, terrains de jeux, fonds de vacances, etc. Ces avantages sont finances en partie par l'employeur et en partie par les employés.

Les Jeunes Patrons sont profondément convaincus qu'on ne pourra instaurer une authentique entreprise humaine que si patrons et ouvriers, employeurs et employés, entrent franchement en relation et collaborent, animés d'un esprit de confiance réciproque, à promouvoir une véritable justice sociale.

Un témoignage précieux

Appréciation du R. P. Garrigou-Lagrange sur le beau livre: Marie-Claire Tremblay.

L'auteur du bel ouvrage "Marie-Claire Tremblay", qui est l'un des nôtres, le R. P. Pierre Tremblay, dominicain, avait reçu au début de l'été une lettre du R. P. Garrigou-Lagrange donnant une appreciation de son ouvrage.

Le témoignage du célèbre professeur de théologie à l'Université pontificale de Rome est celui d'une autorité de premier rang, et on conçoit la satisfaction que dut ressentir le R. P. Tremblay en le recevant si favorable à son propre jugement sur la qualité remarquable de la vie spirituelle de notre petite Canadienne.

Nous venons d'obtenir une copie de cette lettre et nous prenons la liberté d'en communiquer le texte aux lecteurs du "Progrès du Saguenay", comptant que plusieurs seront heureux de la lire.

V. T., ptre.

Pontificum Athenaeum "ANGELICUM"
Rome, le 29 juin, 1950.
Fête des saints Pierre et Paul.

Bien cher Père.

Je vous remercie beaucoup de la vie de Marie-Claire Tremblay que vous avez écrite avec toute votre âme, votre coeur, et la connaissance des choses de la vie intérieure que vous avez puisée dans l'etude et la prière.

L'âme dont vous parlez en ces pages est d'une simplicité supérieure et d'une lumière rayonnante qui fait le plus grand bien; sa generosite dans la souffrance quotidienne de plus de quinze ans est un grand exemple, comme aussi son abandon à la Providence dans l'infortune et la pauvreté. Sa fidélité à la grâce est des plus admirables au milieu des grandes difficultés qu'elle a connues depuis l'âge de dix ans.

On est surpris de voir qu'une enfant qui n'a été en classe que pendant quatre ans arrive à s'exprimer d'une façon si lumineuse et si exacte sur les choses de la vie intérieure.

On s'explique qu'on aime à lire cette vie dans les couvents de religieuses parce qu'on y trouve vraiment Dieu et parce qu'on y voit le moyen d'aller à Lui, moyen accessible à toutes les âmes simples et pures si elles veulent être vraiment fidèles à la pratique de leur devoir quotidien en acceptant les croix que Jésus leur envoie pour les configurer à Lui et les faire travailler avec Lui au salut des autres.

Je souhaite que cette vie soit traduite en d'autres langues et fasse grand bien.

Agréez cher Père, mon bien religieux dévouement en Notre-Seigneur et saint Dominique.

(Signé) fr R. Garrigou-Lagrange, O. P.

L'influence bienfaisante de la femme au foyer et dans la société

"Une population ne grandit pas moralement sans la dignité spirituelle et la propreté d'âme de l'épouse, de la mère et de la jeune fille", déclare Son Exc. Mgr Melançon, à la bénédiction de la Maison des Retraites fermées féminines, le 24 septembre dernier. — Texte de son allocution.

C'est un jour de grande joie pour les religieuses missionnaires de l'Immaculée-Conception. La bénédiction de leur nouvelle maison de retraites fermées est le couronnement d'un projet dont elles poursuivent la réalisation depuis de si longues années et qui leur a coûté tant de sacrifices, qu'aujourd'hui, elles ont bien raison de se réjouir et d'être fières de l'oeuvre accomplie.

Ces religieuses furent les pionnières des retraites fermées pour dames et demoiselles au Canada. Elles inaugurèrent cet apostolat en 1911 à Montréal. Elles vinrent s'établir à Chicoutimi en 1930, à la demande réitérée de Son Excellence Mgr Labrecque, de regrettée mémoire. Depuis 20 ans, elles se dévouent auprès de notre population en se faisant les propagandistes de l'oeuvre admirable de la Ste-Enfance et en organisant des retraites fermées. Près de 20,000 retraitantes, reparties en quelque 900 groupes, ont reçu l'hospitalité dans leur cénacle accueillant. Que de grâces ont été obtenues par leurs prières, leurs conseils, leurs sacrifices! grâces de pardon et de conversion, grâces de vie plus fervente et plus apostolique!

Pourtant, elles étaient logées dans une maison peu confortable, si petite qu'elles devaient redoubler de travail et d'efforts pour accommoder les retraitantes. Malgré tous les ennuis et les difficultés, elles souriaient toujours, en songeant qu'elles pourraient mettre bientôt à la disposition des retraitantes, un abri plus favorable au recueillement.

Aujourd'hui leur rêve se réalise. Ce magnifique édifice, qu'elles ont fait construire selon toutes les exigences d'une maison destinée à des retraites, leur permettra d'étendre leur oeuvre et de recevoir jusqu'à deux groupes à la fois. Nous nous faisons un devoir de rendre hommage à leur dévouement passé, qu'elles ont exercé dans des conditions si pénibles, comme à leur esprit d'initiative et d'économie, à leur confiance dans la Providence, qui les ont poussées à doter notre diocèse d'une aussi spacieuse maison de retraites féminines. Je bénis les bienfaiteurs qui leur ont aidé à mettre leur projet à exécution et je souhaite que leur générosité se continue. Car inutile de vous dire que les religieuses se sont endettées pour construire si grand, si beau, mais d'une beauté simple et distinguée. Les frais d'entretien se trouvent également accrus. Ce n'est pas pour elles qu'elles ont contracté ces obligations, c'est pour le bénéfice de notre population. Il nous revient donc de les soutenir et de leur épargner les cauchemars d'un budget, non seulement difficile à boucler, mais déficitaire.

* * *

On a souvent signaler l'influence considérable qu'exercent autour d'elles, l'épouse, la mère et la jeune fille. Sans doute un pays, une région prospèrent par l'habile direction de ses hommes d'Etat, de ses industriels et de ses financiers, comme par l'apport de ses classes laborieuses. Mais une population ne grandit pas moralement, chrétiennement, sans l'action prépondérante, sans la dignité spirituelle et la propreté d'âme de l'épouse, de la mère et de la jeune fille. Cette heureuse influence de la femme au foyer et dans la société est de plus en plus nécessaire.

C'est ce que déclarait Sa Sainteté Pie XII, glorieusement régnant, à une délégation du groupe féminin de la "Renaissance chrétienne", le 22 janvier 1947:

> "Dans la crise religieuse de notre temps— la plus grave, peut-être, que l'humanité ait traversée depuis les origines du Christianisme— l'exposé raisonné et scientifique des vérités de la foi, si efficace qu'il puisse être et qu'il soit en réalité, n'est plus suffisant par lui-même.

Et ne suffit pas non plus l'influence de la vie chrétienne telle que trop souvent elle est vécue, médiocre, faite d'habitudes et de conventions. Il faut aujourd'hui la grandeur d'un christianisme vécu dans toute sa plénitude avec constance et persévérance. Il y faut le courage de cette légion d'hommes et de femmes, qui, tout en vivant au milieu du monde, sont toujours prêts à combattre pour leur foi, pour la loi de Dieu, pour le Christ, les yeux fixés sur lui, comme sur le modèle qu'ils doivent imiter et le chef qu'ils doivent suivre dans leur travail d'apostolat."

C'est donc le devoir de l'apostolat féminin de redonner à notre civilisation, à toutes les manifestations de vie familiale et sociale, la marque du Christ, de sa vérité et de sa grâce. L'unique source de salut se trouve dans la foi chrétienne entièrement acceptée et vécue, "non pas une foi mutilée, anémique, édulcorée, mais vécue dans toute son intégrité, sa pureté et sa vigueur."

A la fermeté de la foi et au courage de la vertu, doit s'ajouter la volonté ardente de l'apostolat. Il ne suffit pas, pour une femme, d'être résolue de pratiquer dans sa vie de jeune fille, d'épouse et de mère, la loi sainte de Dieu; il lui faut aussi contribuer, chacune dans le cadre où les desseins providentiels la placent, à conduire les âmes qui l'entourent, au seul Seigneur, notre Dieu, en leur inspirant la soumission à la volonté divine et la docilité à la doctrine infaillible, en les poussant à une vie plus fidèle et même à la sanctification par la délivrance de l'humiliante servitude de l'erreur et du mal (Pie XII).

Répandre la vérité et les idées saines, pousser au bien et à la vertu, tel est le rôle essentiel de la jeune fille, de l'épouse et de la mère chrétienne.

* * *

C'est dans des maisons de conversion, de recueillement, de formation et de sanctification comme celle que Nous bénissons aujourd'hui, que notre population féminine trouvera les grâces de lumière et de courage pour exercer une influence bienfaisante. C'est ici que les jeunes filles et les mères puiseront, pour les répandre autour d'elles, une foi ferme et vive, qui ne recule pas devant ses plus rigoureuses applications; une foi qui se traduit, au jour le jour, en acte concret, par la pratique de l'humilité, de la charité, de la prière, du sacrifice et de la pureté.

Nous souhaitons donc que ce cénacle soit encore davantage fréquenté; que tous les pasteurs de nos paroisses, que les mouvements féminins organisent des groupes de plus en plus nombreux de retraitantes. Les religieuses ont fait leur part en mettant à notre disposition une telle maison. C'est à nous maintenant d'en tirer profit en y amenant le plus de dames et de jeunes filles possibles, afin que cette maison soit véritablement le centre et le foyer de l'apostolat et de l'action catholique féminine dans notre diocèse.

Je réitère l'expression de Notre reconnaissance à l'égard des religieuses missionnaires de l'Immaculée-Conception et je souhaite qu'elles trouvent toujours, dans notre clergé et chez nos fidèles, l'appui très grand que mérite l'oeuvre si féconde qu'elles accomplissent parmi nous, et des bienfaiteurs charitables qui leur aident à défrayer les dépenses de cette construction et le coût de son entretien.

Cette Maison de retraites continuera d'être, pour le diocèse de Chicoutimi, une semence de vocations religieuses et sacerdotales. C'est ici que les mamans et les futures mamans viendront apprendre à façonner des intelligences et des coeurs capables de se donner entièrement au Bon Dieu.

Par le chapelet quotidien..., votre foyer sera plus chrétien

Les marchands détaillants en croisière sur le Saguenay

A l'occasion du quarantième congrès annuel de leur association.—Ces assises, commencées dimanche, se sont terminées hier.—Six cents congressistes.—Le thème général était : "Garder l'initiative".—Conférences.

Six cents personnes, — congressistes de l'Association des marchands détaillants de la province de Québec, — se sont embarquées dimanche, — se matin à bord du vapeur "St-Laurent". Le congrès de l'association le quarantième depuis sa fondation, les a conduits jusqu'à Bagotville avec arrêt aux principaux endroits sur les rives du St-Laurent. Le congrès a duré quatre jours. Le président de l'association, M. Luc Marchessault, dirigea les délibérations de cette convention, dont le thème général était: "Garder l'initiative". Une douzaine de conférenciers de marque, exposèrent aux congressistes divers aspects du thème choisi. Hier, les marchands détaillants firent un résumé du travail accompli, adoptèrent les résolutions qu'ils jugèrent nécessaires et dressèrent un programme d'action pour les douze prochains mois. Hier également, ils élirent leurs officiers pour le prochain exercice.

OUVERTURE

La journée d'ouverture a été marquée au coin de la gaieté et de l'entrain. Peu ou point de délibérations le dimanche.

Le conseil d'administration a siégé durant l'après-midi, sous la présidence de M. Luc Marchessault.

Le soir, il y eut séance de cinéma, arrêt de deux heures à Québec et départ pour la Malbaie, Tadoussac et Bagotville. La journée de lundi fut aussi marquée par la déclaration présidentielle de M. Luc Marchessault; le rapport financier de M. Léopold Pigeon et des conférences du R.P. Jacques Cousineau, de M. Al Gagnon et de Me Dollard Dansereau, C.R. Le soir, il y eut réception et feu de joie sur la grève à Tadoussac.

CONFERENCES

Une dizaine de conférences, d'un intérêt particulier pour les détaillants, a marqué mardi la troisième journée du congrès annuel de l'Association des marchands détaillants de la province de Québec.

Ces conférences, préparées par des spécialistes, touchaient à peu près toutes les branches du commerce de détail. Au comité des vivres, M. Théo Jourdain, du Ministère Provincial de l'Agriculture, a parlé de l'importance d'une manipulation intelligente et plus profitable des fruits et légumes. Ces vivres peuvent rapporter des profits intéressants aux détaillants, pourvu qu'ils adoptent des méthodes modernes et efficaces de manipulation, a dit le conférencier. Au même comité, M. R. Pettigrew a prononcé une conférence sur la promotion scientifique de l'achat et de la vente, si le produit coûte trop cher, a-t-il dit, ou s'il était vendu à trop bon compte, il est évident que c'est le marchand qui fera les frais de la transaction. Les marchands généraux ont entendu Me Dollard Dansereau leur parler du contrôle du colportage, un problème auquel s'intéressent les détaillants depuis plusieurs années. Me Dansereau a dit qu'il y a certainement des améliorations à espérer dans ce domaine et il a demandé aux marchands de continuer à étudier cette question avec le sérieux qui les caractérise. M. Bernard Morrisset, directeur du service technique de l'Association des marchands détaillants a dit un mot de la valeur d'un local moderne. A ce siècle de concurrence a-t-il dit, il faut que tout soit à la page, y compris le local qui doit être invitant, propre, bien éclairé.

Le gérant du bureau principal de la Banque Canadienne Nationale, M. J.-T. Beaudin, a rappelé aux marchands le rôle d'une banque dans leur commerce. Les opérations bancaires sont à la base de la marche des affaires et les banques sont là pour rendre service aux marchands comme aux autres membres de la société, a dit M. Beaudin.

Le directeur de l'Ecole du Meuble de Montréal, M. Jean-Marie Gauvreau, fait un plaidoyer en faveur de la qualité et du beau. M. Gauvreau voudrait que nos marchands offrent des produits qui soient d'excellente qualité, il leur a demandé d'avoir le culte du beau. M. Gabriel Rousseau, conseiller technique en apprentissage a parlé de l'importance de la formation technique du personnel et M. Cyprien Miron, chef du Service de conciliation et d'arbitrage au Ministère du Travail, a demandé aux marchands de se mettre bien au courant des lois ouvrières, afin de faciliter leurs relations avec les employés.

Un ancien président, des marchands détaillants, M. Chs-Auguste Gascon, a prononcé une conférence intitulée "Garder l'initiative dans la direction de votre entreprise." Conférencier toujours attentivement écouté, les conseils de M. Gascon ont été reçus avec reconnaissance par les congressistes.

RESOLUTIONS

Hier matin les congressistes élirent leurs directeurs pour le prochain exercice et adoptèrent les résolutions qui résumeront le travail du congrès. A midi, le Ministre Provincial de l'Industrie et du Commerce, l'honorable Jean-Paul Beaulieu, devait aller saluer les congressistes et leurs invités à bord du St-Laurent dans la Vieille Capitale.

Charte remise au Club Kinsmen

Les autorités du club national Kinsmen ont remis la charte au club Kinsmen de Chicoutimi récemment fondé. C'est M. Guy Poliquin, représentant du président, qui présenta la charte au président du club local, M. Hector Deschênes, au cours d'une réunion tenue il y a quelques jours.

Le collège de Bagotville a 250 étudiants

Port-Alfred (D.N.C.) — Depuis vingt-trois ans, les Frères du Sacré-Coeur se dépensent sans compter à Bagotville. Aussi leur magnifique collège ne fait-il que prospérer malgré son exiguité; en effet, on n'y reçoit que les élèves des quatrième années en montant, les autres allant au couvent de la même localité.

Les 250 élèves de ses 10 classes se répartissent comme suit: 216 au cours primaire et 34 au cours complémentaire.

Le directeur actuel est le Rév. Frère Léonide qui cumule aussi la charge de préfet.

Voici une liste des titulaires des différentes classes:

4e année A: Mlle Etiennette Bouchard; 4e année B: Mlle Germaine Desmeules; 5e année A: Mlle Gisèle Gagnon; 5e année B: Mlle Rita Gagnon; 6e année A: M. Raoul Muckle; 6e année B: Frère Alfred; 7e année A: Frère Eliacin; 7e année B: Frère Libérien; 8e année: Frère Joseph-Hervé; 9e année: Frère Etienne.

Samedi soir, le 23 septembre, l'Amicale des Frères du Sacré-Coeur de Bagotville se réunissait au collège pour une soirée récréative. Les membres dirigeants profitèrent aussi de l'occasion pour dire un mot du grand congrès régional qui se tiendra le 28 septembre prochain.

Dimanche dernier, à 2 heures, tous les parents des élèves qui fréquentent le collège étaient cordialement invités à une réunion spécialement organisée pour une étude plus approfondie des différents problèmes scolaires.

Les élèves viennent de terminer leur retraite; aussi le travail bat-il son plein. Professeurs et élèves se disent enchantés. Nul doute que tout ira pour le mieux.

Théâtre Molson

"Lundi 9 heures": tous les amateurs de la radio se souviennent de cette phrase par laquelle débutait, l'an dernier, chacune des émissions du "Théâtre lyrique Molson". On entendra cette phrase à nouveau, jeudi soir prochain, le 2 octobre, quand recommencera ce programme si populaire.

Pendant 26 semaines consécutives, sur la scène du "Théâtre lyrique Molson", les étoiles canadiennes françaises se feront entendre dans les meilleurs opéras.

La saison s'ouvrira lundi soir avec la présentation de l'immortelle "Carmen", de Bizet, dont les principaux rôles seront chantés par Jean-Paul Filion, Aline Dansereau, Andrée Lescot et Fernand Martel.

L'orchestre et les choeurs seront sous la direction experte de Jean Deslauriers. Albert Duquesne sera le narrateur, et Roger Baulu, l'annonceur.

Le "Théâtre lyrique Molson" sera entendu tous les lundis soirs, de 9 h. à 10 h., à Radio-Canada et sur le réseau français de la CBC.

Alain Lajoie est choisi président

M. Alain Lajoie a été nommé président de la Ligue Indépendante de Petites Quilles de Chicoutimi, lors d'une assemblée tenue mardi soir le 19. M. Paul Fortin fut désigné au secrétariat. Huit équipes composent la Ligue Indépendante de Petites Quilles cette saison. Elles sont dirigées par Jean Laflamme, Alain Lajoie, Guy Tremblay, Guy Harvey, Guy Barrette, Paul Fortin et Jean-Charles Beaulieu. Les activités régulières débutèrent lundi dernier.

COMMANDEZ Coca-Cola MARQUE DEPOSEE avec votre épicerie

Grande réunion Lacordaire à Dolbeau

Dolbeau (D.N.C.) — Dimanche soir, 10 septembre à 8 h., se tenait à la salle du collège St-Tharcicius une importante réunion sous la présidence de M. Jean-Paul Tremblay qui souhaita la bienvenue à plus de huit cents personnes représentant plus de quarante cercles Lacordaire des environs.

Durant cette assemblée, M. Charles Vézina de Dolbeau, représentant régional du Centre Canadien et Président du District du Lac St-Jean, fut décoré du bouton d'or pour dix ans d'abstinence totale. M. le Chanoine Joseph Dufour, de St-Jérôme, Lac-St-Jean, tint à remettre à M. Vézina cette distinctive décoration.

Un magnifique programme récréatif fut présenté dans le cours de la soirée sous l'habile direction de M. Edmond-Louis Simard, président régional, qui agissait comme maître de cérémonie.

On remarquait la présence de MM. Louis-H. Lévesque, de Kénogami, président diocésain Alcide Simard de St-Joseph d'Alma, ex-président régional, René Moro de Neuville, président de district et plusieurs autres.

Mlle Isabelle Naud, miraculée de Notre-Dame du Cap, donna une courte conférence en des termes très touchants où elle décrivit sa guérison, son audience avec le Saint-Père et encouragea fortement ses auditeurs à la Campagne du Rosaire.

M. le Vicaire F.-X. Boivin, aumônier local tira les conclusions de cette soirée inoubliable qui se termina par une opérette comique d'un acte habilement jouée par les artistes locaux sous la direction de Mme J.-P. Tremblay.

Puits artésiens

St-Augustin — Au cours du mois d'août, Samson & Frères de St-Pierre de Montmagny, creusèrent trois puits artésiens dans la paroisse. La profondeur est de 150 pieds environ pour celui du Couvent, de 174 pieds pour celui de Monsieur Patrick Duchêne et de 268 pieds pour celui creusé conjointement par Messieurs Thomas Potvin et Ludger Ménard. Actuellement l'on procède à l'installation de pompes spéciales ayant le pouvoir de soutirer l'eau à une telle profondeur. Souhaitons que ces puits donneront satisfaction à ces paroissiens tant au point de vue de la quantité qu'à la qualité de l'eau.

Ainsi va le monde

(Suite de la 4e page)

Du côté de l'Allemagne

En Allemagne, et tout particulièrement à Berlin, la guerre froide a repris. Toutefois les Etats-Unis ont considérablement affermi leur attitude. M. John-J. McCloy, haut commissaire des Etats-Unis à Francfort, a déclaré nettement que les Etats-Unis se battraient pour l'Allemagne si jamais l'Allemagne orientale tentait d'envahir l'Allemagne occidentale, comme les Nord-Coréens ont envahi la Corée du Sud. Dans les trois zones allemandes sous contrôle américain, français et britannique, on surveille les événements de près. Et les Etats-Unis essaient d'amener la France et la Grande-Bretagne à partager leur vue au sujet du réarmement allemand. Il y a lieu toutefois de se demander si l'on procèdera assez vite. La même question se pose au sujet du réarmement français et anglais. On en parle beaucoup, mais agit-on en conséquence? En face du péril soviétique l'Europe occidentale est-elle capable d'un effort sérieux, déterminé et conjoint? Et, certes, nous écartons résolument la Yougoslavie de cette agglomération de forces possibles à opposer aux forces soviétiques d'invasion. Nous trouvons singulière, tant au point de vue pratique qu'à celui des principes, l'aide américaine à la Yougoslavie alors que les Etats-Unis refusent systématiquement d'aider l'Espagne à se relever économiquement et militairement. Il faudrait tout de même que les Américains commencent par mettre de l'ordre et du sens commun dans leur aide aux pays européens!

Il reste que la situation demeure extrêmement grave sur tous les plans. On évolue évidemment vers une consolidation des forces anti-communistes. Mais l'évolution est pénible. Elle se heurte à toutes sortes de difficultés d'ordre secondaire. On oublie le principal pour s'attarder sur l'accessoire.

André LAFLECHE

Nommé régistraire à Chibougamau

Roberval (D.N.C.) — M. J.-M. Lafontaine, ci-devant agent des mines pour le gouvernement de la province de Québec, vient d'être nommé régistraire des mines pour le département, avec bureau permanent à Chibougamau. Son assistant, qui ira le rejoindre d'ici quelques semaines, est le major Gérard Pineault, de Mont-Joli. Ce dernier faisait partie de l'armée canadienne depuis 1939; il résigna son poste pour accepter la nouvelle fonction. Quant à M. Lafontaine il représente le ministère des Mines à Chibougamau depuis de nombreuses années.

Les nouveaux quartiers du régistraire sont maintenant terminés, et le personnel y est déménagé. Ces bureaux se trouvent sur la rue Commerciale dans le nouveau village de Chibougamau.

Funérailles de M. Auguste Larouche

St-Fulgence (D.N.C.) — Les funérailles de M. Auguste Larouche décédé le 11 septembre à l'âge de 91 ans et 6 mois ont donné lieu à une touchante manifestation d'estime et de condoléances.

La cérémonie religieuse fut imposante. La levée du corps fut faite à la maison mortuaire par M. le curé Basile Néron et le service chanté par Monseigneur Lionel-D. Lemieux, petit cousin du défunt, et M. l'abbé Thomas-Louis Doré, diacre, et l'abbé Gérard Côté, sous-diacre. Des messes basses furent dites aux autels latéraux par M. l'abbé Olivier Tremblay et M. l'abbé Adrien Bluteau. Assistaient au choeur le Rév. père Joseph Maltais, des Pères du St-Sacrement de Naudville, cousin de Mme Auguste Larouche, et M. le curé Basile Néron.

Les porteurs étaient MM. Jules-Ernest, Léon et Jean-Charles Barrette, de St-Joseph d'Alma; Jean-Arthur et Rosaire Tremblay et Bernard Larouche, tous petit-fils du défunt.

La quête fut faite par Jules-Ernest et Léon Barrette.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse née Alphonsine Fillion, son frère Alphonse Larouche de Chicoutimi, sa soeur, Mme Vve Elie Tremblay, née Emérilda Larouche, de Jonquière, ses fils, Jules Franck, Charles, Léonard; une fille: Mme Alfred Tremblay (Emilie), un beau-frère, M. Joseph Fillion de Lyster-Station; ses gendres: MM. Alfred Tremblay et Isidore Barrette de St-Joseph d'Alma; ses belles-filles: Mme Franck Larouche (Alma Simard), Mme Charles Larouche (Alice Martineau), Mme Léonard Larouche (Cécile Tremblay).

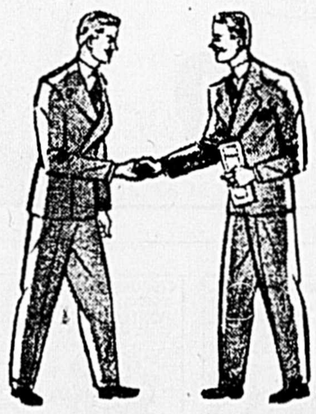
Deux religieuses de la Maison Antoniennes de Marie: Mère Marie de l'Incarnation et Mère Thérèse de l'Enfant-Jésus, compagne de feue Mère St-Léonard (née Stella Larouche) fille du défunt, assistaient aux funérailles.

Outre les membres de la famille plusieurs parents et amis ont pris part à la cérémonie funéraire.

Nos condoléances à la famille en deuil.

FUMEURS — ECONOMISEZ
EN ROULANT VOS CIGARETTES
AVEC LE PAPIER A CIGARETTES
ZIG-ZAG
EGYPTIEN — PAQUET BLEU
Fabriqué en France
BLANC PUR - BRULE LIBREMENT

NOUS SOMMES FIERS d'annoncer QUE
GRAVEL & GRAVEL, ENR.
326, RUE STE-ELISABETH TEL.: 130
SAINTE-ANNE-DE-CHICOUTIMI
est maintenant dépositaire des fameux produits de peinture Pittsburgh
Les PEINTURES PITTSBURGH, maintenant "fabriquées au Canada," comprennent la Sun-Proof, une excellente peinture d'extérieur à l'huile "vitalisée"; la Wallhide (fini mat, semi-brillant ou brillant), la merveilleuse peinture à base d'huile, qui recouvre toute surface en une seule couche; l'émail Waterspar, un fini pour meubles et boiseries, qui sèche en un clin d'oeil et résiste aux coups; la Florhide, un émail dur, élastique et résistant à l'usure, pour planchers de bois, ciment ou béton.
Nous vous suggérons d'essayer les PEINTURES PITTSBURGH pour vos prochains travaux de peinture.



PEINTURES PITTSBURGH
FABRIQUÉES AU CANADA ET DISTRIBUÉES PAR
HOBBS GLASS LIMITED
Succursales d'un océan à l'autre

FATIGUE NERVOSITÉ CONSTIPATION
Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

Aussi frais qu'au moment de l'empaquetage!
CAFÉ 'SALADA'
ARÔME CONSERVÉ AU VACUUM



Gagnon Frères
HEURES D'AFFAIRES:
Tous les jours de 8 h. 30 à 6 h. P.M.
SAMEDI: OUVERTS JUSQU'A 9 HEURES P.M.
VOUS SEREZ L'ÉLÉGANCE MÊME



DANS UN
KILGORNOCH
DEUX MODELES EN UN SEUL MANTEAU !
STYLE SEMI-TOILETTE
avec ceinture au dos seulement... Double croisé... Grandeurs: 9 à 17 ans... TEINTES: beige, rouille, bleu, gris, brun-écorce et vert-automne...
STYLE SPORTIF
se portant avec ou sans ceinture... Grandeurs: 10 à 20 ans... TEINTES: beige, rouille, bleu, gris, brun-écorce et vert-automne.
L'UN OU L'AUTRE
$59.95
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES ET REMPLIES AVEC SOIN
Gagnon Frères
NOUVEAUTES CHICOUTIMI

VOS FOURRURES MÉRITENT
des soins professionels
Ateliers de Fourrure enr. Gagnon Frères
CHICOUTIMI
N'ATTENDEZ PAS À L'AUTOMNE
Confiez-les DES MAINTENANT à nos experts pour REPARATION — REMODELAGE — NETTOYAGE — LUSTRAGE
C'est le temps le plus propice.
Spécialité de notre atelier
CONFECTION SUR MESURES



AU CONGRES DES HEBDOMADAIRES A MAGOG: Au banquet de clôture du congrès, on remarquait à la table d'honneur, de gauche à droite: Mme L. Roberge, M. Louis Roberge, député de Stanstead aux Communes, M. C.H. Hanson, président de l'Association des Brasseries, Mme J.-A. Blanchette, M. J.-A. Blanchette, député de Compton aux Communes, M. Adrien Bégin, président réélu des hebdos, l'hon. M. Laurent Barré, ministre de l'agriculture à Québec, Mme D. Gérin, M. Denis Gérin, député provincial de Stanstead, à l'arrière M. Gilbert Pelletier, échevin de Magog et M. Lionel Bertrand, M.P. secrétaire de l'association des hebdos. En bas on voit le groupe des gagnants des divers concours de l'Association et des membres du jury, donateurs des trophées, etc. On reconnait de gauche à droite: M. Gilles Desroches, membre du jury, Gérard Brady, gagnant du prix Jean Clavel pour l'entreprise privée, Aimé Gagné, président du comité des concours, C.H. Hanson et H.G. Gonthier, de l'Association des Brasseries, donateurs des prix pour la meilleure initiative, Gérard Légaré, second prix pour la meilleure initiative, Jean Clavel, donateur du prix de l'entreprise privée, Adrien Bégin, président de l'association et gagnant pour la meilleure première page, Raymond Douville, ancien secrétaire de l'Association, l'abbé Omer Genest, gagnant du "meilleur journal" section grand format, (trophée LOUIS FRANCOEUR), Lucien Fontaine, section tabloid, (TROPHEE RAYMOND DOUVILLE) Colin Haworth, de la firme Johnston Everson, Charlesworth, donateur des trophées FRANCOEUR et DOUVILLE, M. J.-P. Bonneville, rédacteur à l'Echo Abitibien et P.-P. Blais, second prix ex-aequo de la meilleure initiative.

Quarante-Heures

St-Augustin — Les 6, 7 et 8 septembre se tenait dans notre paroisse la pieuse cérémonie des Quarante-Heures. A cette occasion 7 ou 8 prêtres des paroisses voisines vinrent prêter main forte à notre digne pasteur. Les pieux exercices furent suivis par une foule digne de félicitations pendant les trois jours. On pouvait voir autour du Dieu de l'Eucharistie demander les grâces nécessaires pour passer une bonne saison dans les chantiers. De fait, M. le Curé avait obtenu de l'Ordinaire, la permission de devancer les Quarante-Heures afin de permettre à tous les paroissiens de participer aux grands bienfaits de ces jours de prières et de réparation et de rendre ainsi à leur Créateur et Rédempteur les hommages qui lui sont dus.

Saint-André

St-André (D.N.C.)

PRISE D'HABIT. — Soeur Marie-Jacinthe (née Gisèle Potvin) a pris l'habit au couvent des RR. SS. du Bon-Conseil à Chicoutimi au mois d'août.

Etaient présents à cette cérémonie religieuse: M. et Mme Lionel Potvin, parents de la nouvelle religieuse, ainsi que tous leurs enfants, M. et Mme Salomon Lepagne, M. et Mme Welley Gagné, Mme Joseph Potvin, Mme Marc-Aurèle Potvin, M. et Mme Rodolphe Gagné et Mlle Francine Chamberland et plusieurs autres parents et amis.

Nos meilleurs voeux de persévérance.

VISITE PAROISSIALE. — M. l'abbé Grimard a commencé sa visite paroissiale, la semaine dernière.

OUVERTURE DES CLASSES. — Après un long repos tous les enfants d'âge scolaire ont repris joyeusement le chemin des écoles. A tous nous souhaitons une année de succès.

Département de service

Reparations et pieces de rechange pour toutes les marques de radios, refrigerateurs, bicyclettes, lessiveuses, poêles à bois ou électrique, Balayeuses, etc., etc.

RADIO

- TECHNICIENS D'EXPERIENCE
- SERVICE RAPIDE
- SATISFACTION GARANTIE
- PRIX RAISONNABLES
- LIVRAISON A DOMICILE

SPECIALISTES: Lampes et batteries de radios en gros et detail. ESCOMPTE SPECIAL aux ateliers de reparations en radios, sur toutes les pieces de rechange.

142 rue Racine

Gagnon Frères

Tel.: 4411 Chicoutimi

St-Frs-de-Sales

St-François de Sales (D.N.C.)

NOS ECOLES ET NOS PROFESSEURS. — L'ouverture des classes a eu lieu le 5 septembre. Voici les noms des titulaires engagés:

Ecole No 1: couvent dirigé par les Rév. Soeurs du Bon-Conseil, avec Mlles Agnès Ouimet, et Carmen Verreault.

Ecole des garçons, village: professeur, M. Gérard Laflamme.

Ecole No 2, rang Ste-Marie: Mlle Rose-Aimée Vallée.

Ecole No 3, rang St-Joseph: Mlle Jeannine Verreault.

Ecole No 4, Terre Sainte: Mlle Géralda Tremblay.

Ecole No 5, village St-Ludger: Mlle Pierrette Verreault.

Ecole No 6, rang St-Michael: Mlle Gisèle Verreault.

Ecole No 7, rang du Calvaire: Mlle Ruth Verreault.

ETUDIANTS ET ETUDIANTES. — Au Séminaire de Chicoutimi: M. Gilles Simard; au collège Roberval: MM. Jerry Verreault, Ghislain Joncas et Eloi Martel; à l'Ecole Normale de Montréal: M. Benoit Thibeault; à l'Ecole Normale de Roberval: Mlle Madeleine Réel.

DECES. — Est décédée en cette paroisse Madame Louis Tremblay, née Georgiana Tremblay, à l'âge de 83 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte outre son époux, ses fils: MM. Albény, de Chambord, Pierre, de Desbiens-Mills, et Ulysse, Alexis et Joseph, de cette paroisse; ses filles: Mme Arthur Gagnon (née Marie-Laure) de cette paroisse; Mme Ernest Bouchard (née Marianne) de Chambord; Mme Louis Lavoie (née Alphéda) de Jonquière; et un grand nombre de petits-enfants. Sincères condoléances.

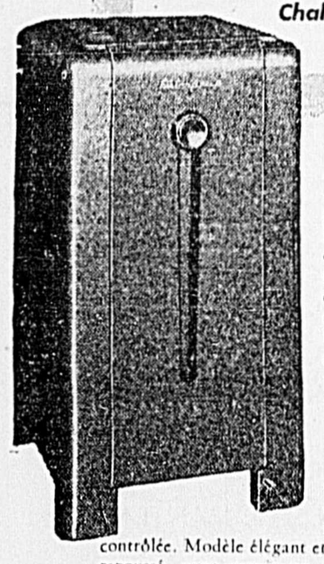


Du confort à peu de frais...

Fournaises à l'huile Double-Système

Enterprise

Chaleur rapide— Chaleur égale



D'un rendement inégalable, Enterprise offre le célèbre chauffage Double-Système: une chaleur égale et circulante quand le cabinet est fermé — une chaleur rapide, directe et radiante quand les grandes portes sont ouvertes. Et si économique! Un parcimonieux brûleur à trois degrés fournit la chaleur que vous voulez, quand vous le voulez: chaleur modérée pour les jours tempérés, chaleur torride pour les jours extrêmement froids. Le brûleur Breese exclusif à Enterprise et le contrôle de tir automatique transforment chaque goutte d'huile en un maximum de chaleur propre et contrôlée. Modèle élégant et moderne fini en émail brun à effet repoussé, avec garnitures chromées. Fabrication Enterprise, c'est-à-dire excessivement durable et efficace. Voyez votre plus proche distributeur Enterprise ou écrivez-nous aujourd'hui même pour obtenir un dépliant détaillé.

Enterprise manufacture un assortiment complet d'excellents poêles à charbon, bois, huile, électricité et combinés; de poêles à gaz pour gaz naturel, manufacturé ou en tubes; de fournaises à charbon, bois et huile; de fournaises à air chaud et d'appareils de climatisation pour l'hiver.

IL N'Y A AUCUN SUBSTITUT POUR

Enterprise

THE ENTERPRISE FOUNDRY CO. LIMITED, SACKVILLE, N.-B.

Un député veut prolonger la route de Chibougamau

Roberval (D.N.C.) — Dès la prochaine session, M. Paul Earl, député de Notre-Dame de Grâce à l'Assemblée législative, demandera au gouvernement de Québec de prolonger la route de Chibougamau de façon à atteindre plusieurs centres miniers très actifs dans cette région. C'est ce qu'il a déclaré, ces jours derniers, à son retour d'une tournée d'inspection dans cette partie de la province.

M. Earl a dit que le gouvernement n'avait fait rien de plus que son devoir en dépensant quatre millions pour construire la route de Chibougamau, reliant St-Félicien aux rives du lac Gilman. Seulement dit-il, la nouvelle route finit en cul-de-sac et le gouvernement devrait commencer immédiatement la construction de routes secondaires vers les divers centres miniers.

Pour une fois, je suis d'accord avec le premier ministre M. Duplessis, lorsqu'il dit que la région de Chibougamau est appelée à un progrès fantastique.

Le député libéral s'est dit enchanté du fait que la majorité du capital d'exploitation provienne de la métropole, tout comme du fait que la grande partie du matériel est fournie par Montréal ou notre région.

Ste-Élizabeth-de-Proulx

Ste-Elisabeth de Proulx (D.N.C.)

MARIAGE. — Le 13 septembre à 8 heures, était bénit dans l'église de Ste-Elisabeth, le mariage de Mlle Solange Bouchard, avec M. Welley Tremblay.

Aussi le 16, la bénédiction du mariage de Mlle Gabrielle Simard avec M. Percy Jackmino.

Nos voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT. — M. Jean Girard est de retour de l'hôpital. Il a subi une opération chirurgicale. Maintenant il est en bonne voie de guérison.

Garde Tremblay doit bientôt quitter Ste-Elisabeth. Une autre garde-malade la remplacera.

Lac-Sainte-Croix

Lac Ste-Croix (D.N.C.)

NAISSANCES. — Le 3 septembre, Marie-Anne-Agathe-Eveline, enfant de M. et Mme Hilaire Baillargeon (Delphine Dubois). Parrain et marraine: M. et Mme Georges Gagnon.

Le 3 septembre, Marie-Simonne-Madeleine, enfant de M. et Mme Adrien Fortin (Cécile Duchesne). Parrain et marraine: M. et Mme Emile Fortin.

Le 9 septembre, Marie-Bertha-Pauline, enfant de M. et Mme Antonin Potvin (Rolande Boivin). Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Paul Boivin.

MARIAGES. — Le 28 août, avait lieu le mariage de M. Joseph Perron de Kénogami avec Mlle Françoise Néron. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé J.-Arth. Néron, curé de Ste-Elizabeth-Proulx, oncle de la mariée. MM. Alfred Perron et Jos. Néron, pères des époux, leur servaient de témoins.

Le 30 août, M. Gérard Tremblay de St-Jérôme conduisit à l'autel, Mlle Lucienne Larouche. MM. Louis Tremblay et Dieudonné Larouche, père des nouveaux mariés leur servaient de témoins.

Le 6 septembre, Mlle Jeannette Dufour unissait sa destinée à celle de M. Roméo Simard de Jonquière. M. Alexandre Dufour accompagnait sa fille alors que M. Roméo Simard servait de témoin à son fils.

Le 2 septembre M. Emile Fortin conduisait à l'autel Mme Vve J. Bolduc née Simonne Morin de St-Nazaire.

Nos meilleurs voeux aux nouveaux mariés.

VA-ET-VIENT. — Mlles Camélia et Candide Gagnon, inst., revenaient dernièrement d'un voyage à Cornwall et Montréal où elles visitèrent des parents notamment la Rév. Soeur St-Pantaléon, leur tante, à Montréal.

Mlles Esther Plourde et Ruth Croft sont allées suivre des cours d'Infirmières à l'Hôpital de la Réparation, Pointe-au-Trembles, Montréal.



Pour goûters nourrissants et desserts délicieux...

gaufrés graham MARVEN

Qui dit Marven dit excellent!

Exigez toujours que vos biscuits préférés portent cette marque **Marven's**

L'Expérience de 2 Générations Vous Assure

UNE SAVEUR PLUS DÉLICIEUSE



Attrayant comme un trésor caché!

Salade Bijou Jell-O

1 paquet de Jell-O au Citron
1 tasse d'eau chaude
Pincée de sel
¾ tasse de jus d'ananas de conserve
4 c. à thé de jus de citron
¾ tasse de morceaux d'ananas de conserve, égouttés
½ tasse de cerises rouges de conserve, énoyautées et égouttées

Faites dissoudre le Jell-O dans l'eau chaude. Ajoutez le sel, le jus d'ananas, et le jus de citron. Faites refroidir. Lorsque légèrement pris, ajoutez les morceaux d'ananas et les cerises. Faites refroidir dans un grand moule ou dans des moules individuels. 5 à 6 portions.

Un dessert Jell-O, simple et beau!

Mousse Jell-O à la Banane

1 paquet de Jell-O (n'importe quelle saveur)
2 tasses d'eau chaude
1 banane
2 c. à thé de sucre
1 blanc d'oeuf, battu en neige avec une pincée de sel

Faites dissoudre le Jell-O dans l'eau chaude. Versez-le dans des coupes à sorbet. Faites refroidir jusqu'à consistance ferme. Juste avant de servir, écrasez la banane avec une fourchette en argent, ajoutez le sucre, incorporez dans le blanc d'oeuf battu, et battez bien. Recouvrez le Jell-O de mélange de banane. 6 portions.

Servez un dessert ou une salade au JELL-O demain — et recueillez les compliments! Clair comme du cristal, de saveur fraîche jusqu'à la dernière bouchée, le JELL-O est le moyen rapide d'égayer un repas. Et quelle économie — il coûte moins de 2¢ la portion!

Profitez des avantages que procurent plus de 50 années d'expérience dans la fabrication de meilleures gelées en poudre. Quand vous employez les Gelées en Poudre Jell-O, vous êtes sûre de faire des salades et des desserts qui sont plus satisfaisants à tout point de vue. Il y a sept délicieuses saveurs "captives". Régalez-vous souvent de Jell-O. (Jell-O est une marque déposée qui est la propriété de General Foods, Limited.)

J-260F

Un Produit de General Foods

JELL-O

MARQUE DÉPOSÉE

VÔTRE POUR MOITIÉ PRIX ET MOINS

Libby's fait une Offre Sensationnelle d'Argenterie

Mesdames, voici une occasion unique d'obtenir de l'argenterie. Envoyez simplement le nombre requis d'étiquettes de Lait Evaporé Libby's et un mandat-poste à l'adresse donnée sur la feuille de commande ci-dessous. Vous pouvez vous procurer des feuilles de commande supplémentaires pour vous-même et vos amies chez votre épicier.

Le modèle Laurentian illustré ci-dessous, en Argenterie Wallace Brothers, est exclusif à Libby au Canada. Chaque pièce est garantie par Wallace Brothers, fabricants d'Argenterie bien connus de Cooksville, Québec. Commencez à garder les étiquettes de Lait Evaporé Libby's aujourd'hui.



Commencez à Garder les Etiquettes de Lait Evaporé

Libby's

Aujourd'hui

Les étiquettes des grosses boîtes et des petites boîtes sont acceptées.

Apprenez à connaître la qualité supérieure du Lait Evaporé Libby's. C'est le meilleur lait que vous puissiez acheter actuellement pour le café, le thé, la cuisine et la formule de bébé!



EM3-50F

Libby's P. O. Box 798, Toronto, Ont.

Veuillez m'envoyer l'Argenterie Wallace Brothers dans le Modèle Laurentian tel qu'indiqué ci-dessous.

☐ 6 cuillers à thé pour lesquelles je joins 6 Etiquettes de Lait Evaporé Libby's et $1.

☐ Service de 24 pièces pour lequel je joins 24 Etiquettes de Lait Evaporé Libby's et $6.

Nom.....

Adresse.....

.....

Les Aventures du **Captain Morgan**

EPISODE 49

CAPTAIN MORGAN S'ÉCHAPPE DE LA COLONIE ESPAGNOLE AVEC CARMELITA, LA JOLIE FILLE DU GOUVERNEUR





Une Personne Sans Chapeau

"C'EST UN ROI SANS COURONNE"





















LA SEMAINE
DU CHAPEAU
DU 1er AU 7 OCTOBRE PROCHAIN
INITIATIVE
De L'Ass. Prof. Des Marchands Détaillants
Section Nouveautés

ÊTRE BIEN COIFFÉ C'EST UN PLACEMENT:
POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE SANTÉ...
POUR LA GRÂCE DE VOTRE DÉMARCHE...

S'HABILLE BIEN QUI S'HABILLE
CHEZ
J.G. BOIVIN Ltée
CHAPEAUX
"BILTMORE" "CREAN" "MALODRY"
131, RUE RACINE — CHICOUTIMI

304, RUE RACINE — TEL.: 3624
SPECIALITES
HOMMES — DAMES — ENFANTS
J. R. Gravel
CHAPEAUX "STETSON" "CREAN" "DuROY"
Robert GRAVEL, prop. — L. BOUDREAULT, gérant

À LA MERCERIE UNIQUE
CONFECTION POUR HOMMES ET GARÇONS
VOUS TROUVEREZ EN EXCLUSIVITE
LE CHAPEAU **ADAM**
VINCENT TREMBLAY, prop.
COIN MONTCALM et CARTIER — CHICOUTIMI

TARDIF & BILODEAU
CONFECTION POUR HOMMES ET JEUNES GENS
VOUS OFFRE
"BILTMORE"
LE MAITRE DES CHAPEAUX
Lucien TARDIF et Gérard BILODEAU propriétaires
73, RUE BOSSE — TEL.: 5432 — CHICOUTIMI

UNE JOLIE FEMME PORTE
UN CHAPEAU "PIKO"
Arthur H. Caron
136, RUE RACINE — CHICOUTIMI

PORTEZ LE FAMEUX CHAPEAU "LESSARD"
EN FEUTRE FOURRURE
$4.95
LE ROYAUME DE L'ÉLÉGANCE
LESSARD SUR LA CÔTE
Aussi les marques réputées
"STETSON" et "MORGAN"

"LE CHAPEAU COURONNE VOTRE TOILETTE"
IL SERA DIGNE D'UNE REINE | IL SERA DIGNE D'UN MONARQUE
SI VOUS LE CHOISISSEZ
CHEZ
Monarque INC
154-158, RUE RACINE — CHICOUTIMI

THIFFAULT & SAINTONGE
Fernando THIFFAULT — Pierre SAINTONGE
LE MAGASIN DES JEUNES
ET DES PERSONNES QUI RESTENT JEUNES
CHAPEAUX POUR HOMMES "CREAN" et "STETSON"
TROIS CENT DIX, RUE RACINE — CHICOUTIMI

LA MERCERIE POUR HOMMES
DUFOUR & FRÈRES
Dépositaires des fameux chapeaux DuRoy
LE ROYAUME DES DAMES
DUFOUR & DUFOUR
Dépositaires des fameux chapeaux
"Wimbledon" "Lady Cavendish" et "Leonette"
390, RUE RACINE — CHICOUTIMI

EN EXCLUSIVITE CHEZ LESSARD en Bas de la Côte
LE CHAPEAU POUR DAMES "LADY BILTMORE"
CHAPEAUX POUR HOMMES "MORGAN" et "STETSON"
J. Lessard & Frère ENR.
VOTRE MAGASIN FAVORI
EN BAS DE LA COTE — CHICOUTIMI

A L'OCCASION DE LA SEMAINE DU CHAPEAU
le magasin de SPECIALITES pour HOMMES et GARÇONS
Philippe Maziade Enr.
Vous offre des chapeaux en feutre fourrure de marques avantageusement connues comme BUCKLEY BROOKS — Du ROY, etc., vendus au prix régulier de $6.50 pour **$4.49**
TEL.: 5388
229, RUE RACINE (au pied de la côte) — CHICOUTIMI

367, RUE RACINE — EDIFICE MURDOCK
TEL.: 4378 **PALAIS DES MODES**
CHAPEAUX POUR DAMES | CONFECTION FOURRURES
"La dame au goût raffiné choisira parmi nos modèles exclusifs de Paris et de New-York le chapeau qui fera le charme de ses admirateurs".
CHICOUTIMI





GAGNANTS DES CONCOURS DE L'ASSOCIATION DES HEBDOMADAIRES: On voit ici quelques photos prises pendant la remise des prix et trophées aux vainqueurs des divers concours 1950 de l'Association des hebdos. En haut, à gauche, M. Colin R. Haworth, de la firme Johnston, Everson & Charlesworth, consultants en relations extérieures, de Montréal, donateurs des trophées pour le "Meilleur journal" remet ici à M. l'abbé Omer Genest, du "*Progrès du Saguenay*" de Chicoutimi, le trophée "Louis-Francoeur", section des journaux à grand format. Photo de droite: M. C. H. Hanson, président de l'Association des Brasseries de la Province de Québec, présente à M. Gérard Légaré, directeur de l'Echo du Bas St-Laurent de Rimouski, le prix de $100. pour la meilleure initiative lancée en 1950. En bas, à gauche, M. Henri-Georges Gonthier félicite en même temps MM. Pierre-Paul Blais, du "Peuple" de Montmagny et Adrien Bégin, de La Tribune de Lévis, qui ont mérité ex-aequo le second prix du concours de la meilleure initiative, dont les prix étaient fournis par l'Association des Brasseries. A droite, M. Lucien Fontaine, directeur de l'Echo Abitibien, de Val d'Or, reçoit le trophée Raymond Douville pour le prix du "meilleur journal" section des tabloids, des mains de l'ancien secrétaire des hebdos et dont le nom a été attaché au trophée, M. Raymond Douville. En bas, à droite, le directeur de L'Homme Libre de Drummondville, M. Gérard Brady reçoit le prix Jean Clavel, pour les meilleurs articles en faveur de l'entreprise privée. M. Jean Clavel, consultant en relations extérieures, remet ici le chèque à M. Brady.

Grandiose bénédiction d'une croix de l'Année Sainte et d'un couvent à St-Philippe de Clermont

Ces imposantes cérémonies se sont déroulées le 17 septembre, sous la présidence de Mgr Duchesne.—Réalisations dues à la collaboration et à la générosité des fidèles de la paroisse.—Nombreux dignitaires ecclésiastiques aux fêtes. —Messe solennelle, banquet, allocutions et soirée récréative.

Nous avons assisté dimanche le 17 septembre à Clermont de Charlevoix, à une fête peu banale et qui mérite d'être signalée à tous nos lecteurs comme une réussite complète en fait d'organisation paroissiale, chose qui est tout à l'honneur du curé de l'endroit et de son peuple.

Nous avons vu là ce que nous pourrions appeler sans exagérer une merveille de ce que peut donner et fournir la coopération, la ténacité et la générosité de gens qui veulent réaliser une entreprise d'envergure: celle de bâtir à travers la forêt et le roc des montagnes, un piedestal à la croix qui devait dominer tout le village et y tracer un chemin parfaitement carossable jusqu'au pied même de la Croix, à plus de 850 pieds au-dessus du sol.

Encore sous le coup de l'émotion profonde que nous avons ressentie et tout rempli d'admiration pour ce que nous y avons vu, nous tâcherons de vous faire revivre cette journée des fêtes de Clermont à l'occasion de la double bénédiction du couvent et de la croix de l'Année Sainte.

Le riant village de Clermont, situé sur la rivière La Malbaie qui serpente le fonds de la majestueuse vallée qu'encerclent les grandioses montagnes de Charlevoix, se préparait donc, dimanche le 17 septembre, à écrire l'une des pages les plus chères de son histoire.

On fêtait la bénédiction du couvent et de la croix. Tout avait été mis en oeuvre pour faire de cette journée une journée qui resterait gravée dans la mémoire de tous les paroissiens et de tous les visiteurs, et, la température se mettant de la partie, tout a été réussi à merveille.

C'est à juste titre qu'on estime le couvent de Clermont, confié aux révérendes Soeurs du Bon-Conseil, comme l'un des plus beaux de la région, des plus modernes et des mieux aménagés. Quant à la Croix de la Montagne, érigée un peu en dehors du village, sur une haute montagne que couronne une magnifique terrasse, c'est là une oeuvre qui dépasse l'ordinaire et qui compte comme l'un des plus beaux témoignages des vertus foncières du peuple de Charlevoix: sa foi profonde et sa générosité, son courage et son attachement à la vie paroissiale.

DEUX OEUVRES

L'école et la croix furent, en ces derniers temps, pour les paroissiens de Clermont, les deux oeuvres pour lesquelles ils coordonnèrent tous leurs efforts et ils trouvèrent là le meilleur moyen d'exprimer d'une façon éclatante leur bel esprit d'initiative et leur remarquable sens d'union et d'entente paroissiale: belles qualités qu'a su exploiter admirablement leur curé, M. l'abbé Antoine Grenier.

En ce dimanche de fête, la joie était partout, on la criait, on la respirait, on l'entendait: tout était en fête, les maisons, les choses et les gens.

Dès neuf heures et demie, l'harmonie de la fanfare de Baie-Saint-Paul lançait des notes de gaité par-dessus les toits pavoisés, apportant à la jeune paroisse de Clermont, le témoignage d'amitié et d'attention que lui porte la plus vieille paroisses de Charlevoix.

Conformément à la tradition des ancêtres et la foi des aïeux, cette fête devait surtout revêtir un caractère religieux et paroissial; alors c'est à l'église que devaient s'ouvrir les assises de cette journée d'action de grâce.

A L'EGLISE

Dans le cortège, on remarquait Mgr J.-E. Duchesne, principal de l'Ecole normale de Chicoutimi et délégué de S. Ex. Mgr Melançon; Mgr Léonce Boivin, P.D., curé des Eboulements, MM. les chanoines Jean Bergeron, de Québec, Philippe Tremblay, curé de La Malbaie, Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay; MM. les abbés Antoine Grenier, curé de Clermont, Elie Tremblay, chapelain à l'Hôpital de La Malbaie, Jean-Charles Gauthier et Ls-Eugène Perron, du Séminaire de Chicoutimi.

A l'autel, le célébrant était le premier prêtre de la paroisse, M. l'abbé Alfred Bergeron, curé de Ste-Agnès; il était accompagné d'un enfant de La Malbaie, M. l'abbé Jacques Tremblay, fils de M. Wilfrid Tremblay, comme diacre et d'un enfant de la Baie-Saint-Paul, comme sous-diacre, M. l'abbé Jean-Paul Tremblay, étudiant à Rome.

Comme cérémoniaire, on remarquait M. Léon Tremblay, vicaire de Clermont.

Le choeur de chant de Clermont, sous la direction de M. Daniel Fournier, exécuta une belle messe en parties qui fut fort goûtée de toute l'assistance. Touchait l'orgue, M. Henri-Paul Lapointe, de Clermont.

Au milieu de tout ce déploiement liturgique et la pompe de cette grande cérémonie religieuse dans un temple qui, pour la circonstance, avait revêtu toutes ses plus belles parures: tentures, bannières et fleurs de toutes sortes, la pièce d'éloquence religieuse que nous a servie Mgr Léonce Boivin, comme sermon de circonstance, était bien de nature à rendre encore cette cérémonie, plus brillante, plus éclatante!

Dans un style impeccable, la parole de l'orateur tombait chaude et pénétrante sur la foule émue tout autant que recueillie. De la chaire de vérité descendaient les grandes leçons de la Croix: l'obéissance et l'amour, l'obéissance qui enchaine la créature et tout l'univers à son Créateur pour les mieux disposer à servir en aimant.

De la Croix de Clermont, chef d'oeuvre que seuls ont pu accomplir le travail et l'effort coordonnés des âmes capables de se plier et de s'unir, descendra également l'amour qui est la base de tout oeuvre solide et durable.

BENEDICTION

Après la messe, ce fut la bénédiction du couvent. Pour cette cérémonie qu'on a voulu rendre plus solennelle que jamais, tout le peuple précédé de la fanfare et suivi du clergé se rendit processionnellement au Couvent.

Ce fut au milieu des pieuses psalmodies qui flottaient partout dans les pièces et les couloirs de ce splendide édifice que Mgr Duchesne, au nom de l'Evêque, fit descendre les bénédictions du ciel sur toute la maison et sur toutes les générations d'écolières qui pendant de longues années viendront puiser dans cette institution la nourriture de l'esprit et la richesse du savoir humain.

CEREMONIE A LA CROIX

Après le dîner, à une heure et demie, la fête se transportait à la Montagne de la Croix de l'Année Sainte.

Plantée à 850 pieds au dessus du sol, dominant toute la vallée de la rivière Malbaie, la Croix de Clermont de ses deux bras ouverts nous invitait tous à monter: à monter chanter en haut notre reconnaissance; à monter nous réunir au pied de cette croix qui est le symbole de notre foi et de nos traditions; à monter nous grouper sur ce sommet pour embrasser d'un seul regard tout le travail que nos pères ont accompli dans la plaine; à monter dans cette belle journée ensoleillée afin de crier plus haut notre espoir en l'avenir, notre ambition de toujours chercher plus haut, vers les sommets, le but de nos aspirations qui est de nous rendre dignes des ancêtres qui par leur modeste travail, au fond de la vallée, ont su léguer à leurs descendants des qualités de race qui nous valent aujourd'hui l'admiration et l'estime de tous les peuples d'Amérique.

Comment décrire maintenant le sentiment de commun étonnement qui saisit tous les visiteurs qui, pour

(Suite à la 11e page)

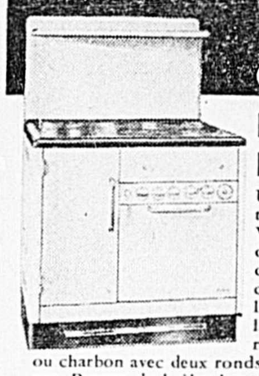
Laberge, Lefaivre & Marmette
Syndics Licenciés
Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 23, Edifice "ABEL"
151, rue Racine — CHICOUTIMI

ROME
Proclamation du dogme de l'Assomption
Beatification de Marguerite Bourgeoys
$782
Toutes dépenses comprises: transport, hôtels, repas, visites, pourboires, taxes.
Départ le 14 octobre
Retour le 21 novembre
- Deux semaines à Rome, du 28 octobre au 13 novembre.
- Une semaine à Paris, deux séjours.
- Pèlerinage à Lourdes, Lisieux et Rome.
- Traversées sur les luxueux paquebots "Queen Mary" et "Queen Elizabeth", les plus grands et les plus rapides au monde.
- Demandez notre itinéraire.

TRAVELAIDE
Autre départ le 4 octobre
BUREAU
MADEMOISELLE JEAN
253, RUE RACINE — CHICOUTIMI
TEL.: 4758—ou—1029
52 jours
$1,088

Gagnon Frères

POELE COMBINE
CONFORT DANS LA CUISINE TOUTE L'ANNEE
ELCO Findlay



POELE A L'ELECTRICITE ET BOIS OU CHARBON
Un poêle de lignes superbes, facile à entretenir et d'un éclatant fini porcelaine. Vous permet de jouir des avantages de la cuisson à l'électricité en été — et du confort d'un bon feu de bois ou de charbon en hiver. Excellent fourneau à l'électricité avec contrôle automatique de la chaleur. Quatre éléments de surface rapides et faciles à nettoyer. Foyer à bois ou charbon avec deux ronds assurant le confort de la cuisine en hiver. Permet de brûler les déchets de la cuisine en tout temps.
VOYEZ-LE — COMPAREZ-LE — ET C'EST LUI QUE VOUS CHOISIREZ!
TERMES TOUJOURS FACILES, SELON LE PLAN FINANCIER UNIQUE A NOTRE MAISON
LE RAYON DES MEUBLES
Gagnon Frères
DE VOTRE LOCALITE

Nouvelles Artistiques

Dans la collection de la Bible viennent de paraitre les 4 épitres que saint Paul écrivit pendant sa captivité. On aura plaisir et profit à les relire dans cette collection bien présentée qui comprend un appareil critique suffisant sans que pourtant elle soit encombrante. (La Vie Catholique).

* * *

La première femme cycliste de France Mme Martha Lemarié, vient de mourir à Royan, à l'âge de 75 ans. Elle avait déclenché, en sa jeunesse, une sorte de scandale, lorsqu'elle circulait, vers 1890, au Bois de Boulogne, à bicyclette, vêtue d'une jupe culotte semblable aux culottes des zouaves. Sur son "vélocipède" pesant près de 25 kilos, elle parcourait les routes de France, de Belgique, de Hollande, d'Espagne et d'Italie. Sous la signature de "Miss Pedalett" elle avait conté dans "Le Vélo", toutes ses randonnées.

Un manuscrit de Beethoven, celui du "Tierzo de la Symphonie en ut mineur", a été remis par M. Edouard Herriot qui le possédait depuis 1933, aux Résistants de Lyon. Ce manuscrit a son histoire. Il avait été offert au président Herriot par le Musikverein de Vienne, en signe de gratitude pour son intervention à la Chambre en faveur de l'Autriche avant l'Anschluss. Quand M. Herriot fut arrêté par la Gatespo, Goering le fit sommer de lui remettre le fameux manuscrit. Mais Herriot refusa.

JEAN PIERRE

Théâtre Ford

Le "Théâtre Ford", commandité par la compagnie Ford du Canada, reviendra sur les ondes jeudi le 5 octobre, de 9 h. à 10 h. p.m. La saison du "Théâtre Ford" débute avec: "La femme de ta jeunesse", une pièce de Jacques Deval. Les rôles principaux en seront confiés à Gisèle Schmidt, Gaston Dauriac et Jean-Louis Roux.

La pièce nous fait pénétrer dans un intérieur de la classe moyenne. M. et Mme Josse ont vécu parfaitement heureux depuis 17 ans, mais l'éternel "ami du mari" vient jeter la discorde. Le drame commence avec l'aventure d'une femme jusqu'alors irréprochable qui, par amour pour Maurice, compagnon de bureau de son mari, essaye de se débarrasser de ce dernier.

Le rôle dominant est celui de Mme Josse, créé de façon sensationnelle par Mme Gaby Morlay, à Paris. Il est tenu par Gisèle Schmidt dans la pièce que présente, jeudi soir, le "Théâtre Ford".

PEINTURE SICO

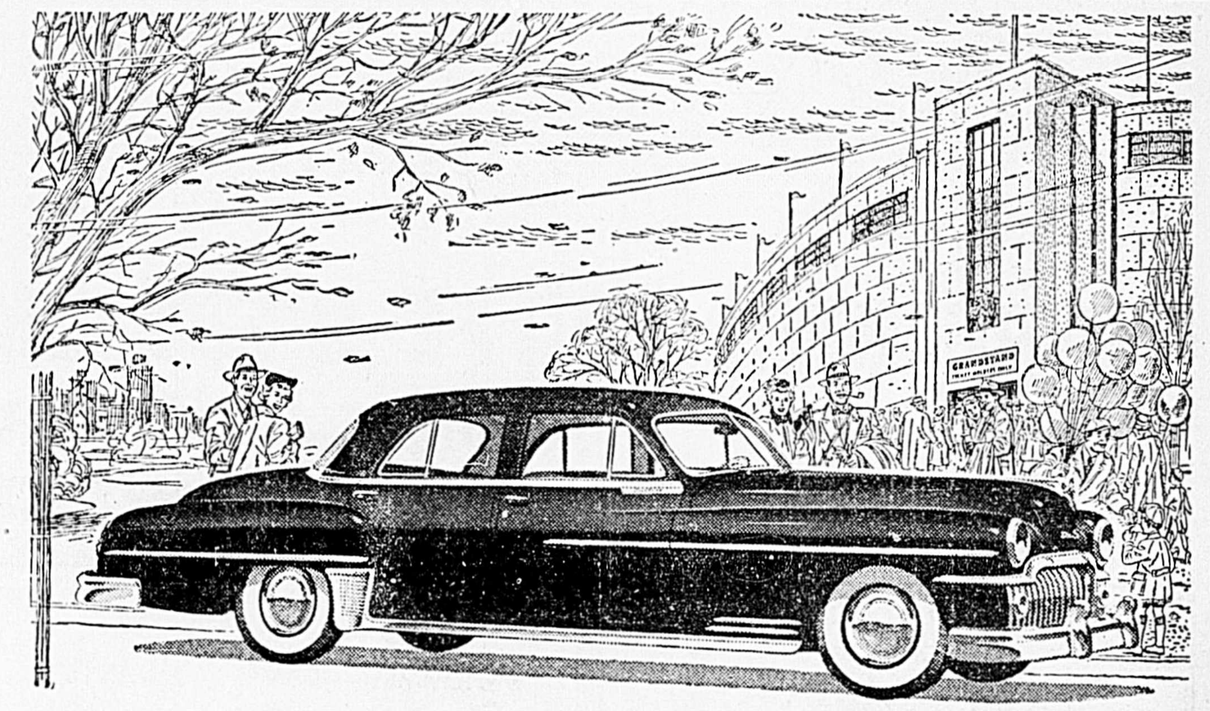


LES EMAUX "SICOLUX 50"
A base d'anhydride phtalique et de glycérine, les premiers sur le marché, vous garantissent ces avantages.
★ DES BLANCS QUI RESTENT BLANCS.
★ DES COULEURS QUI NE CHANGENT PAS.
★ DES FINIS COMPARABLES A CEUX DE LA PORCELAINE ET DE LA TUILE.
FAITES-EN L'EPREUVE VOUS-MEME !

EXTRAIT D'UNE SÉRIE D'EXPLOITS ACCOMPLIS AU BASEBALL
QUEL Home Run!...
ON S'EN SOUVIENDRA LONGTEMPS
Dans la deuxième joute de la série semi-finale des éliminatoires à Baltimore, alors que le compte était de 2 à 2, le voltigeur George Shuba a frappé un home run à la 8e manche, par-dessus la clôture du champ droit pour compter le point décisif des Royaux. Le droitier Tom Fine du Baltimore était alors au monticule pour les Orioles.

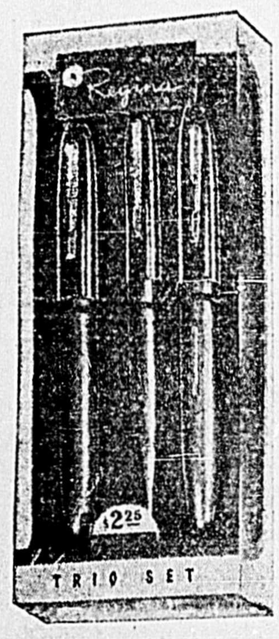


...FAITES UN "BON COUP"
Exigez Home Run
TABAC À CIGARETTES



Lignes élégantes, intérieurs luxueux, sièges incomparables et confort au volant remplissent de fierté les propriétaires de DeSoto — et ils goûtent le plaisir de pouvoir conduire toute une journée sans changer de vitesse.

l'Incomparable
DeSoto
VOUS PERMET DE CONDUIRE SANS CHANGER DE VITESSE
FABRIQUÉE AU CANADA PAR DES ARTISANS CANADIENS



QUANTITÉ LIMITÉE
Cette offre ne sera pas renouvelée après l'expiration du nombre en mains.
"Majestic"
LAVE TOUT JUSQU'AU BOUT

Les trois tout frais compris pour 85c
Pensez donc, une plume fontaine régulière, une plume fontaine à bille et un crayon automatique, trois magnifiques articles pratiques pour le bureau et l'école, d'une fabrication excellente et d'une apparence splendide avec capuchon en métal doré pour 85c tous frais compris, plus cinq couverts ou étiquettes (côté français) de n'importe quel produit de "Savon Majestic", tels que "Savon Granulé Majestic" (dessus de boite), "Savon en barre Majestic", "Nettoyeur à évier Majestic" et "Savon de beauté Venus". Adressez vos cinq couverts ou étiquettes plus 85c à
SAVON MAJESTIC LIMITEE
1853, rue Moreau Montréal



JAMBON CUIT
CRETONS
BACON
JAMBON ROULÉ
SAUCISSON
SAUCISSE
OCTO

Saguenay Dry

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, JEUDI, 28 SEPTEMBRE 1950

Saguenay Dry

Sujata et Asoka

Récital de danse au Capitole par un couple d'artistes hindous, les 11 et 12 octobre

Les 11 et 12 octobre, Monsieur Vilmond Fortin présentera les célèbres danseurs Sujata et Asoka dans un programme de danses hindoues et tibétaines.

Ces deux artistes, qui exécuteront des danses exotiques à Chicoutimi, jouissent d'une grande renommée aux Indes à cause de la présentation authentique des formes diverses de la danse de leur pays. Ce sont des danses religieuses antiques et des danses de cour; elles s'inspirent de la tradition, des peintures et des fresques des anciens temples; elles comprennent aussi des danses du folklore hindou et des danses sacrées qu'à travers les siècles du haut de leurs forteresses des monts Himalaya, les lamas du Thibet ont conservées. De plus, ces danses se sont mises en relief par de somptueux costumes en drap d'or rehaussés de magnifiques bijoux, et par des mélodies de l'Orient adaptées à nos instruments occidentaux.

Sujata et Asoka furent des amis du grand Mahatma Gandhi. Ils passèrent souvent avec lui et, en souvenir de leurs relations, Gandhi leur fit cadeau d'un médaillon contenant une pièce d'étoffe que le grand homme avait lui-même tissée.

Nehru, le chef actuel du nouveau gouvernement hindou, s'intéresse à ces deux danseurs. Sujata et Asoka dansèrent pour lui peu de temps avant la reconnaissance de l'indépendance des Indes. De plus, le consul général des Indes organisa un récital Sujata et Asoka pour Nehru lors de sa visite aux Etats-Unis à l'automne de 1949.

C'est à Paris, au théâtre Sarah Bernhardt que Sujata et Asoka dansèrent pour la première fois après avoir quitté leur pays des Indes. Ils firent ensuite leur début à Montréal et à New York. Leur présente tournée transcontinentale commença en octobre de l'an dernier, par un récital dans la série "Around the World with Dance and Song" au Musée d'histoire naturelle de New York.

Il y a contraste assez marqué dans l'éducation première de ces deux danseurs. Sujata est née à Bombay, de famille hindoue. Elle fut amenée très jeune dans le sud des Indes, dans cette partie du pays qu'on considère comme le lieu d'origine de la danse nationale hindoue, voire même de la forme de danse la plus ancienne de l'Orient. Sujata était née danseuse et, à dix ans déjà, elle comprit que son destin exigeait qu'elle se consacrât à cet art.

Mais, tout comme en Occident, il lui fallut vaincre les résistances familiales. La jeune Sujata usa de persévérance et obtint de se faire instruire dans l'art de la danse par les maîtres des danses traditionnelles dont quelques unes remontent à près de deux mille ans. Avant vingt ans, Sujata était devenue danseuse professionnelle.

Asoka, lui, est européen de naissance. Il fit ses études premières en Europe avec le célèbre Harald Kreutzberg. Après avoir vu danser Shan-Kar, le grand artiste hindou, Asoka décida de se consacrer à ces danses anciennes. Il se rendit aux Indes où il travailla avec les meilleurs maîtres. Finalement, il rencontra un lama d'un monastère du Tibet qui s'intéressa vivement à lui. C'est alors qu'Asoka manifesta un désir authentique d'être initié au mysticisme des Tibétains. Ce mysticisme est une forme hautement évoluée de l'expression philosophique au moyen du mouvement. Mais c'est seulement quand le lama, son "Guru", son maître, fut décidément convaincu de l'authenticité de la vocation d'Asoka qu'il consentit à l'accepter dans la religion houddhique.

Sujata et Asoka se rencontrèrent pour la première fois lors d'une représentation dans un poste d'altitude dans les monts Himalaya. Asoka était alors danseur attitré à la cour du Haharajah de Kapurthala. Depuis leur mariage, Sujata et Asoka se sont consacrés définitivement à la conservation et à la diffusion de l'art de la danse de l'Inde moderne autant que de l'ancienne, de même qu'aux danses du Tibet. Ils sont présentement parmi les plus grands représentants en Occident de l'art de la danse hindoue.



SUJATA ET ASOKA, danseurs hindous en tournée transcontinentale, que nous verrons au théâtre Capitole les 11 et 12 octobre. Ce gala de danse sera présenté sous la direction de M. Vilmond Fortin.

Les Escoumains

Les Escoumains (D.N.C.)

MARIAGE. — Le jeudi, 14 septembre 1950, en l'église des Escoumains, a été bénit le mariage de M. Réal Boulianne, fils de M. et Mme Edouard Boulianne à Mlle Marguerite Tremblay, fille de M. et Mme Alfred Tremblay. Voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT. — MM. Antonio Audet et Denis Gamache, professeurs aux Escoumains, sont arrivés dernièrement pour l'ouverture des classes.

M. Arthur Beaulieu, M. et Mme Rosaire Sirois, Mlle Clara et M. Richard Beaulieu sont de retour d'une promenade à Québec.

Mlles Louise Tremblay et Yvonne Beaulieu sont parties récemment pour poursuivre leurs études dans un couvent de Québec.

M. Jean-Marie Tremblay est en promenade aux Escoumains depuis quelques temps.

Mlle Anne-Marie Gagnon est revenue d'un voyage à La Malbaie.

Mme Clovis Martel est revenue d'un voyage à Raqueneau chez M. et Mme Albert Bouchard.

Mme Léon Tremblay, Mme Raymond Boulianne sont revenues d'un voyage à Québec.

M. Jean-Claude Boulianne suit un cours de garde-forestier à l'école de Duchesnay.

MM. Raymond-Marie Gagnon et Jean-Philippe Boulianne poursuivent leurs études à l'Université Laval de Québec.

MM. Jacques Lapointe, Richard Beaulieu, Jean-Marie Boulianne sont partis pour leurs études au Séminaire.

NOS MALADES. — Mme Jean-Paul Brisebois est hospitalisée à l'hôpital de La Malbaie par suite de maladie.

611 élèves au couvent de Bagotville

Port-Alfred (D.N.C.) — C'est avec raison que la population de Bagotville peut être fière de son nouveau couvent. Il est tellement accueillant que, chaque année, un nombre record d'étudiants et d'étudiantes viennent s'y inscrire. Avec ses 611 élèves, le couvent de Bagotville se classe en toute première place.

Ses 23 classes peuvent se répartir comme suit: 10 élèves fréquentent le cours supérieur; 53, le cours complémentaire et 548, le cours primaire.

Mère Marie-de-Jésus-Hostie, la directrice actuelle, laissait, il y a quelques jours, l'école supérieure Ste-Thérèse d'Arvida, pour venir diriger le couvent de Bagotville. Nous lui disons bienvenue et lui souhaitons plaisir et succès dans ce nouveau milieu.

Voici une liste des titulaires des différentes classes:

1ères années: Mlles Gertrude Tremblay, Colette Lavoie et Lucie Mercier;

2es années: filles: Mlles Albertine et Alfrédine Bouchard; garçons: Mlles Gracia Brisson et Rita Gagné;

3es années: filles: Mlle Yvonnette Girard et Sr Aimée-de-Jésus; garçons: Mlles Armande Gagné et Suzanne Gobeil;

4es années: Mlles Juliette Aimond et Jeannine Thibeault;

5es années: Sr St-René-Goupil et Sr Ste-Emérencienne;

6es années: Sr Ste-Céline et Sr Marie-Paule;

7es années: Mlles Monique Tremblay et Thérèse Boivin;

8es années: Mlles Armande Desgagné et Madeleine Tremblay;

9e année: Mlle Marguerite Tremblay;

10e année: Sr Ste-Catherine-de-Gênes.

Dimanche dernier, tous les parents des élèves qui fréquentent le couvent de Bagotville étaient cordialement invités à une réunion spécialement organisée pour une étude plus approfondie des différents problèmes scolaires.

Carnet mondain

M. et Mme Gérard Pelletier, née Laurentine Desgagnés, de Grande-Baie, sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marcellin-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Trefflé Pelletier, grands-parents. Porteuse, Mme René Pelletier, tante de l'enfant.

Mort de monsieur Edmour Laforest

Roberval (D.N.C.) — Nous apprenons avec regret la mort de M. Edmour Laforest, survenue récemment à la suite d'un accident. M. Laforest était à l'emploi de la municipalité de St-Eugène et fut tué accidentellement alors qu'il était à travailler dans un fossé très profond. M. Laforest était âgé de 37 ans et était l'époux de dame Adrienne Tremblay.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, cinq enfants: Camille, Romuald, Martial, Annette et Vital; sa mère, Mme J. Laforest; ses frères: MM. Euclide Laforest, de Jonquière, et Joseph-Henri Laforest, de St-Eugène; ses soeurs: Mmes Maurice Lavoie (Pierrette) et Ovide Potvin (Georgette), toutes deux de St-Eugène.

Le service fut chanté par M. l'abbé Albert Tremblay, curé de Ste-Croix, et parent du défunt.



Un Diamant De 200 Millions De Dollars?

Si jamais on trouvait un diamant de la grosseur d'une balle de baseball, il vaudrait probablement une couple de centaines de millions de dollars. Mais il ne profiterait qu'à son propriétaire.

La somme d'argent placée chaque année par les compagnies d'assurance-vie au Canada, pour le compte des assurés, suffirait à acheter un tel diamant! Mais cet argent est placé de manière à faire bénéficier tous les Canadiens.

Il sert à construire des écoles, des centrales électriques, des grandes routes, des établissements industriels, des maisons et beaucoup d'autres constructions d'importance vitale. De toutes ces manières, il favorise le progrès et contribue à créer des emplois dans tout le pays.

C'est ainsi que l'assurance-vie profite à tous de *deux* manières. Elle tend à élever le niveau de vie et elle est une source de *sécurité* en créant un revenu pour les vieillards et de la protection pour les familles. Aujourd'hui, près de 5 millions de Canadiens créent cette sécurité pour eux-mêmes et leurs familles *à la manière de l'assurance-vie!*

Les COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE au Canada
et leurs représentants



Contribuant au progrès national . . . édifiant la sécurité personnelle

L-450DF

J.-E. BOIVIN
MARCHAND
88, RUE TACHE — CHICOUTIMI

est heureux d'annoncer à sa vaste clientèle qu'il a maintenant en magasin un stock complet de peintures, vernis et émaux, ainsi que tous les autres produits nécessaires à la décoration complète d'un foyer.

SATISFACTION *assurée*
PEINTURES ET EMAUX
CROWN DIAMOND



NOS EXPERTS EN PEINTURE SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS RENSEIGNER SUR TOUS VOS PROBLEMES DE PEINTURE

L.-M. ASSELIN
Représentant des manufacturiers de peintures "CROWN DIAMOND" POUR CHICOUTIMI — LAC-ST-JEAN — COTE NORD
GROS et DÉTAIL
344, rue RACINE — CHICOUTIMI — Tél.: 3446

POSSESSION IMMÉDIATE D'UN LOYER POUR L'ACQUÉREUR!



VOICI UNE BELLE OPPORTUNITE DE VOUS PROCURER UNE MAISON DE DEUX LOGEMENTS A UN TRES BAS PRIX

PREMIER PLAN

4 PIECES SPACIEUSES A CHAQUE LOGEMENT
Terrain de 100' x 50'
Rapportant un revenu brut de $60 par mois
$1,000 COMPTANT
BALANCE $50.00 PAR MOIS
VALEUR TOTALE: $6,000

DEUXIÈME PLAN

4 PIECES SPACIEUSES A CHAQUE LOGEMENT
Chambre de bain et réservoir à eau chaude
Terrain de 100' x 50'
Rapportant un revenu brut de $70 par mois
$2,000 COMPTANT
BALANCE $50 PAR MOIS — VALEUR TOTALE $7,000

ROSARIO MORIN
SAINTE-ANNE-DE-CHICOUTIMI
Tél. jour: 124 — Soir: 185-s-2



pour vous éviter et ennuis... et surtaxes

Dans le doute, faites peser vos lettres et vos colis avant de les poster, car le destinataire devra verser *le double* de l'insuffisance de port. *Attention surtout aux envois aériens pour outre-mer.*

Envoyez un MANDAT DE POSTE *au lieu d'argent*

Une enveloppe peut s'ouvrir, se déchirer et laisser s'échapper l'argent. Il est plus sage . . . et plus sûr . . . d'expédier des mandats de poste. Ils sont en vente à votre bureau de poste.

Assurez-vous que l'ADRESSE *est lisible . . . exacte et complète!*

Inscrivez toujours le nom, le numéro et la rue, ou le numéro de la case postale ou de la route rurale, et indiquez une adresse de renvoi.

Emballez les COLIS *avec soin!*

Prévenez la détérioration en employant des récipients solides, des cartons rigides, etc. Ficelez solidement.

VOTRE bureau de poste vous aidera à résoudre vos problèmes postaux. Renseignez-vous sur les services qu'il met à votre disposition: aéroposte, lettre-avion Canada (aérogramme), distribution par exprès, recommandation, recueils d'adresses rurales, assurance des colis, envois contre remboursement (C.R.), colis-cadeaux pour outre-mer, coupons-réponse internationaux et impérieux, caisse d'épargne postale.

POSTES CANADA

PUBLIÉ AVEC L'AUTORISATION DE L'HON. G.-ÉDOUARD RENAUD, C.R., M.P., MINISTRE DES POSTES

AUJOURD'HUI... il ne suffit plus de **parler** pour sauvegarder nos

LIBERTÉS!

Le Canada a besoin d'hommes
POUR LE CORPS
DES TRANSMISSIONS DE L'ARMEE

Dans chaque secteur du réseau défensif du Canada les Transmissions jouent un rôle vital. Ce sont les signaleurs du Corps des Transmissions qui relient entre elles les ramifications vastes et complexes de notre armée moderne.

Aux jeunes gens qui veulent servir leur pays, les Transmissions offrent un travail instructif, passionnant — essentiel.

VOUS SEREZ ACCEPTÉ SI
1. vous êtes citoyen canadien ou sujet britannique;
2. vous avez de 17 à 29 ans;
3. vous êtes célibataire;
4. vous satisfaites aux exigences de l'Armée;
5. vous offrez de servir n'importe où.



SERVEZ VOTRE PAYS DANS L'ACTIVE

et renforcez la puissance armée du Canada afin de raffermir partout la résistance à l'agression.

Voici les centres de recrutement:

Dépôt d'effectifs No 3, Hutte 41, Covefields, Québec, P.Q.
Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.
Wallace House, coin Charlotte et Rideau, Ottawa, Ont.

Les centres de recrutement sont ouverts tous les jours de 8h.15 du matin à 10h. du soir.

Apportez votre extrait de baptême et vos certificats d'études.

ENRÔLEZ-VOUS DANS L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA *DÈS AUJOURD'HUI!*

Pensée d'automne

Le père Automne promène déjà ses pinceaux sur la campagne: bientôt, tout y sera pourpre, argent, et or.

Pour aujourd'hui encore, les bouleaux sont lumineux, les trembles aux feuilles bavardes ont des reflets tendres et chauds, les érables vivent en pleine gloire, et les vignes sauvages qui en sont jalouses, n'ont pas raison puisqu'elles portent leur robe d'un écarlate pareil.

Mais demain, la nature, que j'aime changera. Le vent impudique emportera cette splendeur vers la glaise. Demain, en regardant par la fenêtre, je ne verrai plus le feuillage que, depuis le printemps, j'appelais mon ami, parce qu'il portait mille voix qui me charmaient: murmures des brises rôdeuses qui errent cherchant un gîte; soupirs des vents du sud sentant la mer et le varech; sanglots des orages venus tout droit de l'occident; grondement des tempêtes ne passant que pour la vaine gloire d'anéantir; murmures charmeurs des grives et des merles, des rossignols et des fauvettes, des pigeons et des colombes. Demain, tout cela aura vécu!

* * *

Ainsi s'en vont nos rêves et notre vie. Nos rêves éclosent, pareils à des bourgeons, sous la chaleur d'une jeunesse aux envolées faciles. Ils vivent un jour de splendeur, de magnificence, pour hélas se voir balayer comme des feuilles, par les vents de la réalité.

Notre vie, comme les feuilles aussi, et comme les rêves, commence et finit. De même, peut-être, "durera-t-elle ce que durent les roses: l'espace d'un matin."

Mais du laps de temps écoulé entre son début et sa fin, de cette tranche d'éternité dépendra son commencement, après sa fin. Ce commencement de la véritable vie mystérieuse et presque insondable à l'humain, qui porte, impérissables, toutes les splendeurs, avec l'argent et l'or qui ne s'oxydent pas, et la [illegible] itable qui ne passe jamais.

MARIE JOSE

FANTAISIE

Il est un air pour qui je donnerais
Tout Rossini, tout Mozart et tout Weber,
Un air très vieux, languissant et funèbre,
Qui, pour moi seul, a des charmes secrets.

Or, chaque fois que je viens à l'entendre,
De deux cents ans mon âme rajeunit:
C'est sous Louis Treize . . . Et je crois voir s'étendre
Un coteau vert que le couchant jaunit.

Puis un château de brique à coins de pierre,
Aux vitraux teints de rougeâtres couleurs,
Ceint de grands parcs, avec une rivière
Baignant ses pieds, qui coule entre des fleurs.

Puis une dame, à sa haute fenêtre,
Blonde aux yeux noirs, en ses habits anciens...
Que dans une autre existence peut-être,
J'ai déjà vue! — Et dont je me souviens!

Gérard de Nerval (1808-1855)

Cantique de la Croisade

Air: Je mets ma confiance.

I—O Vierge, ton Rosaire
Retient le bras de Dieu;
C'est la douce prière
Qu'on récite en tout lieu.
Si nous lions le monde
D'une chaine d'avé,
La paix sera féconde
Et l'univers sauvé.

II—Le Rosaire en famille
Il nous faut réciter
Pour que le bonheur brille
Et nous garde au foyer.
Propageons le Rosaire,
Gagnons-lui tous les coeurs!
Notre Croisade, ô Mère,
Rendra tes fils vainqueurs.

Retraites Fermées

1er oct. — retraite pour dames.

4 oct. — retraite pour jeunes filles.

Prédicateur: R.P. Marsoliau, eudiste.

7 oct. — retraite spécialisée pour les congrégations d'enfants de Marie du diocèse.

Prédicateur: R.P. Brien, s.j., spécialiste en matière de congrégation mariale.

10 oct. — retraites pour dames.

Prédicateur: R.P. Marsoliau, eudiste.

Les personnes qui désirent suivrent les exercices de l'une ou l'autre de ces retraites n'ont qu'à s'adresser aux RR. SS. de l'Immaculée-Conception — Tél.: 4368.

Carnet mondain

VA-ET-VIENT

Etaient de passage à Mistassini la semaine dernière, M. l'abbé Pierre Chalifour de Montréal, M. Augustin Delisle, B.S.A. de Montréal, M. Paul Delisle, P.H. du Cap-de-la-Madeleine, Mme Rosaire Vézina de Roberval, Mme Adélard Perron, de St-Ubald et Mme J.-M. Drolet, de La Tuque. Toutes ces personnes ont été les hôtes de la famille Joseph Delisle, de Mistassini.

—o—

Mme Léon Tremblay et Mme Raymond Boulianne, des Escoumains, sont revenues d'un voyage à Québec.

—o—

Mlles Camélia et Candide Gagnon, institutrices de Ste-Croix, sont de retour d'un voyage à Cornwall et Montréal, où elles ont visité des parents, entre autres, la Révérende Soeur St-Pantaléon, leur tante, de Montréal.

—o—

Sont venues à Chicoutimi au début de septembre, Mme Christian Boulianne et sa fillette Anne-Marie, ainsi que Mlle Dolorès et Jeannine Larouche, de Tadoussac.

—o—

Mlle Thérèse Patterson, de Tadoussac, est de retour d'une croisière à Ottawa et New-York.

—o—

M. et Mme Philippe Maziade ainsi que leur fils André, sont de retour d'Ottawa où ils ont assisté à la fête du 25ième anniversaire de M. et Mme eGorges Beauchamps, de Jonquière autrefois. La réception eut lieu à la salle publique de l'Eglise St-Elie. M. Maziade a également rencontré M. Paul-Edmond Gagnon, député, qui lui a fait visiter le Parlement.

MARIAGES

En l'église du Lac-Bouchette fut célébré dernièrement, le mariage de M. J.-B. Bouchard, fils de M. et Mme Joseph Bouchard, à Mlle Noëla Cloutier, fille de M. et Mme Ernest Cloutier.

—o—

Fut célébré, également en l'église du Lac-Bouchette, le mariage de M. Léo-Paul Bouchard, fils de M. et Mme Omer Bouchard, à Mlle Marie-Alma Gauthier, fille de M. et Mme Alfred Gauthier.

Nos voeux de bonheur.

NAISSANCES

Ont le plaisir de faire part de la naissance d'un enfant, M. et Mme Albert Lavoie, née Marie-Jeanne Durand de St-Fulgence, une fille baptisés sous les prénoms de Marie-Miriane-Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Sévigny, de Chicoutimi, oncle et tante; porteuse, Mme Philippe Lavoie, tante.

—o—

M. et Mme Donat Brassard, née Léontine Bergeron, de Jonquière, annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Yvette-Carmen. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lalancette, oncle et tante; porteuse, Mme Jos.-W. Bergeron,grand'mère de l'enfant.

—o—

M. et Mme Charles-Auguste Gagnon, de Kénogami, sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Pauline-Colette. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Potvin, de St-Jérôme, oncle et tante; porteuse, Mlle Colette Potvin, cousine.

—o—

M. et Mme Louis-Henri Lapointe, née Jeanne-d'Arc Imbeau, de Chicoutimi, annoncent la naissance de deux jumeaux, un garçon et une fille, baptisés, le garçon sous les prénoms de Joseph-Patrick-Paul; et la fille sous les prénoms de Marie-Patricia-Pauline.

Votre santé

La plus intangible des vitamines, la vitamine C, est facilement détruite dans la cuisson. En conséquence, pour la conserver autant que possible, il est prudent de servir des aliments qui se passent de cuisson, comme les jus de fruits, de tomate et les légumes crus.

Les personnes qui font analyser l'eau qu'elles utilisent pour s'assurer de sa pureté ne doivent pas oublier qu'il est nécessaire de procéder à cette analyse à plusieurs reprises et à différentes époques.

L'ennemi No 1 de l'estomac est la grande fatigue. Se presser et s'impatienter au début de la journée peut troubler l'estomac. Les personnes qui reviennent de leur travail bien fatiguées devraient boire un verre d'eau et se coucher pendant vingt minutes avant de prendre leur repas du soir.

Les chaussures devraient être ajustées aux pieds, et non les pieds aux chaussures. Sinon, elles peuvent vous faire mal et vous fatiguer et causer des cors et des oignons.

Le mal de tête est un signal rouge — un signal qu'il y a quelque chose qui cloche. Tâchez d'en guérir la cause et non l'effet. S'il se répète trop souvent consultez votre médecin.

Quelque légère que soit une blessure, appliquez tout de suite les premiers soins. Ne placez pas vos doigts ou un mouchoir sur une coupure. Appliquez plutôt un antiseptique et recouvrez-le avec un pansement stérilisé.

Les personnes qui font analyser l'eau qu'elles utilisent pour s'assurer de sa pureté ne doivent pas oublier, qu'il est nécessaire de procéder à cette analyse à plusieurs reprises et à plusieurs époques

Heure d'adoration

Vendredi soir, à 7 heures, à la chapelle temporaire des Servantes du Très Saint Sacrement, heure d'adoration dialoguée.

Eruptions de la peau

Voici une huile antiseptique et pénétrante qui vous soulagera rapidement de la démangeaison et de ses maladies.

Cette huile antiseptique ne soulage pas seulement la sensibilité et les blessures de la peau, mais elle agit aussi sur les clous, furoncles et les simples ulcères.

Dans les affections de la peau elle enlève rapidement la démangeaison. Les boutons et les éruptions sèchent et tombent dans quelques jours. C'est vrai aussi pour le mal de barbe, le catharre, la démangeaison des orteils et des pieds et autres inflamations.

Vous pouvez obtenir Moone's Emerald Oil dans la bouteille originale à La Pharmacie Chicoutimi ou dans n'importe quelle pharmacie. Satisfaction garantie ou argent remis.

LA FORMATION DE L'ENFANT

Le bégaiement

(Cette publication fait partie d'une série consacrée à la formation de l'enfant. Elle est publiée par les Services d'information du ministère de la Santé nationale et du Bien-Etre social, Ottawa, par autorité du ministre l'honorable Paul Martin.)

COMMUN ENTRE DEUX ET CINQ ANS

Beaucoup d'enfants passent par une période de bégayement entre deux et cinq ans. Ils essaient de dire quelque chose, hésitent, se reprennent et redisent le même son prennent et redisentETAOINNETA ou le même mot. Ils peuvent répéter plusieurs fois la première lettre du mot qu'ils cherchent, ou le mot lui-même ou devenir si embarrassés qu'ils ne peuvent plus proférer un son. Nombreux sont les enfants qui bégayent alors qu'ils apprennent à parler. C'est en comprenant les causes de cette manifestation que vous empêcherez votre petit de bégayer d'une façon permanente.

LA TENSION NERVEUSE EST LA CAUSE DU MAL

Le bégayement chez un jeune enfant est le signe d'une tension nerveuse qui lui enlève la maîtrise de l'équilibre musculaire indispensable à la parole. C'est pourquoi, à ce moment, il ne faut pas intervenir directement dans le but de corriger son langage, tel que faire répéter correctement le mot ou la phrase bégayée. Votre tâche est plutôt de trouver ce qui l'énerve; ce n'est pas toujours facile car les causes varient et peuvent n'avoir aucun rapport avec l'action de parler.

ETES-VOUS TROP EXIGEANT?

Il est possible que votre petit bégaye parce qu'il voudrait parler aussi bien que ceux qui l'entourent et c'est bien difficile pour un petit enfant! Si vous êtes très exigeant et lui demandez la quasi-perfection, il peut éprouver de la difficulté à maîtriser cette chose complexe qu'est le language. Quant à l'enfant qui apprend rapidement à parler, pourquoi lui compliquer la tâche? Evitez de le donner en spectacle en lui faisant réciter des "compliments"; ne le forcez pas à prononcer de grands mots et ne souriez pas de ses erreurs de prononciation.

Une autre cause possible: lorsque contraint d'abandonner soudainement une manifestation de tension émotive comme tics nerveux, se sucer le pouce ou ronger ses ongles, il bégayera par compensation. Vous l'aiderez alors par de plus grandes démonstrations de tendresse et d'affection, par l'offre de distractions intéressantes et nouvelles comme le dessin et le modelage par exemple, et en évitant d'employer la force pour le corriger de sa mauvaise habitude première.

Il arrive qu'après une longue maladie, un enfant se mette à bégayer parce qu'il n'est pas encore assez fort pour reprendre son activité ordinaire. Il faut alors veiller à ce que sa réadaptation à la vie normale soit graduelle et facile. Si vous lui enlevez brusquement le surcroit d'attention que vous lui avez prodigué durant sa maladie, son désarroi émotif pourra se traduire par le bégayement.

MAIN DROITE MAIN GAUCHE?

Forcer un enfant gaucher à se servir de sa main droite peut aussi causer le bégayement. La partie du cerveau qui dirige l'usage de ses mains est étroitement liée avec la partie qui maîtrise le langage. Changer ses tendances normales peut avoir des conséquences fâcheuses. A deux ans, l'enfant se sert presqu'indifféremment de ses deux mains; à mesure qu'il vieillit, laissez-le adopter à son gré la main dont il se servira plus facilement.

MOYENS D'AIDER L'ENFANT

Les parents contribueront vraiment à prévenir ou à guérir le bégayement s'ils n'oublient jamais combien étroits sont les liens entre la stabilité émotive et les habitudes de langage. Dégagez le petit de toute tension et ne le bousculez pas dans ces tentatives d'expression. Laissez-le parler sans l'interrompre et écoutez-le avec patience. Le faire chuchoter, souffler des ballons et chanter renforcira les muscles servant au langage et lui donnera aussi l'impression encourageante qu'il fait quelque chose pour parvenir à dominer son ennuyeuse habitude. Il n'est pas facile de guérir un bégue de longue date et il faut s'attendre à des rechutes; certains cas opiniâtres nécessitent l'avis du spécialiste.





Saguenay
CONSERVES DE VIANDE
VEAU DESOSSE
SAUCISSE
POULET
CRETONS
PORC DESOSSE
OEUF DE SOISSE

BUVEZ Coca-Cola MARQUE DEPOSEE
Jouez rafraichi

Le bonheur n'a pas d'âge.

La beauté et le bonheur de la femme ne sont pas éphémères; Le bonheur n'a pas d'âge. Les années mûrissent la beauté, elles ne la chassent pas.

Mais, vers la quarantaine, la femme subit une dure épreuve. Doit-elle s'affoler et croire que la vie lui refuse désormais ses charmes? Pas du tout. Au retour d'âge, on recommande les pilules FEMOL.

La Nature produit un très grand nombre de plantes. Elle fournit aux pilules FEMOL des herbes qui agissent directement sur les organes de la femme. Et les plantes que renferment ces pilules ont été soumises à des expériences répétées des milliers de fois, pendant de nombreuses années. D'ailleurs, les résultats qu'ont obtenus les pilules FEMOL témoignent du choix judicieux des herbes qui entrent dans leur composition.
Si votre cas est un peu difficile, consultez votre médecin.

Depuis près de 40 ans
Adolescence
Maternité
Retour d'âge

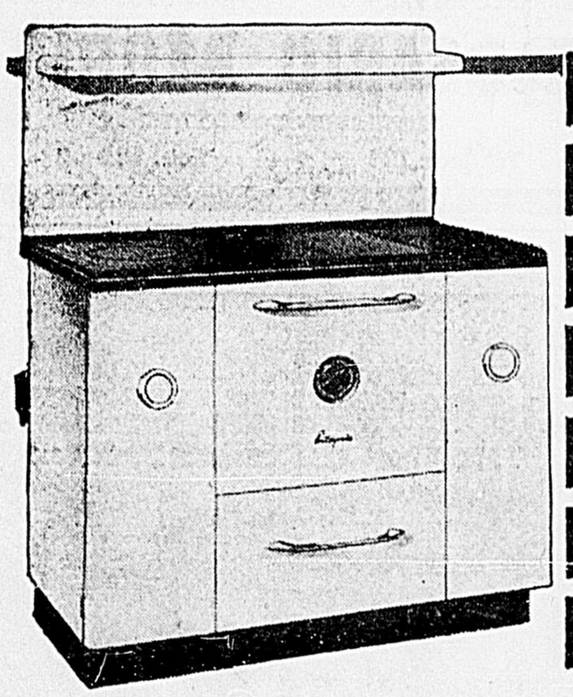
LES PILULES Femol
SONT UN COMPOSÉ D'EXTRAITS PURE MENT VÉGÉTAUX

Vite Fait! Facile! Ne rate pas!



Mélange pour Gâteaux
fait avec de la
Farine à Gâteaux
Swans Down
Mélange Eclair
W330F
Un Produit de General Foods
Swans Down pour Gâteaux

Toutes les raisons assurent la suprématie du POÊLE À L'HUILE Enterprise



Beauté moderne!
Nouveaux accessoires!
Cuisson facile!
Fourneau parfait!
Commodité!
Fabrication solide!
Economie!

En créant ce poêle à l'huile Enterprise complètement nouveau, on n'a songé qu'à votre commodité. Le brûleur thermo-jet Enterprise breveté, à pilote permanent, donne un feu propre, inodore et silencieux . . . température contrôlée avec une précision parfaite par un simple tour de manette . . . cuisson-éclair sur les ronds! Le fourneau à chaleur égale garantit des résultats parfaits! La charpente incorporée à la base assure "toute une vie de service"! Et ce poêle consomme si peu d'huile! Voici enfin ce poêle dont vous avez toujours rêvé, le plus beau poêle Enterprise depuis plus de 60 ans. Voyez-le chez votre dépositaire Enterprise ou écrivez à Enterprise, Sackville, N.-B., pour obtenir un dépliant illustré sans aucune obligation de votre part.



POÊLE ÉLECTRIQUE ENTERPRISE DESSUS-TABLE
Il existe un vaste choix d'excellents poêles Enterprise à charbon, au bois, à l'huile, à l'électricité ou encore poêles combinés et aussi au gaz chauffant au gaz en tubes, manufacturé ou naturel: de chaufferettes au charbon, au bois et à l'huile; de fournaises à air chaud et de climatiseurs d'hiver.

IL N'Y A PAS DE SUBSTITUT POUR
Enterprise
THE ENTERPRISE FOUNDRY CO. LIMITED, SACKVILLE, N.B.

★ LE FAMEUX
Pain Hollywood
INTERNATIONAL.
EST ARRIVÉ EN VILLE!



VOYEZ YVONNE de CARLO dans "DESERT HAWK"
Un film Universal-International en Technicolor

Le pain Hollywood est vendu exclusivement par
Jos Vaillancourt, inc.
358, rue St Joseph, Québec — Tél.: 2-2085

Grandiose bénédiction d'une croix de l'Année Sainte et d'un couvent à St-Philippe de Clermont

(Suite de la 8e page)

la première fois, se rendaient à la Croix.

De surprise en surprise, nous roulons d'abord dans une route qui s'ouvre devant nous toujours de plus en plus large à travers la forêt, pour nous conduire jusqu'au sommet de la Montagne, sur la terrasse de la Croix.

Une fois débarqués sur cette esplanade construite de main d'homme dans le roc solide, la main se refuse à décrire l'émerveillement qui nous saisit à la vue du panorama qui s'offre à nos yeux! Seul l'oeil qui a vu, peut comprendre et ressentir l'émotion qui nous saisit.

ENDROIT SPLENDIDE

La Montagne de la Croix de Clermont est certainement un endroit d'observation unique dans la province et comparable en tous points, aux endroits les plus pittoresques de la Suisse ou de la France.

De plus il n'y a pas que le site qui nous étonne et nous arrache et cris d'admiration, il y a en plus le travail gigantesque que ces gens ont accompli là uniquement par dévouement qui nous renverse, quand on pense que tout cela s'est bâti sans argent ou à peu près.

LA TERRASSE

La terrasse formée d'immenses blocs de roc est entourée d'une clôture de fer forgée de 350 pieds qui à elle seule constitue une oeuvre d'art et qui aurait coûté plusieurs milliers de dollars. Grâce à la généreuse collaboration de la Compagnie Donohue Brothers, les employés de l'atelier mécanique l'ont construite le soir après leur journée d'ouvrage à peu de frais.

Et ce qui est vrai pour la clôture l'est aussi pour tout le reste. Toujours la volonté d'un peuple qui d'accord avec son curé, donne de son temps et de son travail pour édifier une oeuvre qui restera pour les descendants la signature indélibile de ce qu'était la foi, le dévouement et la fierté de leurs pères.

Ajoutez que sur la terrasse on a construit une vaste estrade pouvant contenir 200 personnes assises, un restaurant pour l'accomodation des visiteurs, et des endroits de stationnements pour une couple de cents automobiles, et vous aurez un peu l'idée de ce qui nous a tant émerveillé dimanche dernier!

Chose étonnante c'est que malgré tout ce va-et-vient continuel des autos dans le chemin de la Montagne, personne n'a eu le moindre accident à déplorer, l'organisation a été parfaite sur tous les rapports et tout le programme de l'après-midi comme celui de toute la journée, s'est déroulé avec la précision de l'horloge.

On ne peut donc que féliciter les organisateurs et leur exprimer une fois de plus notre admiration.

Après la présentation du maire Lucien Gaudreault et l'allocution de M. l'abbé Antoine Grenier, M. le chanoine Victor Tremblay, président de la Société Historique, prononça le sermon.

Le distingué orateur nous exposa clairement dans un langage châtié et dans un discours des mieux charpenté, le rôle primordial qu'a joué la croix, dans l'univers, dans les débuts de la colonisation de notre pays, le Canada; enfin quel rôle la croix devait jouer dans notre belle paroisse de Clermont.

CROIX BENITE

Puis ce fut la cérémonie de la bénédiction présidée par le délégué de Son Excellence Mgr Melançon, Mgr J.-E. Duchesne. Le prélat, revêtu de la chape d'or, aspergea la croix pendant que dans les airs retentissait strident et impressionnant le salut des trompettes.

Pour saluer comme il convenait la Croix nouvellement bénite et pour nous mettre en accord avec cette belle nature, il fallait mettre une note artistique. Aussi c'est avec plaisir que la foule apprit que M. l'abbé Alfred Bergeron, celui que partout l'on reconnait comme "l'artiste de Charlevoix" allait nous chanter "La Croix du Chemin".

De sa voix puissante, chaude et vibrante, M. l'abbé Bergeron fit résonner la montagne et l'écho nous redit à sa façon, comment bien les monts étaient fiers de compter parmi l'un de ses fils, l'une des plus belles voix de Charlevoix.

Félicitations sincères à M. l'abbé Bergeron.

ALLOCUTIONS

Puis l'on invita le député, le Dr Arthur Leclerc, à adresser la parole. Comme toujours, M. le Dr Leclerc parla en chrétien convaincu. Il exalta la croix du Christ et dans un tableau saisissant il nous fit voir comment la croix, autrefois un instrument de supplice et d'ignominie, était devenue après le Christ un symbole de gloire, d'honneur, de puissance et de victoire.

Ce fut le député Auguste Maltais qui termina les discours.

Dans une allocution des mieux réussies, M. Maltais rappela quel symbolisme et quelle signification doit prendre dans nos vies la Croix de l'Année Sainte, si nous voulons que ces croix qu'on élève un peu partout dans la province atteignent réellement le résultat qu'on en attend dans notre région et dans tout le Canada.

BANQUET

Nous sommes revenus de la montagne, enchantés d'avoir assisté à une si grandiose démonstration, pour nous rendre au banquet qu'avait préparé la Commission scolaire de Clermont.

Le banquet était présidé par Mgr Duchesne, représentant de Son Excellence Mgr Melançon.

En plus des prêtres déjà présents pour la cérémonie du matin, on remarquait MM. les abbés Ths-Ls Imbeault, Adéodat Bouchard, Nil Tremblay, Adélard Larouche, Charles Girard et Albert Tremblay, curés des environs.

Tous les officiels et les représentants des Commissions scolaires de Clermont et des environs étaient invités pour la circonstance.

SOIREE RECREATIVE

Dans la soirée il y eut grande réunion au couvent, discours, chant et musique.

Mgr Duchesne prononça une allocution des plus goûtées sur l'éducation, puis MM. les députés Leclerc et Maltais adressèrent la parole.

Enfin, M. l'abbé Antoine Grenier, curé de la paroisse, avec son esprit enjoué, tira les conclusions de cette admirable journée.

FEU D'ARTIFICE

A 10 heures, tout le monde réuni sur le terrain du couvent pu contempler dans les airs les fusées multicolores d'un feu d'artifice lancé du sommet de la Montagne de la Croix, tandis que la croix tour à tour brilla de ses trois couleurs: blanche, jaune et rouge.

Dans une entrevue que nous avons eue avec M. le Curé, celui-ci nous a laissé entendre que l'oeuvre de la Croix si bien commencée est loin d'être achevée et que l'an prochain on verra très probablement une grotte de Lourdes et un chemin de croix faire de cet endroit un lieu de pélérinage tout aussi bien qu'un endroit touristique de première importance.

Espérons que le bon Dieu aidant et que ce digne prêtre rencontrant toujours comme par le passé la collaboration de tous, Clermont deviendra un endroit des plus célèbres et des plus fréquentés de Charlevoix grâce à ce monument érigé en souvenir de l'année Sainte de 1950 et destiné à proclamer la valeur et la générosité du peuple de Clermont.

Tadoussac

Tadoussac (D.N.C.)

CONVENTION TENUE A L'HOTEL TADOUSSAC. — Les propriétaires d'Autobus de la province de Québec sont venus en Convention à l'Hôtel Tadoussac. Il y avait environ 300 personnes et une dizaine d'autobus, modèles modernes et confortables.

Les manifestations durèrent 3 jours. Il y eut discours, chant, danses, musique. Plusieurs artistes de renommée se firent entendre en soirée et tout se termina par un grand banquet. On remarquait la présence de M. Georges Côté, maître de cérémonie et Marcel Turgeon, chanteur.

PELERINAGE DES DAMES DE STE-ANNE. — Les Dames de Ste-Anne sous la direction de leur présidente, Mme Tancrède Boulianne, prirent part aux grandes fêtes du Centenaire de Ste-Anne de Beaupré. Elles firent le voyage en autobus.

Mgr A.-N. Labrie, Evêque du Golfe St-Laurent, accompagnait les Dames de Ste-Anne de la Côte Nord à Ste-Anne de Beaupré.

PRISE D'HABIT.—Mlle Réjeanne Boulianne, de Tadoussac, prenait dernièrement au Couvent des RR. SS. Franciscaines de Baie-St-Paul, le Saint Habit. Elle portera en religion le nom de Sr Maria Goretti.

Sa mère, Mme Léopold Boulianne, sa grand'mère Mme Brisson, son frère Gilbert, ses soeurs Violaine et Jocelyne ainsi que Mlle Renée Brisson assistaient à la touchante cérémonie.

Nos voeux de bonheur accompagnent la jeune novice dans la voie qu'elle a choisie.

ADIEU AU MONDE. — Mlle Renée Brisson, de Tadoussac, fille de M. Charles Brisson, marchand général, et de madame Brisson (Jeannette Tremblay) a dit adieu au monde et est entrée chez les RR. Srs Franciscaines de Marie de Baie-St-Paul.

Nos voeux de persévérance accompagnent la jeune postulante.

DEPART. — Le Dr Albert Allard, Mme Allard et leurs enfants, ont quitté définitivement Tadoussac pour aller s'installer à Shelter Bay, Côte Nord.

CLUB 4-H. — Mlles Thérèse Tremblay et Judith Gauthier, représentant le club 4-H, de Tadoussac, ont passé une semaine à Montréal, afin de prendre part aux initiations de ce club.

DE RETOUR DE L'HOPITAL. — Mme Ernest Perron, Mme Léon Gauthier, Mme Edouard Perron, M. Eugène Christenson, sont de retour des Hôpitaux de St-Joseph de La Malbaie et de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi. Mme Adrien Hovington est hospitalisée à l'Hôpital St-Joseph de La Malbaie.

VISITE D'UNE AMBULANCE MEDICALE A TADOUSSAC. — L'ambulance du Sana de Mont-Joli, examinant pour la tuberculose a fait un stage de plusieurs heures à Tadoussac afin de passer l'examen à tous les enfants des écoles et aussi aux adultes voulant profiter de cet avantage d'améliorer leur santé.

VA-ET-VIENT. — M. Raymond Côté est de retour de Québec où il a conduit son fils Paul à l'Académie.

M. et Mme Ernest Lizotte de Ste-Anne de la Pocatière étaient les invités de Mme J.-N. Maher la semaine dernière.

Mme Paul-Emile Boulianne et sa fillette Emma sont de retour d'un court voyage à Chicoutimi.

M. et Mme François Bherer de La Malbaie ont passé quelques jours à Tadoussac chez Mme J.-Edg. Lapointe.

Mme Charles Brisson est de retour d'un voyage à Baie St-Paul et Les Eboulements.

M. et Mme J.-Edg. Olsen ont passé quelques jours à Québec où ils ont assisté à l'Exposition.

Mlle Madeleine Boulianne est de retour de Portneuf ou elle a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Charles Boulianne et M. et Mme Jos. Boulianne.

Mlle Raymond Maher de Québec assistait au mariage Duchesne-Boulianne samedi dernier à Tadoussac.

Mlle Colette Vaillancourt de Gaspé, passe quelques semaines chez son oncle et tante, M. et Mme Pierre Desmeules.

Gilles Blouin, étudiant, est parti poursuivre ses études au Collège de Rimouski.

M. Eugène Hudon, de Chicoutimi, était de passage à Tadoussac, dimanche dernier.

Mme Christian Boulianne et sa fillette Anne-Marie, Mlles Dolorès et Jeannine Larouche, sont de retour d'un court voyage à Chicoutimi.

DEPART DES ETUDIANTES. — Mlle Michelle Côté, Marcelle Tremblay, Claire Tremblay, Micheline Brisson, Pauline Bouchard, Pauline Gagnon, Marie-Paule Boulianne, Muriel Simard et Judith Gauthier, toutes étudiantes, sont parties ces jours-ci poursuivre leurs études dans divers couvent.

M. et Mme Léon Gagnon et leurs enfants sont retournés à Baie-Comeau après avoir passé les mois d'été à Tadoussac.

M. Raymond Tremblay a fait un court voyage à Baie St-Paul et Québec.

Le Dr Dufour passe quelques jours à l'Hôtel Gauthier.

M. Gaston Morin, professeur, et Mlle Simone Lapointe, institutrice, sont partis pour Sault-aux-Moutons,

(Suite à la 15e page)

PROCLAMATION DU DOGME DE L'ASSOMPTION BEATIFICATION DE MARGUERITE BOURGEOYS

A l'occasion de la proclamation du Dogme de l'Assomption et de la béatification de Marguerite Bourgeoys le Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne organise conjointement avec la Fédération des Amicales Notre-Dame un grand pèlerinage à Rome. Ce pèlerinage est sous le haut patronage de Son Excellence Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, et sous les auspices du Comité National de l'Année Sainte.

Une première section doit partir de Québec par le FRANCONIA, le 4 octobre. Comme il ne reste presque plus de places avec cette section, les organisateurs offrent une seconde section, à une date plus tardive et à des prix plus bas, au départ de Québec, le 13 octobre, par l'EMPRESS OF SCOTLAND. Les deux sections arriveront à Rome à temps pour la proclamation du Dogme de l'Assomption, le 1er novembre. Un troisième groupe partira de New-York, le 26 octobre, par le LIBERTE et rejoindra les voyageurs des deux autres sections pour la cérémonie de béatification de Marguerite Bourgeoys, en la basilique Saint-Pierre, le 12 novembre. Puis, de nouveau, tous les voyageurs se retrouveront à Paris pour une excursion en autorail spécial à Troyes, ville natale de Marguerite Bourgeoys.

Les trois itinéraires comprennent la visite des principales villes et des plus beaux sites de France et d'Italie, ainsi que des grands centres de pèlerinage, dont en particulier Lourdes et Lisieux; les trois groupes feront un séjour en Suisse, et enfin les voyageurs qui partiront par le FRANCONIA et par l'EMPRESS OF SCOTLAND visiteront aussi l'Angleterre. Le pèlerinage est sous la direction technique des VOYAGES HONE.

Saint-Siméon

St-Siméon (D.N.C.)

BAPTEMES. — Joseph-Philippe-Michel Lavoie, enfant de Philippe Lavoie et de Micheline Tremblay, né le 2 septembre et baptisé le 3. Parrain: Michel Tremblay; marraine: Emérilda Lavoie, épouse du parrain.

Joseph-Jean-Yves, né le 11 et baptisé le même jour, fils de Harold Lowe et de Yvette Guérin. Parrain: Léopold Lévesque; marraine: Fernande Lowe, oncle et tante.

Joseph-Gaétan, né le 12 et baptisé le 13, enfant jumeau de Robert Foster et de Jeannette Lapointe. Parrain: Marcel Tremblay; marraine: Pauline Guérin.

Joseph-Guy, né le le 12 et baptisé le 13, enfant jumeau de Robert Foster et de Jeannette Lapointe. Parrain: Gaston Asselin; marraine: Annie Boulianne.

SEPULTURES. — Joseph-Philippe-Michel, enfant de Philippe Lavoie et de Micheline Tremblay inhumé le 5 à l'âge de un jour.

Edouard Lévesque, décédé et inhumé à Rigaut, fils de Charles Lévesque et de Eugénie Tremblay, son service fut chanté à St-Siméon le 11 septembre.

VA-ET-VIENT. — Mme J. Brassard et sa petite-fille Madeleine Tremblay sont de retour d'un séjour à la Pointe-au-Pic.

Mme J.-O. Boutin de Tadoussac, visitait ses parents dernièrement.

C'EST CE QU'ILS FONT TOUS...
PARCE QUE LE BEAU BONDEX GARDE LES MURS SECS!
PEINTURE À CIMENT



F8

Le paq. 5 lbs. blanc, fait env. 1 gallon $1.40
Le sac 25 lbs. blanc, fait env. 5 gallons $6.50
(Couleurs, un peu plus cher)

Epatant pour REVÊTEMENT D'ASBESTE, STUC, BRIQUE, BLOCS DE CIMENT! Garde les murs de sous-sol étonnamment secs!

Nota: Bouchez les fentes et jointe de mortier au CIMENT HYDRAULIQUE BONDEX.

GRATIS! Obtenez votre CARTE DES COULEURS BONDEX DE
HOBBS GLASS LIMITED
288, rue Racine — Chicoutimi
LA CIE DE FERRONNERIE GÉNÉRALE LTÉE
130, rue Racine — Chicoutimi
LAURENT LAPOINTE, ENR.
70 boul. Lamarche — Chicoutimi
Renseignez-vous sur le Fini d'Intérieur DRAMEX!
THE REARDON COMPANY LTD., MONTREAL

EMPLOYÉES DE COMMERCE

MANGEZ CE BON ALIMENT DONT VOUS AVEZ BESOIN CHAQUE JOUR!



Vous avez besoin de blé complet dans votre alimentation disent les autorités en la matière. Il contient des éléments nutritifs essentiels. Et NABISCO SHREDDED WHEAT est fait avec du blé complet 100%. Commencez dès demain à manger du NABISCO SHREDDED WHEAT, nourrissant et délicieux avec du LAIT. Vous pouvez servir ces biscuits croquants et dorés d'une manière différente tous les jours!

Toujours Bon... de TOUTES Façons!

DW-100F

L'aluminium sert le déjeuner au lit!



Le métal aux cent usages dans les hôpitaux

LES HÔPITAUX requièrent un matériel choisi avec le plus grand soin. C'est pourquoi on trouve les ustensiles en aluminium dans toutes les cuisines d'hôpital. Les services d'hygiène recommandent l'emploi de l'aluminium parce qu'il se prête admirablement à la préparation hygiénique des aliments. Protégez de même vos aliments, à la maison. Aucun autre métal n'est davantage "l'ami des aliments" que l'aluminium.

Conseil pratique—Un contenant en aluminium — ce métal aux 100 usages — protège parfaitement la qualité et la pureté des aliments que l'on y place. Les ustensiles en aluminium sont faciles à nettoyer. Pour enlever les résidus ordinaires déposés par les aliments et l'eau, frotter avec de la laine d'acier, de l'eau et du savon.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

L'aluminium est l'ami des aliments!

Un rêve réalisé!

...des jarretelles qui ne se brisent pas!

....des Fabrilast

... Une nouvelle caractéristique de NuBack à "dos coulissant".

MAINTENANT, les jarretelles durent aussi longtemps que la gaine . . .

Avec "Fabrilast" — merveilleux tissu élastique inusable!

Finies les surprises désagréables! Finies les ennuyeuses réparations!

Les jarretelles "Fabrilast" sont faites pour durer.

Avec NuBack à "dos coulissant", vous obtenez toujours le maximum de confort, quelle que soit votre posture: assise, en mouvement ou penchée!

Portez toujours un vêtement confortable et durable.

Recherchez l'étiquette "Fabrilast" sur les vêtements de base NUBACK, GOTHIC et LELONG.

NuBack LE VÊTEMENT SÛR par GOTHIC

Les Saguenéens joueront leur première partie ce soir



(Par Laurent TREMBLAY)

Nos Saguenéens démontreront leur puissance véritable, ce soir, pour la première fois, alors qu'ils en viendront aux prises avec les Reds de Providence, un club réputé de la Ligue Américaine.

Les hommes de l'instructeur Roland Hébert s'entrainent rigoureusement depuis près de deux semaines, et ils entrevoient maintenant avec optimisme, la longue cédule qui débutera dimanche, le 8 octobre prochain.

Une foule de rumeurs ont circulé autour de la formation des Saguenéens; des confrères se sont même fait un plaisir de les dévoiler, de les enrichir pour causer plus d'éclat.

Pourtant, ces fausses rumeurs publiées officiellement sont plus de nature à nuire qu'à aider la cause de notre équipe.

Il est évident qu'un instructeur, dans la formation d'un club de calibre aussi puissant que la Ligue Sénior du Québec, doit entrer en pourparlers avec maintes vedettes exercer de nombreuses pressions auprès des autorités du hockey, afin de renforcir les cadres de son club.

C'est ce que le directeur du club local a fait. Malheureusement, nous ne comprenons pas pourquoi l'on s'applique, sous prétexte de garder le "monopole" des nouvelles, de dévoiler ce qui est loin d'être mûri. Il nous semble que ces confidences hâtives nuisent grandement à l'équipe.

D'abord parce que d'une façon ou d'une autre, des éclaireurs toujours aux aguets sont heureux de rapporter ces tentatives à leurs patrons étrangers. Et aussi, parce que l'amateur s'avère déçu quand on annonce l'engagement probable d'une vedette et que l'accomplissement de ce projet est moins que possible.

Nous ne voulons pas poser en moraliste, mais nous croyons que certains jouent trop au détective à ce stage-ci de la saison. Une simple remarque en passant!

POTINS ET NOUVELLES

La Ligue Régionale sera maintenant reconnu sous le vocable imposant de Ligue Sénior B du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les initiales si souvent lapidées de J.K.L.S. sont disparues. Un nouveau jour se lève pour le circuit Bouchard.

La Q.A.H.A. aurait d'ailleurs dû accorder cette qualification de "sénior-B" à la ligue régionale. Il est évident que depuis trois ans, notre circuit possède ce calibre.

La preuve? la marche triomphale l'hiver dernier; les ex-joueurs de la J.K.L.S. qui aujourd'hui brillent dans le circuit Slater: Armand Gaudreault, Roland Morrisseau, Gérald Cabana, Stan Smrke, Roger Roberge. Et cette année encore, quelques autres viendront s'unir à ces anciens camarades.

La J.K.L.S. existe depuis cinq ans. Elle laisse maintenant place au Sénior-B. Nous lui souhaitons longue vie.

IL VEUT ETRE LIBRE

L'instructeur des Cataractes de Shawinigan, Ralph Buchanan, vient de mettre cartes sur table devant les directeurs de l'équipe. Dans une conférence qu'il prononçait la semaine dernière devant les membres de la Chambre de Commerce, qui patronne l'équipe, le brillant ailier droit a exprimé sa ferme volonté de diriger les Cataractes, sans les conseils gratuits des directeurs et de sportifs trop bien intentionnés.

On sait que l'hiver dernier, des malaises internes ont grandement nui aux Cataractes. Léo Lamoureux eut assez de difficulté avec ses joueurs et aussi la direction du club.

Buchanan ne veut pas que l'histoire se répète avec lui. Il entend bien diriger seul son équipe; le prolifique compteur sera le seul à donner des conseils aux porte-couleurs du Shawinigan. Buchanan n'a rien promis. Il a simplement dit qu'il tenterait tous les efforts possibles afin que les Cataractes représentent dignement Shawinigan au cours de la prochaine saison de hockey.

Le nouveau instructeur des Cataractes a bien précisé que la question pécunière ne le regardait nullement mais qu'il ne permettrait pas qu'un joueur veuille changer de club à cause d'une différence de $5 ou $10 par semaine dans leur salaire comme cela s'est produit l'an dernier.

Ralph Buchanan a été très sévère au cours de la période d'entrainement et il l'a tenu au plus grand secret. Les pratiques se déroulaient à mi-clos; seuls les journalistes étaient acceptés. Roland Hébert a réussi à obtenir une place, la semaine dernière, mais dès que Buchanan en eut connaissance, il suspendit la séance d'entrainement. Décidément, Buchanan est sérieux et l'on peut s'attendre à une forte résistance des Cataractes au cours de la saison prochaine.

LES QUILLES

La saison des quilles vient de s'ouvrir. Disons que ce sport est de plus en plus populaire dans notre région, et surtout à Chicoutimi où une multitudes de ligues opèrent. Parmi les nouveaux circuits nés cette saison, notons la Ligue Indépendante qui recrutent ses adeptes surtout chez la jeunesse. La Salle de Quilles de Chicoutimi s'est enrichie de cinq allées neuves et les amateurs s'y rendent de plus en plus nombreux. Faut dire que François y est pour quelque chose dans la popularité de ce centre sportif!...

JOHNNY MIZE

Avec ce Johnny Mize, étoile subitement tombée du ciel, les Yankees de New-York sont maintenant favoris pour répeter leur exploit de l'an dernier. Les Indiens ont scalpé sans pitié les Tigers de Detroit en fin de semaine, mais le club de Lou Boudreau a perdu toute chance de monter en tête en perdant une série de quatre joutes contre les surprenants Browns de Saint-Louis.

BILLY WINEMASTER

Billy Winemaster, l'ex-arrière-garde des Elans de Port-Alfred, et qui tente de faire le saut avec les Saguenéens, a joué 100 parties l'hiver dernier en Angleterre. Winemaster parle assez bien le français. Il a appris notre langue maternelle alors qu'il fréquentait l'école et à

(Suite à la 13e page)

LE SKI

La Zone régionale de ski du Saguenay tenait le 20 septembre, sous la présidence de M. Pierre Beaulieu, sa première assemblée pour l'année 1950 et 1951.

Cette assemblée eut lieu au Centre Récréatif d'Arvida devant une trentaine d'amateurs de ski représentant toutes les principales villes de la Région du Saguenay.

Les élections ont donnée les résultats suivants:

Pierre Beaulieu, de Chicoutimi, réélu président; Liguori Villeneuve, de Bagotville, réélu vice-président; Georges Nadeau, de Kénogami, élu secrétaire-trésorier; Jos. Fréchette, de Bagotville, aviseur-technique; Emile Clouston, de Port-Alfred, assistant-aviseur technique; Olivier Voyer, de Jonquière, publiciste; Rodrigue Bégin ,d'Arvida, photographe.

Plusieurs sujets ont été discutés et tout laisse prévoir un renouveau d'activité dans les annales du ski pour notre région.



Journalistes au camp des Saguenéens: Les rédacteurs sportifs ont rendu visite la semaine dernière aux Saguenéens, à leur camp du Portage. Sur la 1ère rangée, de gauche à droite, Raymond, Morrisseau, Richard, Muretich et Léger; 2e rangée, Hébert, St-Hilaire, Murphy, Kaye, Crawford, Smrke (Stan et Lou), St-Hilaire, Wray et Kotanen; 3e rangée, Robert Quenneville, Bertrand Tremblay, Weinmaster, Laurent Tremblay, Gabriel Tremblay, G. Paradis, Raymond Maynard et Cabana.

(Photo Bonneau)

Sportoscope

Les Rangers de New-York possèdent, à Saranac Lake, un camp idéal, "The Nest" ou se logent, chaque automne, les quelques soixante joueurs qui prennent part aux exercices préparatoires du club New-Yorkais.

* * *

Nous avons déjà été en mesure d'apprécier pendant quelques jours, à ce camp, l'hospitalité des Rangers que nous croyions unique mais nous avons connu, la semaine dernière, au camp des Saguenéens, au Portage des Roches, des moments bien courts mais tout aussi hospitaliers.

* * *

Ce camp, au luxe bien rustique, bâti dans un paysage enchanteur, avait été mis à la disposition de Roland Hébert et de ses joueurs par M. Léo-Paul Lagacé, le sportif le plus convaincu et le plus convaincant de la région.

* * *

La tâche gigantesque accomplie par Jean-Marie St-Hilaire et Emilien "Ti Caye" Raymond pour l'entretien et l'entrainement des joueurs mérite d'être signalée.

* * *

Où donc est Polyus?

* * *

Pierre Chantal aura été pour le Régional un précieux cadeau de fête.

* * *

Kenny Reardon, qu'on a qualifié d'ambassadeur du club Canadien, a joué le même rôle pour Cupidon lorsqu'il est devenu le fiancé de Mlle Suzanne Raymond, la fille du Sénateur Donat Raymond, un des plus puissants magnats sportifs à Montréal.

* * *

Il en aura coûté $30.00 à certains poissons pour voir Joe Louis et Ezzard Charles se cogner dessus.

* * *

Les Braves de Québec ont tout balayé sur leur passage pour remporter le championnat de la ligue de baseball Canado-Américaine et gagner ensuite facilement les séries éliminatoires aux dépens des Red Sox d'Onconta et des Rugmakers d'Amsterdam.

* * *

Chapeau bas devant le magnifique travail accompli par René Lemyre, l'astucieux gérant d'affaires des champions et leur "coach" George McQuinn qui semble avoir valu le pesant d'or du salaire fabuleux qu'il recevait à Québec.

* * *

Les Braves ont attiré 123,548 spectateurs payants aux tourniquets du stade au cours de la saison dernière. Ceci représente une diminution de 53,000 comparativement à la saison précédente.

* * *

Et pendant ce temps, les Royaux de Trois-Rivières, l'autre club canadien du circuit, Houghton, l'enfant pauvre et abandonné de ses parents de Brooklyn, ne pouvait faire mieux que se classer dernier, cinquante parties en arrière des vainqueurs.

\# * *

La diminution du chiffre d'assistance dans la cité de Laviolette a été formidable et en une occasion, le 3 août dernier, 129 spectateurs seulement ont assisté à une joute disputée au stade municipal.

(Suite de la 12e page)

LES ÉCHECS

On se souvient du succès qu'avait eu, il y a une couple d'années, la partie collective organisée par le Club d'Echecs d'Arvida. On invite tous les amateurs d'échecs, membres du Club ou non, à une autre partie collective qui aura lieu dimanche, le 1er octobre, à 2 heures P.M. en la salle des échecs du Centre de Récréation. L'entrée sera gratuite et le Club d'Echecs partagera un enjeu de dix dollars entre les trois spectateurs ayant le plus grand nombre de points.

On alignera les pièces sur un énorme échiquier mural et le directeur des concours y jouera une partie célèbre entre deux champions internationaux. Avant chaque coup, le spectateur inscrira sur sa feuille le coup qu'il ferait si c'était lui qui jouait la partie. Des points seront attribués chaque fois que le concurrent sera d'accord avec le grand-maitre.

LES QUILLES

Les équipes "Pâtisserie Vaudreuil" et "Buanderie d'Arvida" continuent de faire belle figure dans la ligue provinciale de grosses quilles.

L'équipe "Buanderie d'Arvida", commanditée par J. Gagnon, a annulé 2-2 mercredi soir contre "Jonquière Automobile" dans une partie très contestée, jouée à Arvida, et a pris 3 points dimanche après-midi contre le club "Boswell" dans une partie jouée à Jonquière.

Dimanche soir, dans une partie à Arvida, l'équipe "Pâtisserie Vaudreuil", commanditée par L. Dostie, a défait l'équipe "Paul Gilbert" de Port-Alfred au compte de 3 à 1.

Les Reds de Providence seront les visiteurs à l'inauguration semi-officielle de la saison au Colisée de Chicoutimi.—Les Canadiens et le Cincinnati nous visiteront en fin de semaine et mercredi prochain.

C'est ce soir qu'aura lieu une des trois avant-première de la saison de hockey au Colisée alors que les protégés de Roland Hébert recevront la visite des poulains de Terry Reardon les fameux "Reds" de Providence.

La direction du Colisée ne pouvait faire de choix plus judicieux pour la première grande répétition en costumes et la haute renommée qui précède ici nos visiteurs du Rhode Island est une garantie de la valeur de l'attraction qui sera offerte.

Le club Providence, sous la conduite énergique et savante de son propriétaire Louis Pieri, s'est acquis, depuis quelques années, une réputation très enviable dans le monde du hockey et cette troupe que dirige avec tant de tact, d'astuce et de succès le génial Terry Reardon est remarquable par sa combativité, son aggressivité et sa puissance à compter des buts.

Au moment où nous écrivons ces lignes, nous n'avons pas l'alignement définitif du club Providence, mais il appert que Reardon lancera sur la glace le même effectif qui faisait face aux Reds des Trois-Rivières, dimanche dernier, dans la Cité de Laviolette. S'il en est ainsi, nous pourrons voir à l'oeuvre Harvey Bennett dans les buts, Lavell, Morris, McLagan et Bloomer à la défense ainsi que les joueurs suivants: Raymond Laplante, Roger "Ti-Coq" Bedard, Billy Arcand, Hamilton, Stoddard, Davies, Nistico, Favero, Beaudry et Smith. A ces joueurs que l'on considère comme le noyau de l'effectif des "Reds" s'ajouteront très probablement Spike Laliberté, Donat Deschesnes et Paul Saindon qui ont suivi la période d'entrainement de ce club au cours des quinze derniers jours.

On peut donc être assuré d'assister à un spectacle de toute première valeur et cette attraction inaugurera, comme il convient, une saison qui s'annonce comme exceptionnellement bonne. Et les anciens ne devront pas oublier que Johnny "Chat Noir" Gagnon accompagnera le club dont il est le recruteur en chef et qui ne manquera pas de distribuer aux amis qui aimeront le revoir de nombreuses poignées de mains accompagnées de son large sourire.

LES CANADIENS

Après s'être faits la jambe avec les "Reds" de Providence, les porte-couleurs de Chicoutimi prendront la glace, en fin de semaine, pour se mesurer aux Canadiens de Montréal, dans la deuxième partie hors-concours précédant le commencement officiel en notre ville des activités du groupe Slater.

Il est inutile d'en écrire bien long pour vanter le genre d'exhibition que savent offrir les Habitants de Dick Irvin et les milliers de spectateurs qui ont assistés à leur rencontre de l'automne dernier, contre les Hohaws de Cincinnati, seront de nouveau à leur poste pour jouer du spectacle enlevant.

Le rusé coach des Canadiens nous donnera probablement l'opportunité de voir à l'oeuvre au moins quelques unes des fameuses trouvailles qui impressionnent tellement à l'entrainement et parmi lesquelles on remarque: Paul Masnick, jeune

(Suite à la 13e page)





Telle est la magie Barrett! Vous refaites votre couverture avec les robustes Bardeaux d'Asphalte Barrett*. Vous posez sur les murs extérieurs, abimés par les intempéries, le revêtement simili-brique—tellement semblable à la brique qu'on a peine à voir la différence. Et presto! vous avez une maison "neuve" pour une fraction du coût.

Examinez aujourd'hui votre maison. Voyez dans quel état est la couverture. Est-elle endommagée par les intempéries? C'est alors le meilleur moment de la renouveler en posant des Bardeaux d'Asphalte Barrett (tout un assortiment de couleurs à votre choix). Vous pouvez même les poser directement par-dessus les vieux bardeaux, épargnant ainsi argent, temps et travail.

En même temps, donnez à votre maison, la belle apparence de la brique véritable avec le revêtement simili-brique Barrett. Il assurera de plus un isolement additionnel, et une protection contre le feu. En certains cas, il ne coûte pas beaucoup plus cher qu'un bon peinturage.

Arrêtez chez le marchand de produits Barrett à la première occasion. Voyez comme vous pouvez aisément et économiquement rénover l'apparence de votre maison.

Votre vendeur Barrett vend de la Protection

Il a en magasin un assortiment complet de matériaux pour couvrir, isoler et imperméabiliser. Il a tout ce qu'il faut pour combattre les intempéries. Quels que soient vos problèmes — fuites, infiltration, rouille ou pourriture — voyez d'abord votre vendeur Barrett!

Barrett

THE BARRETT COMPANY, LIMITED
Montréal • Toronto • Winnipeg • Vancouver
*Marque de commerce

LES PRODUITS BARRETT
SONT VENDUS A CHICOUTIMI
PAR LA MAISON

LAURENT LAPOINTE
— ENR. —
Matériaux de construction en gros
70 BLVD LAMARCHE CHICOUTIMI

Venez nous voir pour
tous vos besoins de pneus

Cité Boivin Auto Service Inc.
332, RUE RACINE — TEL.: 3315 — CHICOUTIMI

le meilleur endroit de
la ville pour l'achat
de pneus



DOMINION ROYAL TIRES

Voyez-nous aujourd'hui

120 F

le STETSON - apanage de l'homme chic



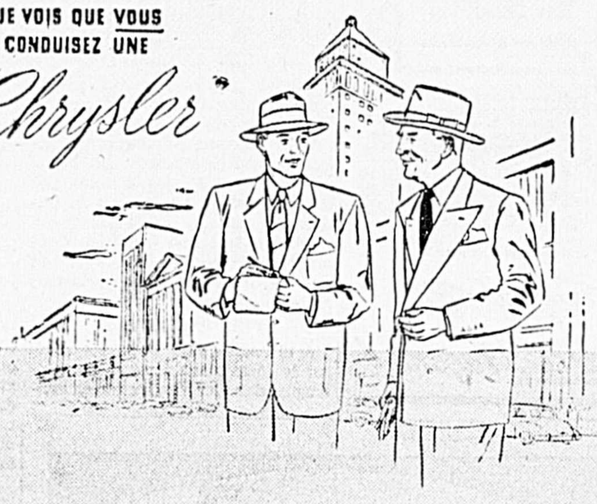
PLUS QUE JAMAIS auparavant la marque Stetson est pour vous une garantie de satisfaction. Nouveaux, élégants, de qualité supérieure . . . les chapeaux Stetson jouissent d'une vogue sans cesse grandissante, et leur réputation n'est plus à faire. Le modèle "Whippet", illustré ci-contre, est un exemple convaincant de la qualité Stetson.



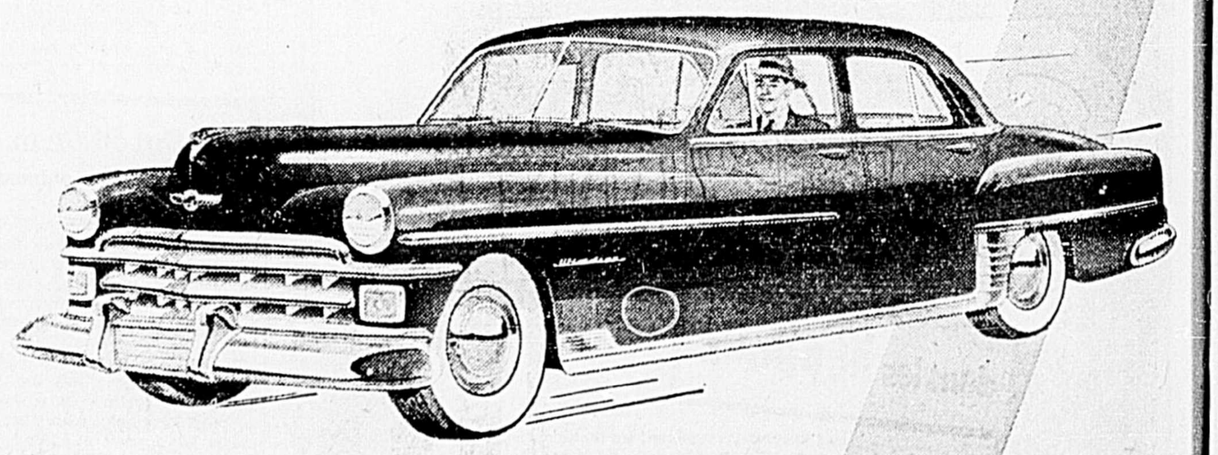
demandez le Stetson Whippet $10 Autres chapeaux Stetson à compter de $8.50

Il se vend plus de CHAPEAUX STETSON que de toute autre marque

"JE VOIS QUE VOUS CONDUISEZ UNE Chrysler"



La rue St-Jacques, à Montréal, centre financier du Canada.



la superbe

Partout, les gens qui réussissent en affaires conduisent des Chrysler. *Partout* où se rencontrent des chefs d'entreprises, vous trouverez d'orgueilleux propriétaires de Chrysler.

Et *vous*, quand vous conduisez une Chrysler, vous constatez combien fréquemment ceux qui s'y connaissent en belles voitures rendent hommage à votre goût judicieux.

Chrysler

Avec une Chrysler, adieu au changement de vitesse!

1950

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHRYSLER - PLYMOUTH - FARGO

J. Bouchard réélu président de l'U. C. C. du Saguenay

Lors de l'assemblée annuelle de cet organisme tenue lundi à Saint-Bruno. — 27 syndicats représentés à ces assises.—Les cultivateurs doivent être fiers de leur profession.—Les membres des divers comités.

M. Joseph Bouchard, de St-Bruno, a été réélu président de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay lors de l'assemblée générale annuelle de cette association tenue lundi dernier à St-Bruno. M. Raoul Tremblay, de St-Jérôme, a également été réélu vice-président.

Les autres administrateurs élus sont MM. Edmond Larouche, de Bagotville; Alfred Bouchard, de Notre-Dame de Laterrière; J.-Antoine Larouche, de St-Cœur-de-Marie; Justin Beaudet, de St-Eugène; Joseph Lavoie, d'Albanel; Alidor Murray, de Notre-Dame-de-la-Doré; Paul-Arthur Fortin, de St-Prime, et Gustave Côté, de Sainte-Croix. M. Jean-Marie Couët a été nommé secrétaire-trésorier de la Fédération, tandis que M. J.-H. Desbiens a été choisi comme secrétaire-archiviste.

Environ cent cinquante délégués représentant 27 syndicats paroissiaux assistaient à l'assemblée présidée par M. Joseph Bouchard. M. Jean-Baptiste Lemoine, vice-président général de l'U.C.C., représentait la Confédération.

ETRE FIERS

Au cours de l'allocution qu'il donna, M. Lemoine insista sur la fierté rurale et demanda aux cultivateurs d'être fiers de leur profession. Il fit une revue des principales réalisations de la Confédération et déclara que les cultivateurs sont trop fiers et trop conscients de leurs responsabilités pour demander à l'état de les faire vivre; "mais ils veulent, dit-il, obtenir de l'Etat, les législations qui leur permettra d'améliorer eux-mêmes leur sort". M. Lemoine donna l'exemple des conventions collectives. "Nous ne voyons pas pourquoi, dit-il, le gouvernement refuserait aux cultivateurs ce qu'il a accordé à toutes les autres classes de la Société depuis longtemps".

Après la présentation des états financiers et du rapport général des activités, chaque responsable de service présenta son rapport. Les discussions furent des plus intéressantes et plusieurs résolutions importantes furent adoptées.

Un nouveau comité a été formé pour l'industrie laitière, portant ainsi à cinq le nombre des comités au sein de la Fédération. En voici la liste avec les noms de ceux qui en font partie.

LES COMITES

COMITE DE PROPAGANDE: Joseph Bouchard, Raoul Tremblay, Edmond Larouche, Antoine Bouchard et G.-Emile Dallaire.

COMITE DE COOPERATION: Joseph Bouchard, Joseph Lavoie, Raoul Simard, Paul-Arthur Fortin et Isidore Rainville.

COMITE FORESTIER: Joseph Bouchard, Alidor Murray, Laurent Fortin, Jean-Charles Gilbert et J.-Antoine Larouche.

ETABLISSEMENT RURAL: Joseph Bouchard, l'abbé Gérard Lévesque, Justin Beaudet, un représentant de la J.A.C. et une représentante de l'U.C.F.

INDUSTRIE LAITIERE: Joseph Bouchard, Alfred Bouchard, Jean-Joseph Lafoie, Victor Tremblay et Gustave Côté.

Nous publierons la semaine prochaine un rapport détaillé de cette importante assemblée.



"Je l'ai ici même"



Vous attendez de votre banque un service effectif, et elle vous donne satisfaction parce que votre clientèle est l'objet de la concurrence entre les banques.

Les hommes et les femmes composant le personnel de votre banque rivalisent de compétence, de bon vouloir et de courtoisie. Ils ambitionnent de réussir, comme vous-même dans votre domaine.

Vos relations courantes avec votre banque sont utiles, étroites et confidentielles. Et le gérant de votre banque tient à votre disposition de nombreuses sources de renseignements afin de vous aider à résoudre vos problèmes financiers personnels ou ceux qui se posent dans votre entreprise.

Vous êtes d'ailleurs toujours libres de *courir les banques*, comme les magasins. Aussi se font-elles sans cesse concurrence.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

Les détaillants de produits...

suite de la 1ère page

nombreux dont bénificie l'association par la présence et les directives de l'aviseur moral, M. l'abbé Bernard Nadeau.

Monsieur l'abbé Nadaud félicita les officiers de leur dévouement à une si belle cause; il encouragea tous les membres à coopérer avec ceux-ci afin que tous ensemble, unis dans un commun effort, ils puissent atteindre le but visé, but à la fois économique, social et moral. Il appuya sur le fait qu'étant avant tout catholiques, l'esprit du catholicisme doit inspirer et orienter leurs activités économiques, ce qui d'ailleurs ne peut qu'assurer leurs succès dans le temps sans compromettre le but ultime et seul absolument indispensable: le salut éternel.

Le président, M. Willie Côté, remercia les membres présents, l'organisateur et l'aviseur moral pour leur magnifique collaboration et pour la belle assistance. Il se dit fort réjoui du travail accompli dans un si belle atmosphère de fraternelle discussion où l'individualisme fit place aux intérêts supérieurs de la profession et du bien commun.

Une grande réunion avec souper en commun pour tous les épiciers, les bouchers et les restaurateurs accompagnés de leurs dames fut fixée pour lundi le 2 octobre et l'organisation en fut confiée au secrétaire.

Si vous voulez échapper à la critique, il n'y a qu'un moyen: ne dites rien, ne faites rien, ne soyez rien.



(Suite de la 12e page)

Port-Alfred. Signalons que Winemaster a été converti en joueur d'avant; il est aussi beaucoup moins lourd qu'au temps où il portait les couleurs vertes des Elans.

BOB KAYE

La mère de Bob Kaye, qui fera partie de la prochaine équipe des Saguenéens, est française. C'est une dame Ouellet. Notons que Kaye est catholique; il ne connait que la langue anglo-saxonne.

ALBERT GILMORE

Un sportif bien connu au Saguenay, Albert Gilmore, qui ferait prochainement Arvida. Gilmore est un cerbère très habile et il brille à l'arrière-garde des Alouettes depuis la naissance de cette équipe de rugby. Gilmore est à l'emploi de l'Industrial Acceptance, et il devra se rendre à Verdun, où la compagnie lui offre une promotion.

ALVIN ZEIBARTH

Un autre athlète d'Arvida, Alvin Zeibarth, a quitté notre région récemment. A. Zeibarth fut une vedette dans la Ligue de Hockey Interdépartementale et il se distingua également sur l'équipe des Alouettes. Il était même le meilleur compteur du club de rugby arvidien.

Alvin Zeibarth s'est marié au début du mois et il retourne poursuivre ses études à l'Université McGill. Zeibarth veut devenir ingénieur.

GASTON LAVOIE

Gaston Lavoie, l'habile troisième but des "Techniciens" de la Ligue de Balle-Molle Interdépartementale d'Arvida, a convolé en justes noces le 10 septembre dernier. Meilleurs voeux de bonheur à ce jeune sportif ainsi qu'à sa jeune épouse.

HABILE CENTRE

Le diminutif joueur de centre, Dick Wray, qui se classa deuxième compteur de la Ligue des Provinces Maritimes l'hiver dernier, est la recrue qui impressionne le plus au camp d'entrainement. Wray est très rapide. Notre équipe a souffert l'hiver dernier de centres naturels. Nous n'avions que Cabana. Roland Hébert a dû transformer Muretich et Lou Smrke en joueurs de centre afin de pivoter les deux autres trios offensifs.

SAINT-HILAIRE

Roland Saint-Hilaire, qui participe également avec les Saguenéens et qui sera probablement cédé aux Alliés, est reconnu pour un ailier très robuste. Avec l'équipe de Victoriaville où il évoluait l'an dernier, Saint-Hilaire fut grandement redouté pour ses puissants coups d'épaules. Il se distingua chez les "bad men".

RAYMOND LEGER

Raymond Léger, joueur d'arrière-garde des Alliés de la Baie, dirigera la nouvelle équipe de Noranda. La semaine dernière, il se mariait avec une gentille "Bagotvilloise", Mlle Claire Tremblay. Son frère Roger, ex-membre de l'équipe des Canadiens, dirige le Victoria, de la Ligue de la Côte du Pacifique cet hiver. Les directeurs du club ont limité à quatre les joueurs de langue française que Roger Léger pouvait engager. Heureusement que les Québécois n'ont pas cette mentalité.

La chose municipale

(Suite à la 16e page)

doivent être étudiés par le conseil. En effet, les responsables à l'Hôtel de ville ce ne sont pas le gérant, ni le chef de police, ni le secrétaire-trésorier, c'est le conseil. Mais deux séances par mois est tout à fait insuffisant. Il faudrait que les conseillers se réunissent plus souvent pour pouvoir étudier sérieusement les problèmes que rencontrent nos centres urbains. Naturellement on ne peut pas demander, sans les rétribuer, pareille somme de travail à les hommes qui se doivent d'abord à leur famille.

Un $10. à chaque présense aux réunions du conseil, serait-ce trop? Le paiement des échevins devrait être fait sur un rapport assermenté du secrétaire-trésorier, sur les présences aux réunions d'étude. Il va de soi que ceux des échevins qui ne veulent assister qu'à une ou 2 réunions par mois, ne peuvent demander la même rétribution que les autres échevins qui ont assisté à toutes les réunions. Le salaire du maire doit être le plus élevé de tous les employés, ne serait-ce que par respect et en hommage au premier citoyen de la ville.

Il est important que les rétributions soient versées d'après les présences au conseil pour éviter les résultats que certaines villes ont obtenus. A ces endroits en effet après avoir payé les échevins, les citoyens n'ont pas eu plus de rendement que lorsque les échevins n'étaient pas payés. Les citoyens de nos centres urbains, qui progressent constamment, savent fort bien qu'il y a beaucoup d'ouvrage à abattre, il en coûtera bien meilleur marché de payer pour que les problèmes soient réglés après étude sérieuse, que laisser ces problèmes sans règlement ou résolus au petit bonheur comme ce fut le cas trop souvent. Les bons comptes font les bons amis.

Payons nos administrateurs.

Nous serons alors en mesure de réclamer d'être bien administrés.

Jean Gagnon, agronome.

Les Saguenéens joueront leur...

(Suite de la 12e page)

joueur de centre de Régina, Jean Béliveau, des Citadelles de Québec, Dickie Moore, qui jouait l'an dernier avec les Canadiens Juniors et Reg Abbott, ex-joueur des Wheat Kings de Braudon.

CINCINNATI

La série des trois parties hors-concours se terminera mercredi prochain alors que le sympathique King Clancy reviendra dans notre patelin avec ses Hohaws de Cincinnati.

Ce sera cependant tout un autre club que celui que nous avons connu l'automne dernier qui se mesurera aux joueurs choisis par Roland Hébert car l'ancien arbitre de la ligue Nationale vient d'obtenir pour son club des renforts qui en feront une des équipes les plus formidables du circuit Podoloff. On sait que le bouillant Clancy vient d'hériter des Rangers de New York des étoiles suivantes: Emil "The Cat" Francis, ancien gardien de buts des Black Hawks de Chicago et du New Haven, Jackie Gordon, des Rangers de l'an dernier, ainsi que Jean-Paul Dénis, eFrnand Perrault et Jack Evans des Ramblers de New Haven.

Les amateurs de hockey dont la hâte devient de plus en plus fébrile à mesure qu'approche la date de l'ouverture officielle de la saison régulière ne voudront sûrement pas manquer ces trois joutes qui, malgré leur caractère hors-concours, promettent tellement d'intérêt, de beau jeu et de spectacle enlevant et nous ne connaissons pas de meilleur moyen pour les supporteurs du club local de se préparer à soutenir leurs joueurs lorsque la saison véritable sera commencée que de venir les encourager au cours de ces joutes qui leur servent d'entrainement.

Sportoscope

(Suite à la 13e page)

Tous les sportifs de Chicoutimi et des environs auront une occasion magnifique de démontrer leur dévouement du quatre au onze octobre, au cours de la "Semaine du Stade", instituée pour prélever les fonds nécessaires à la construction d'un édifice susceptible de nous attirer du bon baseball à Chicoutimi.

* * *

L'enthousiasme et le dévouement du président de la Commission Sportive, Henri-Charles Savard, devraient suffire pour inciter les sportifs à être généreux.

* * *

Que personne ne manque les trois joutes d'exhibition des Saguenéens de Chicoutimi.

Gérard Duval.



COMMENCEZ VOTRE JOURNÉE DE TRAVAIL "AVEC ENTRAIN" — BUVEZ DU POSTUM!

Adoptez le Postum — évitez le thé et le café. Ces breuvages contiennent de la caféine — une drogue qui peut causer de la nervosité, de l'indigestion ou de l'insomnie. Le Postum *ne contient pas de caféine* — il ne peut pas vous empêcher de dormir ni, en d'autres termes, "ralentir vos efforts".

Régalez-vous de Postum — qui a une saveur satisfaisante — et vous fait épargner de l'argent — jusqu'à 1¢ par tasse comparativement aux autres breuvages chauds!



Essayez Postum aujourd'hui

NE CONTIENT PAS DE CAFÉINE

P-190F

Un produit de General Foods



Cigarettes de Virginie
Sportsman

Roulées dans du papier IMPERMÉABLE

Plus agréables . . . parce que plus douces.

Carreras Ltd., Londres, Angleterre. (Fondée 1788)

VITE! TROIS DERNIERS JOURS!

JUBILÉ D'ARGENT BOND

PANTALON EXTRA

POUR

VINGT-CINQ CENTS

JEUDI - VENDREDI

SAMEDI



La célébration du jubilé d'argent Bond se termine définitivement à la fin de cette semaine! Ne manquez pas cette chance incroyable d'obtenir un PANTALON SUPPLÉMENTAIRE POUR VINGT-CINQ CENTS SEULEMENT avec tout complet Bond deux-pièces fait sur mesure.

Visitez immédiatement votre magasin de vêtements Bond le plus proche! Choisissez dans l'assortiment complet de beaux tissus nouveaux Bond pour l'automne et l'hiver. Choisissez votre modèle favori et BOND confectionnera l'habit selon vos mesures individuelles, aux bas prix réguliers de Bond—et vous donnera un pantalon supplémentaire pour vingt-cinq cents!

Tissus teints dans le filé: worsteds, serges, gabardines, plaids, carrelés, houndstooth, flanelles, tweeds.

LE CHALLENGER	LE COMMANDEUR	LE ROYAL	L'AMBASSADEUR
$29.75	$39.75	$49.75	$59.75

VÊTEMENTS BOND
Confectionnés sur mesures

avec PANTALON EXTRA pour seulement VINGT-CINQ CENTS

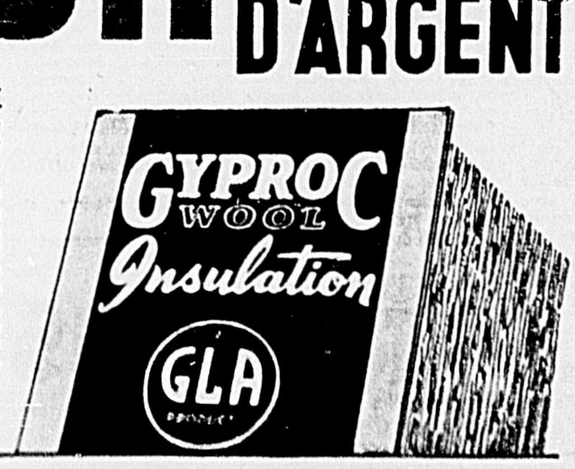
Votre Magasin BOND
EDIFICE WOOLWORTH
296, RUE RACINE — CHICOUTIMI

PLUS DE CHALEUR POUR MOINS D'ARGENT

N'attendez pas jusqu'à l'hiver—c'est maintenant le moment d'isoler! L'isolation en Laine Gyproc permet aux propriétaires d'économiser jusqu'à 30% sur les frais de combustible, tout en maintenant une chaleur douillette et confortable dans toute la maison par les temps les plus froids. Avec de la Laine Gyproc qui protège votre maison, toute la chaleur obtenue du combustible fait son travail—elle reste à l'intérieur où elle vous réchauffe au lieu de s'échapper à l'extérieur par les murs et le toit.

La Laine Gyproc vous assurera un doux confort cet hiver—et tout les ans, car la LAINE GYPROC est une "Isolation qui Dure Toute la Vie". C'est une laine minérale; elle ne se détériore pas; elle est humidifuge; elle protège en cas d'incendie et possède des propriétés isolantes permanentes.

Ecrivez pour faire venir un exemplaire du "Manuel d'Isolation" qui explique comment fonctionne l'isolation, et la facilité avec laquelle la LAINE GYPROC peut être posée dans votre maison. Un produit G-L-A, fabriqué par Gypsum, Lime and Alabastine, Canada, Limited. En vente chez les marchands de Bois, de Matériaux de Construction et d'Isolation dans tout le Canada.



DES ANNONCES CLASSEES

TARIF

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Caractère 5½ points, chaque mot ..... .02
Minimum par insertion ..... .50
Annonces spéciales, la ligne agate ..... .10
Vignettes, le pouce carré ..... .72
4 insertions consécutives, moins 10%
13 insertions consécutives, moins 15%
26 insertions consécutives, moins 20%
52 insertions consécutives, moins 25%
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard le lundi midi.

— A LOUER —

A LOUER. — Chambre. S'adresser à 20, avenue Bégin, Chicoutimi, tél.: 4226.

A LOUER. — Logement de 4 pièces. S'adresser à Maurice Pilote, rang Saint-Joseph, tél.: 5725, Chicoutimi.

CHAMBRE A LOUER. — S'adresser à 44, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, tél.: 4104.

LOGEMENT A LOUER. — Logement de 5 pièces, avec chambre de bain. S'adresser à 13, rue Taché, tél.: 4026, Chicoutimi.

A LOUER. — Chambre pour monsieur, avec déjeuner, si désiré. S'adresser à 25, rue de la Voirie, Chicoutimi.

A LOUER. — Trois appartements à louer. S'adresser à 93 boulevard Saint-Ignace, Chicoutimi.

CHAMBRE A LOUER. — Avec pension si désiré, chambre de bain, usage du téléphone. S'adresser à 13, rue Taché, Chicoutimi, tél.: 4036, Chicoutimi.

CHAMBRE A LOUER. — Belle grande chambre meublée, avec privilège de faire la cuisine, aussi autre chambre et cuisine meublées. S'adresser à 21, avenue Sainte-Marthe, Chicoutimi, tél.: 4046.

LOGEMENT A LOUER. — Quatre pièces en plus chambre de bain, remis à neuf. S'adresser à 21, avenue Sainte-Marthe, Chicoutimi, tél.: 4046.

A LOUER — Un local de 3400 pieds carrés, dans l'immeuble du Progrès du Saguenay *A louer en tout ou en partie*; magnifique local pour bureaux d'affaires, salle d'échantillon, etc; divisions pouvant être faites au goût des locataires; conditions très avantageuses. Pour plus de détails et renseignements, s'adresser au bureau du Progrès du Saguenay.

BUREAU A LOUER. — Bureau spacieux (22' x 20'), bien éclairé, avec grande salle d'attente; loyer modique comprenant chauffage, éclairage et aqueduc. S'adresser à Raymond Belleau, notaire, No 100, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi — Téléphone 4,180.

A LOUER. — Trois garages chauffés, dans le centre de la ville. S'adresser à 8, avenue Bégin, tél.: 4337, Chicoutimi.

A LOUER. — 1,720 pieds de plancher pouvant servir de salle d'échantillons, restaurant, etc. S'adresser à 8, avenue Bégin, tél.: 4337, Chicoutimi.

— A VENDRE —

A VENDRE. — Epicerie-boucherie avec licence de bière. S'adresser à J.-R. Tapin, 61, rue Racine, tél.: 4337, Chicoutimi.

A VENDRE. — Petite fournaise combiné, bois et charbon, pratiquement neuve, à vendre à prix d'aubaine. S'adresser à 38, rue Dréan, Chicoutimi.

A VENDRE. — Petit set de cuisine, 6 pièces, couleur naturelle, presque neuf: $25. Aussi petit poêle électrique, 2 ronds, chromé: $6.00; quantité de linge, en très bonne condition: costumes, robes, manteaux, etc. Grandeur: 12 ans. Prix ridicules. S'adresser à 25, rue de la Voirie, Rivière-du-Moulin, Chicoutimi.

TERRE A VENDRE. Une terre de 100 acres dont 20 acres en culture et 80 acres en bois, avec maison, située dans le 8e rang St-Honoré, par Valin à 15 minutes de Chicoutimi. Conditions: $2,500.00 comptant. S'adresser à casier postal 218 dépt 24, Chicoutimi.

A VENDRE. — J'ai plusieurs maisons à vendre dans la ville d'Arvida. Léger comptant et conditions avantageuses. S'adresser à A. Brassard, 186, Val-Racine, Chicoutimi, tél.: 5422.

A VENDRE. — Un stock de morceau pour motocyclette Henderson 4 cylindres, usagés et neufs, bon marché. S'adresser à 158, boul. Rivière-du-Moulin, Chicoutimi.

A VENDRE. — Voitures d'hiver (traîneaux-berlots) neufs et faits à la main, ainsi que voitures faites sur commande, bon marché. S'adresser à 18, rue Bossé, Chicoutimi.

A VENDRE. — Plusieurs maisons situées dans le centre de la ville de Chicoutimi à des prix raisonnables. Aussi terrains situés dans la ville et la banlieue. S'adresser à A. Brassard, 186, Val-Racine, Chicoutimi, tél.: 5422.

A VENDRE. — Plusieurs propriétés commerciales et résidences privées. S'adresser à J.-R. Tapin, 61, rue Racine, tél.: 5417, Chicoutimi.

TERRAIN À VENDRE

Terrain 100 x 100, boul. St-Jean-Baptiste. Facilité de paiement pour prompt acheteur. S'adresser à 73a rue Jacques-Cartier, tél.: 3058.

A VENDRE. — Deux magnifiques terrains 50 x 100 pieds, situés près de l'école Sainte-Marie à Sainte-Anne-de-Chicoutimi. Cause de vente: départ. S'adresser à E. Hudon, 19, rue Wolf, Kénogami, tél.: 1022, Kénogami.

TERRAIN A VENDRE situé boulevard Talbot, 150 pieds de largeur sur 220 environ de profondeur. Prix raisonnable pour du comptant seulement. S'adresser à 73a, rue Jacques-Cartier, tél.: 3058, Chicoutimi.

SUNDAY BEACH

ATTENTION! ATTENTION! — Camp touristique, route nationale No 2, deux milles du Cap-de-la-Madeleine, terrain 200 x 500, borné par le Saint-Laurent, 12 cabines, bien finies, salle à dîner, danse, logement à même de 4 appartements, à vendre bon marché à prompt acheteur. S'adresser à Charles-Henri Charest, Sunday Beach, Cap-de-la-Madeleine.

A VENDRE. — Deux projecteurs sonores 16mm, usagés mais en bonne condition. Un Bell & Howell: $200.00. Un DeVry: $325.00. Peuvent servir dans une salle paroissiale ou résidence. S'adresser à La Librairie Régionale, Inc., Chicoutimi.

A VENDRE. — Un T 19, radio de l'armée, un amplificateur et une machine de vues animées. S'adresser par téléphone à 4604, Chicoutimi, P.Q.

AVIS AUX CONTRACTEURS. — Cables d'acier, toutes les grandeurs en stock. Valeur garantie. Wells & Fils, Limitée, Chicoutimi, tél.: 4132 — Wells & Fils, Limitée, Saint-Joseph-d'Alma, tél.: 379.



LAMPES DE RADIO
"General Electric"
EN GROS et au DETAIL
Toujours en main un stock des plus complet.
Attention spéciale aux commandes par la poste.
Technicien toujours à votre service.
Prix spécial au technicien
GILBERT & FRÈRES
LTÉE
149, rue Racine Tél.:4131
CHICOUTIMI

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE.— Couvre-lits en chenille $5.50 chacun. Dans toutes les couleurs pastel. Première qualité, pour lits simples ou doubles, complètement recouverts de chenille avec dessins de fleurs ou tout uni. Envoyé C.O.D. avec frais de poste. Argent remis immédiatement si non satisfaits. Handicraft Distributeurs et Mfgs, 2005, rue Bleury, Montréal, P.Q.

A VENDRE. — Un tracteur à chenilles de marque "Clétrac", en très bonne condition, ainsi qu'une charrue à trois sillons pour tracteurs et un centrifuge sur table sont en vente pour cause de décès, chez Monsieur Wilfrid Bouchard, 6, avenue Petit, Chicoutimi.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Mort accidentelle de E. Villeneuve à Saint-Jérôme

Roberval (D.N.C.) — Un verdict de mort accidentelle a été rendu, à St-Jérôme de Metabetchouan, sous la présidence du Dr L.-N. Michaud, de St-Joseph d'Alma, coroner du district, dans le cas de l'accident de la route qui a coûté la vie à M. Ernest Villeneuve, 66 ans, de St-Jérôme. Ce dernier voyageait dans une voiture à traction animale et venait à peine de quitter le village de Metabetchouan, quand une automobile, conduite par M. Paul Gimael, marchand du même endroit, vint le heurter. Le choc fut si violent que la victime expira presque instantanément. La cause de la tragédie est imputable aux phares d'une automobile, venant en sens inverse, lesquels aveuglèrent complètement M. Gimael. Le véhicule qui causa l'éblouissement ne s'est pas arrêté et l'on ignore encore le nom de son conducteur. Lors de l'enquête du coroner, M. Joseph Ferland, plombier de St-Jérôme, qui accompagnait M. Gimael, a corroboré les faits précédents, de même que deux autres témoins. La victime laisse, outre son épouse, onze enfants.

M. Armand Roberge réélu président

L'assemblée annuelle des marchands détaillants de la Baie des Ha! Ha!' avait lieu jeudi soir. Au cours de cette réunion, on procéda à l'élection du conseil. Furent choisis: président: M. Armand Roberge, de Bagotville; secrétaire-trésorier: M. Nérée Lévesque, de Bagotville; directeurs pour la Grande-Baie: MM. A.-A. Fortin et Florian Simard; directeurs pour Port-Alfred: MM. Louis-Georges Martin et Wilfrid Morin; directeurs pour Bagotville: MM. J.-H. Duchesne et Jean-Louis Desbiens.

RESOLUTIONS

L'Association des marchands détaillants de la Baie a passé des résolutions demandant aux autorités policières que les règlements de fermeture des magasins soient observés par tous et que les épiciers et restaurateurs fassent une division de bois entre l'épicerie qu'ils tiennent et leur restaurant, afin que les épiceries soient fermées aux heures légales de fermeture et le dimanche.

— A VENDRE —

A VENDRE. — Hôtel licencié de 25 chambres bien situé dans la ville de Chicoutimi. En plus 5 appartements privés. Très bonne clientèle. A vendre à prix de sacrifice pour raison de santé. Seulement $30,000 comptant, la balance à $1,000 par année, si vous le désirez. S'adresser à Almas Brassard, 186, Val-Racine, Chicoutimi, tél.: 5422.

A VENDRE. — Le plus beau choix de tapis tressés: 2 grands et plusieurs plus petits, aux couleurs les plus variées. Aussi ros de 90 pcs 8-10-12 peus au pouce. S'adresser immédiatement à Artisanat Saguenéens Enrg., 253, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4029.

— ON DEMANDE —

ON DEMANDE. — Personne pouvant disposer d'une journée par semaine, pour ouvrage général, dans famille. S'adresser: Mme Joseph Dandurand, 69, rue Jacques-Cartier, tél.: 3835, Chicoutimi.

AGENTS DEMANDES pour nous représenter dans **Saguenay et Lac-Saint-Jean.** Equipement de voyage requis pour territoires ruraux. Très peu de capital nécessaire. **Familex,** 1600 Delorimier, Montréal, 24.

ATTENTION. — Avons 3 territoires libres: Abitibi, partie des Cantons de l'Est, Lac-Saint-Jean. Homme de 35 à 45 ans, connaissant les cultivateurs, pour visiter marchands de grains, coopératives. Position d'avenir. Dois posséder automobile. Donnez références. Strictement confidentiel. 203 Place Youville, Montréal 1.

VOTRE CHANCE. — Faites de l'argent en vendant les produits de beauté exclusifs Doraldina. Travail propre, agréable et rémunérateur. Pour détails écrivez: DORALDINA, 1600 Delormier, Montréal, Qué.

VOYAGEURS DEMANDES. — On demande voyageurs pour le comté de Chicoutimi pour vendre à commission une ligne universellement connue. Très bonnes conditions. S'adresser à tél.: 5551, Chicoutimi.

VENDEURS. — Nous sommes à la recherche de jeunes hommes travailleurs et désireux de se lancer en affaires à leur compte. Cette offre ne requiert aucun déboursé. L'homme qualifié se fera un revenu substantiel dès la 1ère semaine. La renommée du produit n'est plus à faire. L'applîquant devra être marié et moins de 40 ans. Application confidentielle à C.P. 218, dépt. 41, Chicoutimi.

TERRES DEMANDEES. — On demande à acheter plusieurs terres de différentes grandeurs avec ou sans roulant à proximité des centres. Payera comptant. Donner détails et prix par lettre à Casier 165 Jonquière.

ATTENTION! — Hommes demandés pour organiser territoires réservés dans la province de Québec pour la vente des fameux médicaments "Nirvana". Propositions des plus intéressantes et place d'avenir. Ecrire à NIRVANA COMPAGNIE LTEE, 1276, COMMERCIAL, St-Romuald. Lévis.

DEMANDE: Homme compétent comme détaillant dans Chicoutimi. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable ou les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrivez Rawleigh's Dept. ML-I-499-163, Montréal.

— PERSONNEL —

POUR UNE FORME SVELTE. — Les comprimés Slendor. Efficaces. Inoffensifs. Traitement — deux semaines $1.00; 12 semaines $5.00. Pharmacies Chicoutimi & Hamel, Enr.

CHEVEUX GRISONNANTS? vous pouvez redonner à votre chevelure sa couleur et sa beauté naturelles avec "Angelique" le restaurateur des cheveux gris. Commencez aujourd'hui. $1.00 chez Pharmacie Gravel, Chicoutimi; pharmacie Brassard, Jonquière.

— DIVERS —

GAGNEZ DE L'ARGENT à domicile, à temps complet ou partiel. Apprenez à faire des bonbons à la maison. Gagnez en apprenant. Premier outillage fourni gratuitement. Cours par correspondance. Institut National de Confiserie Enrg., Station Delorimier, case 152, Montréal.

POURQUOI TOUJOURS ENDURER la maladie du foie, douleurs rhumatismales, mauvaise digestion, acidité, engourdissement, étourdissement, eczéma, malaise du rein et faiblesse, essayez les fameux médicaments Nirvana, soit en tisanes ou préparation d'extrait d'un procédé spécial de racines et d'écorces. Vous aurez entière satisfaction. Adressez-vous à NIRVANA, COMPAGNIE LTEE, 1276, rue Commerciale, St-Romuald.



Noces d'or de vie conjugale à Ste-Hedwidge: Photographie prise lors de la célébration des noces d'or de vie conjugale de M. et de Mme Cézaire Privé, de Ste-Hedwidge. Nous voyons ici les jubilaires en compganie du curé de la paroisse et de leurs nombreux parents et amis qui ont pris part à la célébration.

Plusieurs gagnants de prix à Clermont

Les heureux gagnants des prix offerts en tirage pour l'érection de la croix de St-Philippe de Clermont, sont les suivants: Mme Wellie Fortin, de Kénogami, qui a gagné un poêle électrique avec le no 3,170; M. Georges Girard, de Clermont, qui a mérité une lessiveuse électrique avec le no 8,678; M. Edmond Bergeron, de Clermont, qui s'est vu attribuer un service de vaisselle avec le no 8,314; et M. Georges McNicoll, de Clermont également, qui a gagné une verrerie avec le no 7,168.

Sixième lumière de circulation

On a terminé jeudi après-midi l'installation d'une autre lumière de circulation à Chicoutimi. Cette lumière, qui est la sixième à avoir été posée depuis quelques mois, est placée à l'intersection des rues Price et Ste-Anne et fonctionne depuis 5 heures, jeudi après-midi.

Le chef de police Albert Gravel profite de la circonstance pour demander de nouveau à tous les automobilistes d'observer les lois de la circulation et d'être toujours prudents afin d'éviter les accidents.

Propos de Sécurité

La Fermière est, comme toutes les maîtresses de maison, responsable de la bonne santé de tout son monde. Ce n'est pas une mince affaire à la campagne, où il y a tant d'occasions d'accidents.

Apprenez de bonne heure la prudence à vos enfants. La Ligue de Sécurité vous recommande d'avoir toujours présentes à la mémoire ces recommandations, basées sur la plus grande expérience.

Faites attention aux animaux: chaque année, plusieurs accidents sont causés par les taureaux et les chevaux. Le premier doit être tenu dans un enclos solide. Il ne faut jamais surprendre un cheval, même très doux. Rappelez à votre mari que tout le matériel qui sert à atteler un cheval ou un boeuf doit être en bon état. Il suffit d'un trait qui casse pour qu'un cheval parte à l'épouvante et cause de graves accidents. Soyez également prudents avec les autres animaux, chiens, béliers et porcs, surtout quand ces derniers sont très gros et lourds.

Eloignez de la maison toutes les causes d'incendie: Munissez votre maison du meilleur paratonnerre possible et ne négligez pas d'en placer un sur la grange et l'écurie. Ne laissez jamais les lampes près des rideaux flottants. Si vous devez accrocher une lanterne au mur, protégez ce dernier par une plaque de métal ou d'amiante. N'ALLUMEZ PAS LE POELE AVEC DE LA GAZOLINE OU DU PETROLE. Ça n'ira pas plus vite et songez à ce que vous risquez.

Les machines aratoires et les outils: Il y en a, sur la ferme de bien des sortes. La mauvaise façon de se servir de ce matériel engendre de pénibles accidents. Tenez-les en parfait ordre et quand vous aurez à travailler dans les champs ou à faire des travaux comme le battage, dans la grange, éloignez les enfants...

Tenez les puits et citernes recouverts afin d'éviter, non seulement la contamination de l'eau, mais les chutes mortelles. Gare aux scies rondes qui n'ont pas de garde protectrice et qui sont parfois bien mal assujetties.

Votre cours de secourisme: Il faut respirer pour vivre. Pour ranimer un noyé ou un asphyxié, ou encore un foudroyé, pratiquez la respiration artificielle. Desserrez les vêtements autour du cou, de la poitrine et de la taille. Arrêtez toute hémorragie visible. Maintenir le patient au chaud en l'enveloppant de couvertures. Lorsque la respiration artificielle a ranimé le malade, vous pouvez lui faire avaler un peu de thé chaud ou de café fort, par petites cuillerées.

Ces conseils vous sont donnés par la Ligue de Sécurité qui vous rappelle que le pire accident, c'est celui dont VOUS êtes victime.

Refrancisons

N'employons pas d'expressions ou de mots empruntés.

Ne soyons pas des imitateurs.

Exprimons-nous en français.



Elu directeur: M. Thomas-Louis Simard, de la maison Ruelland & Simard Limitée, qui a été élu directeur de la Canadian Wholesale Dry Goods Association lors du congrès tenu le 18 septembre en l'Hôtel Mont-Royal, à Montréal.

Ls-P. Tremblay nommé président des Rhétoriciens

Mardi le 19, les Rhétoriciens du Séminaire de Chicoutimi faisaient l'élection des officiers de leur conventum. En voici les résultats: président: Louis-Philippe Tremblay, de Notre-Dame de Lorette; vice-président: Magella Lemay, de Naudville; secrétaire: Camille Plourde, de Saint-Jérôme; assistant-secrétaire: Jean-Isidore Gauthier, de St-Coeur-de-Marie; archiviste: Pierre Desroches, de Dolbeau; assistant-archiviste: André Clavrau, de Chicoutimi.

— AVIS —

L'honorable M. Antonio Barrette, Ministre du Travail de la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), donne avis par les présentes qu'il a reçu une requête en modification au décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dont la juridiction territoriale s'étend à la région de Chicoutimi.

L'avis de requête de modification a été publié dans la Gazette officielle de Québec du 16 septembre 1950 de la façon suivante:

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'une requête lui a été présentée par des parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 1743 du 11 juillet 1941 et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans les comtés d'Abitibi-est, Abitibi-ouest, Charlevoix, Chicoutimi, Lac-Saint-Jean, Roberval, Rouyn-Noranda et Saguenay, à l'effet de modifier ledit décret, comme suit:

1o—Que les taux de salaires minima établis à l'article V pour la zone I-A (comtés d'Abitibi-est, Abitibi-ouest et Rouyn-Noranda), soient portés au même niveau que ceux de la zone I.

2o—Que les taux minima des plombiers, poseurs d'appareils de chauffage et tôliers-ferblantiers soient les suivants, dans ladite zone I-A:

	L'heure
Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage	$1.25
Tôliers (ferblantiers)	1.25
Compagnons juniors (1 an)	1.10
Apprentis:	
1ère année ..... 50% du salaire minimum	
2ième année 60%	
3ième année 70%	
4ième année 80%	

3o—Que l'alinéa suivant soit ajouté au paragraphe "b" de l'article IV:

"Nonobstant les dispositions précédentes, dans la zone I-A, la durée maximum des heures régulières de travail sera de 55 heures par semaine et aucun travail ne devra être exécuté le samedi après-midi, sauf pour les gardiens de nuit."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la **Gazette officielle de Québec,** l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 16 septembre 1950.

Argent obtenu sous de fausses représentations

Des individus de Jonquière ont comparu lundi avant-midi devant le juge Philippe Girard, au Palais de Justice de Chicoutimi, et ont plaidé coupable à l'accusation d'avoir obtenu de l'argent sous de fausses représentations. L'un fut condamné à 3 mois de prison, tandis que les deux autres écopèrent d'un mois seulement.

Dimanche, journée antialcoolique tenue à Normandin

A l'occasion de la Croisade du Rosaire et avant la fin de l'Année Sainte, les cercles Lacorda're et Sainte-Jeanne d'Arc de Normandin organisent une "Journée ANTIALCOOLIQUE", qui aura lieu à Normandin, dimanche prochain, soit le 1er octobre.

Cette journée revêtira un caractère instructif et selon l'esprit de l'Année Sainte.

Les membres de tous les cercles sont invités à se joindre à ceux de Normandin pour profiter des grands bienfaits de ce jour.

Voici le programme de cette journée:

AVANT-MIDI:

Chacun communie et assiste à la Sainte Messe dans sa paroisse respective, aux intentions de Notre Très Saint Père le Pape.

APRES-MIDI:

1 h. 30: Grand ralliement à Normandin, au soubassement de l'église.

2 h.: Forum, conférences et chants (Programme très instructif devant durer 2 hrs).

4 h: Concerts et chansons de folklore sur le parterre de l'église.

5 h. 30: Souper.

SOIREE:

7 h: Heure d'adoration prêchée par un aumônier.

8 h. 15: Grande assemblée publique, au soubassement de l'église, à laquelle tout le public est invité. Il y aura d'éminents orateurs étrangers et d'importants communiqués.

Procurez-vous un divertissement agréable sans qu'il en coûte cher. Suivez régulièrement les

JOUTES SENIOR

le plus fort calibre de hockey amateur au monde

DES

SAGUENÉENS

AU

COLISÉE de CHICOUTIMI

Des billets de saison seront vendus aux nouveaux abonnés jusqu'au 10 octobre. Il y a de bons billets à tous les prix:

$1.50 - $1.25

Nos guichets sont ouverts tous les jours de 10 hres A.M. à 6 hres P.M. et de 7.30 P.M. à 10.00 hres P.M.

DEVENEZ UN PARTISAN DES SAGUENEENS SR



QUEL ENTRAIN! QUELLE VITALITÉ!

Le Pepsi vous apporte le rafraîchissement par excellence! Piquant et délicieux, le Pepsi-Cola goûte meilleur parce qu'il *est* meilleur.

Et il y en a plus, aussi. Demandez le pétillant et délectable Pepsi . . . il rafraîchit plus vite et mieux . . . Il y a "plus de vie" dans chaque gorgée de Pepsi.

Achetez le carton de 6 GROSSES bouteilles

PLUS ET MIEUX...PEPSI OFFRE LES DEUX!



LA BEAUTÉ par la SANTÉ

Vous désirez un teint clair? Vous voudriez paraître à votre meilleur avantage? Avoir le charme de vos amies? Dans ce but vous faites de nombreux efforts qui sont souvent sans succès... Mesdames, tous les traitements de beauté sont inutiles si vous ne commencez par le plus important qui est de soigner votre santé. Quand un rien fatigue, qu'on se lève et se couche abattue, les rides apparaissent vite, le dos se courbe facilement et tout l'être prend un air de vieillesse avant le temps. Que devient la beauté?

La fatigue habituelle, la pâleur, la faiblesse, le manque d'appétit, les périodes douloureuses ou irrégulières sont la marque d'un sang pauvre. Soignez votre sang au moyen des bonnes PILULES ROUGES qui possèdent le fer voulu pour le fortifier et l'enrichir.

Vous avez tout à gagner avec un traitement aux bonnes PILULES ROUGES: force, entrain, énergie et ce que vous souhaitez tant... une meilleure apparence.

Les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de femmes, pourquoi ne vous en feraient-elles pas à vous aussi?

50c la boite ou 3 pour $1.35

PILULES ROUGES

Pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

Notre semaine de prévention des incendies

Le gouvernement fédéral a fixé, du dimanche 8 octobre au samedi 14 octobre, la période que l'on désigne chaque année comme "la semaine de prévention des incendies". Un communiqué officiel apparaît cette semaine dans la Gazette officielle du Canada pour rappeler que depuis dix ans le feu a détruit en Canada des valeurs de $430,000,000, tué 434 personnes et blessé 3,720 personnes. On note également que les dommages par le feu augmentent d'année en année et qu'il est devenu nécessaire, par raison d'ordre humanitaire et économique, de prendre des mesures rigoureuses pour sauvegarder la vie humaine et la propriété.

Blessés dans une collision

Trois personnes, dont deux hommes et une jeune fille, ont été blessées dans un accident de la circulation qui s'est produit jeudi après-midi, vers 5 heures, à l'intersection des rues Bégin et Hôtel-Dieu, à Chicoutimi. L'accident est survenu alors qu'une voiture, transformée en camionnette et conduite par Lucien Tremblay, du rang St-Paul, est entrée en collision avec une automobile descendant la rue Bégin. Le choc fut assez violent et tous les occupants furent blessés, mais non gravement toutefois. Trois personnes ont été transportées à l'hôpital où elles reçurent les pansements nécessaires. Toutes trois purent ensuite réintégrer leur domicile.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No 14,714

DANS LA COUR SUPERIEURE

ARTHUR TREMBLAY, portier de Chicoutimi, district de Chicoutimi, demandeur vs MARCEL FORTIN, du même lieu defendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

Chicoutimi, 13 septembre 1950.

(Signé) LEONIDAS GAGNE, P.C.S.

Vraie copie
Léonidas Gagné, P.C.S.

ON DEMANDE

Hommes ou femmes: pas 10%, pas 25%, pas 40%, mais 50% d'escompte sur vente de brosses, vadrouilles, polis et déodorants. C'est nouveau, jamais une autre compagnie de brosses a payé un tel montant. Ecrivez:

E. LAPOINTE
4115, rue Saint-Denis
Montréal

Cartes professionnelles

AVOCATS

Talbot & Landry
AVOCATS
Honorable Antonio Talbot
C.R. M. A. L.
Jules Landry, C.R.
181, rue Racine Chicoutimi

AVOCAT

Roland Angers
AVOCAT
Edifice Théberge
Tél.: 3124 — 315, rue Racine

AVOCAT

J. Dandurand
AVOCAT
HOTEL DE VILLE
Chicoutimi Tél.: 3223

COMPTABLE

J.-Odilon Couillard
B.Sc.C. C.G.A. .CA.
Comptable agréé
Impôt—Vérification—Comptabilité
Edifice TREMBLAY
539, rue St-Dominique — Jonquière
Tél. Rés. 677-W 2 c.—Tél. Bur. 1070

DESSINATEUR

L'Atelier de Dessin, Enr.
J.-L. LAPOINTE, Prop.
255, Racine, Chicoutimi Tél.: 5523
Dessin général — Impression de plans — Matériel à dessin
Niveaux, Transit, Etc.

COMPTABLE

Tél. Bureau: 4369 Rés.: 4084
L.-G. Gagnon
B.A., L.S.C., C.A.
Comptable agréé
Edifice Murdock - Chicoutimi

OPTOMETRISTE

Tél.: 4916
Daniel Warren O. D.
Spécialiste de la vue
181, rue Racine Chicoutimi, P. Q.
Edifice Abel
Le soir sur rendez-vous

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'Invention
Marques de Commerce
Dessins de Fabrique en tous pays
Marion & Marion
Raymond Noble J.-A. Bastien
3467, rue Simpson
MONTREAL

COMPTABLES

Boulanger, Fortier & Rondeau, c.a.
Comptables Agréés
Maurice Boulanger, B.A., C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal A. Rondeau, B.A., C.A.
71, rue St-Pierre, Québec Tél.: 4079

DENTISTE

Dr Paul Riverin
DENTISTE
335, RUE RACINE
CHICOUTIMI
TEL.: 3568

NOTAIRE

Marcel Claveau
B. A. L. L. L.
NOTAIRE
Edifice Murdock
CHICOUTIMI Tél.: 3118

ASSURANCES

Gustave Claveau
C. d'A. A.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Murdock
165, rue Racine CHICOUTIMI
Tél. bur.: 3115 Tél. rés.: 5618

OPTOMETRISTE

Louis-H. Boivin, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
360, rue St-Dominique Jonquière
Tél. Bureau: 1196 Résidence: 1457-J

OPTOMETRISTE

Edifice Théberge Suite 3
Maurice Monette,
Ba. O.
Optométriste — Examen de la vue
315, rue Racine Tél.: 4363
CHICOUTIMI, P. Q.

Gauthier & Tremblay, C. A.
COMPTABLES AGREES CHARTERED ACCOUNTANTS
Impôts — Vérification — Syndics
350, RUE RACINE TEL. 3064 CHICOUTIMI, P. Q. — EDIFICE LAGACÉ

OMER TREMBLAY
ACHETEUR VENDEUR
J'ai en mains plusieurs maisons à vendre dans le centre de la ville.—Terres à échanger avec maison dans les alentours de la ville.—Je suis acheteur de propriétés dans le centre de la ville de Chicoutimi. Conditions: comptant.
217, RUE RACINE TEL.: 5268 CHICOUTIMI

ALMAS BRASSARD
COURTIER EN IMMEUBLES
Au service du public pour toutes transactions immobilières
Résidence et bureau: 186 Val-Racine — Tél.: 5422

CHIROPRATICIEN

TEL.: 3691
BENOIST BOISVERT, D. C.
315, rue Racine CHICOUTIMI Edifice Theberge

VAILLANCOURT & NADEAU
Ingénieurs-Forestiers — Arpenteurs-Géomètres
Geo. Vaillancourt, I.F. — Paul Nadeau, A.G.
350, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: 5296

H.-JULIEN LEMIEUX
Ing. P. B. Sc. App., A. G. — Ingénieur-Conseil — Arpenteur-Géomètre.
Spécialités: Béton armé. — Acier de structure. — Travaux municipaux. Subdivisions de lots.
Chambre 10, Edifice de la Banque de Montréal
1 rue Sacré-Coeur — St-Joseph d'Alma
Téléphones: Bureau 235-w-2 — Résidence 231

J.-R. L'ABBÉ
Horloger-Bijoutier
SATISFACTION GARANTIE
Tél.: 5499 Tél.: 5083
313, rue Racine CHICOUTIMI 113, rue Cartier



LES HEBDOS VISITENT LA DOMINION TEXTILE A MAGOG: Peu avant la réception que M. Blair GORDON offrait aux congressistes de la presse hebdomadaire à Magog le 15 septembre, tous ont pu faire la visite des moulins de la DOMINION TEXTILE à Magog. Ces deux photos ont été prises au cours de cette intéressante visite fort appréciée de tous les congressistes. En haut M. BLAIR GORDON, président de Dominion Textile et des compagnies de textile affiliées, explique à des congressistes ce qu'est un métier à tisser le coton. M. Gordon prouve également aux amis des journaux hebdomadaires qu'il sait, non seulement administrer cette puissante compagnie mais encore qu'il peut opérer la machinerie. Le textile n'a aucun secret pour lui. Sur cette photo on le voit opérant un métier à tisser. En bas, nous sommes dans le département des impressions de la cotonnade. Voilà bien comment on imprime le coton. Cette immense presse donne les tons et les dessins les plus variés. On voit ici Mme GUY GAGNON, épouse du rédacteur en chef du CLAIRON de St-Hyacinthe qui semble avoir bien compris le procédé et l'expliquer à sa compagne, Mlle MARCELLE BERNARD, fille du directeur du COURRIER de St-Hyacinthe, M. Harvey Bernard. Mlle Bernard paraît fort émerveillée de la méthode qui rendent les cotonnades si jolies! (Service d'Information Drummond)

Réunion de Gardes paroissiales

Dolbeau (D.N.C.) — Dimanche le 10 septembre dernier, avait lieu à St-Jérôme, comté Lac-St-Jean, une grande assemblée de l'Union Diocésaine des Gardes Paroissiales du Diocèse de Chicoutimi. Chaque Garde Paroissiale y était représentée par quatre délégués formant un total de soixante.

Voici le programme de la journée:

8 h. — Messe: tous les délégués en uniformes.

10 h. — Assemblée militaire des membres de l'exécutif diocésain.

12 h. — Diner libre.

2 h. — Assemblée générale de tous les délégués dans le sous-bassement de l'église.

Le Commandant J.-W. Vallée nommé récemment à Trois-Rivières, résigna en faveur du Capitaine Roger Labelle de Bagotville qui fut nommé Commandant Diocésain par un vote unanime.

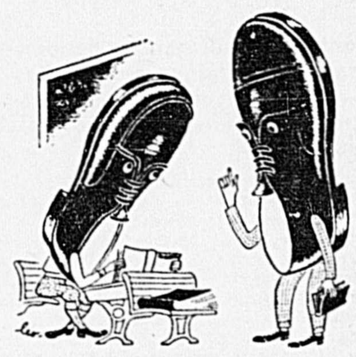
Le Lieutenant-Colonel Roméo Gilbert de Dolbeau actuellement Président de la Fédération des Gardes Diocésaines fut nommé Délégué Officiel de cette même Fédération Diocésaine. Durant cette importante assemblée plusieurs questions de régie interne furent discutées pour le bien des Gardes Paroissiales.

On remarquait aussi la présence de hauts dignitaires ecclésiastiques dont Mgr Luc Morin, curé de Jonquière, M. le chanoine David Pelletier, curé de St-Jean-de-Brébeuf, M. le chanoine Joseph Dufour, de St-Jérôme, qui fit l'éloge des Gardes Paroissiales dans un magnifique sermon à la messe du matin.

La prochaine assemblée de l'Union des Gardes Paroissiales se tiendra à Kénogami.

Certaines personnes ne peuvent s'exposer sans danger aux rayons du soleil.

La Legion étrangère fut fondée en 1831. En général, seuls les étrangers y sont admis.



"Le secret d'un brillant succès se trouve dans NUGGET"

Le cirage à chaussures Nugget donne des résultats fulgurants . . . Il protège le cuir . . . fait durer les souliers.

ROUGE, NOIR ET TOUTES LES COULEURS DE BRUN

3F-50

Avez-vous appliqué "NUGGET" sur vos souliers ce matin?



MAINTENANT EN VENTE

LA NOUVELLE CIGARETTE ...SI DOUCE!...SI FERME!

goût "suprafin"
papier imperméable
meilleurs tabacs de Virginie

447

Mallard
CIGARETTE DE VIRGINIE

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

MAINTENANT LES PLANCHES MURALES PEUVENT AVOIR L'ASPECT DU PLÂTRE



DRAMEX

COLORE COMME LA PEINTURE ... ENDUIT COMME LE PLÂTRE!

UNE SEULE COUCHE recouvre les joints—élimine les taches ou les défauts—donne aux murs un fini superbe d'une couleur attrayante ainsi qu'une surface permanente.

Essayez DRAMEX . . . c'est merveilleux! Refaites aussi le fini des murs de plâtre fissurés . . . sans avoir à les replâtrer. Se délaye à l'eau *et reste délayé, prêt à être employé*: Sèche en 4 heures—devient dur comme du plâtre. En 8 couleurs superbes et en blanc.

DEMONSTRATION PAR UNE EXPERTE
Chez

L.-M. Asselin,
344, rue Racine
les 2 et 3 octobre

Hobbs Glass Limited
388 rue Racine
les 4 et 5 octobre

Cie de Ferronnerie Generale,
130 rue Racine
les 6 et 7 octobre

Appliquez DRAMEX sur un MUR NEUF

$1.35 un paquet fait un gallon

Une pièce ordinaire peut être faite pour $4.05

THE BEARDON COMPANY LTD.
MONTREAL

Bénédiction des orgues et du couvent à St-Charles

Dimanche 3 septembre, de grandes cérémonies se sont déroulées en l'église de cette paroisse à l'occasion de la bénédiction des orgues par Mgr Léon Maurice, Vicaire Général et délégué de Son Excellence Mgr Melançon. Le sermon de circonstance fut donné par M. le chanoine O.-D. Simard, directeur du Séminaire de Chicoutimi. Plusieurs dignitaires ecclésiastiques étaient présents avec l'honorable Antonio Talbot, ministre de la voirie et député de Chicoutimi et un grand nombre de personnes de l'extérieur. Après la cérémonie qui se termina par le salut au St-Sacrement, tous se rendirent au couvent, dirigé par les Révdes SS. du Bon-Conseil, pour assister à la bénédiction, après quoi M. le Curé adressa la parole à la foule. Ensuite ce fut M. Antonio Talbot, qui nous fit un magnifique discours qui fut suivi de celui de M. l'Inspecteur Savard, représentant de l'Honorable Surintendant de l'Instruction Publique. Sur l'invitation de M. le Curé, M. le président de la Commission Scolaire et M. le maire de la paroisse adressèrent des paroles de félicitations et de remerciements.

Cette fête se termina par un concert d'orgue donné en l'église par M. Brassard, organiste de St-Dominique de Jonquière.

Supérieure à Ste-Croix

La révérende mère Marie de la Providence, ex-supérieure du Couvent des Ursulines à Ste-Croix, a été nommée assistante-générale de sa communauté à Québec. La nouvelle supérieure de Ste-Croix est la révérende mère Ste-Jeanne-de-Chantal, des Ursulines de Roberval. Cette dernière est la soeur du Très Rév. Père Georges-Henri Lévesque, doyen de la Faculté des Sciences à l'Université Laval, et prédicateur général des Dominicains et la fille de Mme Georges Lévesque, autrefois de cette ville, demeurant actuellement à St-Méthode avec son fils, M. l'abbé Ernest Lévesque, curé de l'endroit.

Tadoussac

(Suite de la 11e page)

où ils enseigneront pendant l'année scolaire.

Mme Ths-Ls Morin et ses deux enfants ont fait un court voyage aux Escoumains.

Mlle Madeleine Gauthier a fait un court séjour à Chicoutimi.

Mme Berchman Desbiens a fait un court séjour à Bagotville et Chicoutimi.

Mme Dr Wilfrid Barolet et son fils Roger, de Montréal, ont passé quelques jours à Tadoussas.

M. Henri-Paul Boulianne et Paul-Henri Hovington sont de retour à Tadoussac après une absence de plusieurs semaines.

Mlle Odile Gingras a passé quelques jours à Clermont chez sa tante, Mme Ed. Gagnon.

Mlle Thérèse Patterson est de retour d'Ottawa et de New-York.

Mme J.-Onésime Boutin passera quelques jours à St-Siméon, comté Charlevoix, où elle assista aux funérailles de son frère, M. Edouard Lévesque, décédé accidentellement.

Mlle Marie Cid passe une semaine de vacances à Québec.

Madame Freddy Caron est de retour d'un voyage à Ste-Anne de Beaupré et à Québec.

Madame Louis Jean et Mme Exel Olsen sont de retour de leurs pélérinage à Ste-Anne de Beaupré.

Mlle Elise Lapointe, inst., a passé quelques jours à La Malbaie.

Mlle Adrienne Boulianne, de La Malbaie, passe quelques jours à Tadoussac, chez Mme J.-E. Lapointe.

ON DEMANDE

La Commission du service civil du Canada demande: Un concierge, Classe 1, service intermittent, à Kénogami, P.Q. salaire: $840. par année.

Les détails et les formules de demande peuvent être obtenus au bureau de la Commission du service civil du Canada, et au bureau de poste.

Constipation!

Une ou deux ROBOL ce soir— effet demain matin

35¢ la boite, 3 pour $1.00

PRÊTS

$50 à $1000

Sans endosseurs ni garanties négociables

Empruntez de Household Finance simplement sur votre signature. Notre spécialité: prêts rapides pour *toute* raison valable. 3 familles sur 4 préfèrent le service prompt et amical de Household Finance. Téléphonez ou venez nous voir dès aujourd'hui!

Montant du prêt	No de mois	Versement mensuel
$101.68	6	$18.00
$214.79	12	$20.00
$490.46	18	$32.00
$700.58	24	$36.00

LA PLUS IMPORTANTE ET LA PLUS ANCIENNE MAISON DE PRÊTS DOMESTIQUES AU CANADA

HOUSEHOLD FINANCE

L. P. Beaudry, gérant
315 rue Racine Téléphone 3330
CHICOUTIMI, P.Q.

Une performance merveilleuse

Vous avez les mains au volant et votre moteur tourne silencieusement au ralenti. Vous effleurez du pied la pédale d'accélération, la voiture est en marche et vous en accroissez la vitesse à volonté, *sans un autre mouvement de votre part!* Après cela, rien ne vous dérange . . . que la route soit bonne ou mauvaise . . . qu'il y ait des côtes raides ou des signaux d'arrêt . . . vous êtes confortablement assis, parfaitement à l'aise, comme dans votre fauteuil favori. *C'est que vous conduisez une voiture de rêve!* Son nom: Pontiac! Sa magie: la commande hydraumatique*—la commande vraiment automatique qui a complètement démodé la pédale d'embrayage.

Chaque détail des grandes voitures Pontiac luxueuses—les Chieftain et Streamliner—est conçu pour faire partie d'une *belle* voiture . . . dont la performance est vraiment *merveilleuse!* Vous avez le choix d'un moteur 6 ou 8 cylindres.

*Facultative à coût additionnel sur tous les modèles Chieftain et Streamliner

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



SEDAN 4 PORTIÈRES 8-CYLINDRES CHIEFTAIN DE LUXE

PONTIAC... Dollar pour Dollar

... un prix merveilleux!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

SEDAN-COUPE 2 PORTIÈRES FLEETLEADER SPECIAL

Vous voulez une voiture imposante, de style élégant . . . une six places de pleine dimension, d'une ample spaciosité pour six personnes. Vous tenez à ce que cette voiture soit sûre, puissante . . . mais économique. Vous exigez aussi la sûreté de fonctionnement dans cette voiture conçue et construite pour les conditions *canadiennes*. Bref, vous voulez une voiture jouissant d'une grande réputation, ici, au Canada.

Et si vous attendez toutes ces qualités d'une voiture dont *le prix compte parmi les plus bas* . . . alors, monsieur, *c'est une Pontiac que vous voulez!* La Pontiac Fleetleader, offerte avec équipement régulier ou de luxe, est une valeur merveilleuse—une bonne voiture dont *le très bas prix vous étonnera*. Allez voir votre marchand Pontiac pour vous rendre compte de l'incroyable mesure de qualité de l'économie qui vous est offerte dans la Pontiac Fleetleader.

P-650AF

... la PONTIAC est imbattable

BOIVIN & FILS AUTO LTÉE

135, RUE JACQUES-CARTIER — — CHICOUTIMI

CONSTRUITE AU CANADA • ÉPROUVÉE AU CANADA • POUR LES CANADIENS

Père de neuf enfants tué par un train à Normandin

La victime de cette tragédie est M. Roméo Vallée, âgé de 41 ans.—Projeté sur le train par l'arrêt subit de l'automobile d'où il était sauté.—Mort presque instantanée.—Verdict de mort accidentelle.

Une collision survenue samedi soir à Normandin, entre une automobile et le train spécial transportant les délégués des Chambres de Commerce du Saguenay au congrès annuel de Toronto, a causé la mort de M. Roméo Vallée, cultivateur de Normandin. La victime de cette tragédie était âgée de 41 ans et était le père de neuf enfants.

M. Vallée se trouvait avec deux compagnons dans une automobile dont le conducteur ne remarqua pas, probablement par distraction, qu'un train venant de Dolbeau roulait sur la voie ferrée. Le chauffeur réussit tout de même à appliquer les freins et à arrêter sa voiture qui fut à peine frôlé par le convoi. Prévoyant l'accident et dans un moment de peur, M. Vallée sauta de l'automobile et fut projeté violemment sur la locomotive, à la suite de l'arrêt très subit de l'auto. La victime expira quelques minutes plus tard.

Le Dr Lavoie, de Normandin, fut demandé sur les lieux, mais il ne put que constater que la mort avait déjà fait son oeuvre. M. l'abbé Boudreault lui administra les derniers sacrements. A l'enquête du coroner tenu le soir même sous la présidence du Dr Poisson, un verdict de mort accidentelle a été rendu.



● Le docteur Louis Bernier, orthodontiste, désire annoncer à la population de Chicoutimi et de la région, qu'il fera une journée de consultation à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, samedi le 30 septembre, de 9 heures a.m. à 5 heures p.m. Le docteur Louis Bernier s'occupe de la prévention et de la correction des malpositions dentaires (redressement des dents). On peut prendre rendez-vous en s'adressant au département dentaire à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

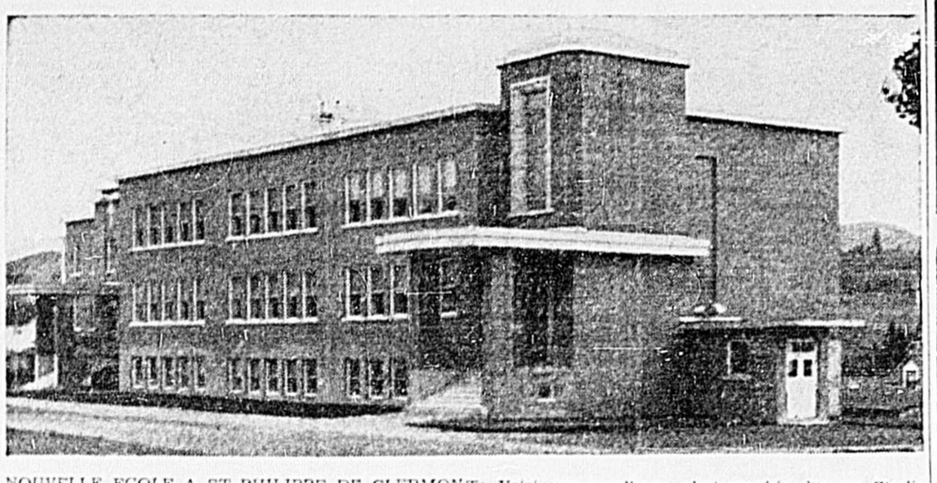
Funérailles de M. Édouard Lévesque

St-Siméon (D.N.C.) — Est décédé accidentellement à Rigaut à l'âge de 32 ans, M. Edouard Lévesque, fils de feu Charles Lévesque et de Eugénie Tremblay; il laisse pour pleurer sa perte outre sa mère Mme veuve Charles Lévesque, ses frères: Messieurs: Marcellin, Auguste, Philippe Lévesque de La Malbaie, Léopold de St-Siméon, et Jean-Charles Lévesque de Matane; ses soeurs: Mlle Bernadette de Québec, Mme Ivahnoe Dufour (Alice) de St-Isidore, Mme Léonidas Harvey (Germaine) de St-Siméon, et Mme Onésime Boutin (Marie) de Tadoussac; ses belles-soeurs: Mme Marcellin (Lucina Boullianne), Mme Auguste (Ethel Girard), Mme Philippe (Jeannette Bergeron), Mme Léopold (Fernande Lowe), Mme Jean-Charles (Lilianne Chasse); ses beaux-frères: M. Ivahnoe Dufour, M. Léonidas Harvey, M. Onésime Boutin ainsi que plusieurs neveux et nièces. Sincères condoléances.

La population féminine trouvera

suite de la 1ère page

bienfaits de la retraite fermée, dit toute son admiration pour Mgr Léon Maurice dans son dévouement à r - surer le service religieux à la communauté, et salua aimablement la présence de la nouvelle Garde Paroissiale St-Frs-Xavier en lui souhaitant stabilité et longue vie. En terminant, il ajouta quelques mots à l'adresse de la Rév. Mère Mechtilde, 2e supérieure de la maison. "Votre souvenir, dit-il, est resté gravé dans la mémoire de tous ceux qui vous ont connue comme une religieuse accomplie. Dites à votre supérieure que toutes celles qui vous ont succédé ici ont marché sur vos traces et que, comme de vous-mêmes, on dit et on dira: elles ont passé en faisant le bien".



NOUVELLE ECOLE A ST-PHILIPPE DE CLERMONT: Voici une excellence photographie due au Studio Regard, de la nouvelle école de St-Philippe de Clermont qui fut bénite dimanche le 17 septembre. En plus de l'institution même, on peut voir à gauche la résidence des religieuses.

Dévoilement d'une plaque historique à Alma

Sur l'ancien site du pont Taché, dimanche dernier.—Plusieurs personnalités religieuses et civiles à cette cérémonie.—Premier pont sur le Saguenay.—Une réalisation due à l'initiative de la Société historique d'Alma.

ALMA (D.N.C.) — C'est dimanche dernier qu'avait lieu le dévoilement de la plaque historique érigée sur l'ancien site du pont de Taché, par la Société Historique de St-Joseph d'Alma. Malgré une température inclémente et froide, une foule estimée à près de 600 personnes avait tenu quand même à prendre part à cette démonstration, pour commémorer comme il se devait le souvenir des hommes courageux et intrépides qui ont travaillé à la construction de ce pont, une merveille de génie au temps où il fut construit.

Parmi les personalités présentes à cette cérémonie, l'on remarquait le président de la Société Historique de St-Joseph d'Alma, le Dr Bergeron, le réalisateur de la fête; M. le chanoine Victor Trmeblay, président de la Société Historique du Saguenay; M. le chanoine Ludger Gauthier, curé de St-Joseph d'Alma, qui a procédé à la bénédiction de la plaque commémorative; M. Roméo Fortin, échevin de la ville de St-Joseph d'Alma, représentant de Son Honneur le Maire; MM. les députés André Gauthier et Antonio Auger, ainsi que plusieurs maires et conseillers des municipalités environnantes de même que quelques anciens qui ont été témoins de la construction de cet ancien pont. Parmi ces derniers mentionnons en particulier M. Ferdinand Larouche, de St-Coeur-de-Marie, vieillard âgé maintenant de quatre-vingt-onze ans, qui fut le quatrième maire de St-Jospeh d'Alma et à qui revint l'honneur de dévoiler la plaque historique.

BEL ASPECT DU SITE

Le site aménagé à cet endroit par la Société Historique de St-Jospeh d'Alma présente un très bel aspect. Situé à l'endroit même où se trouvait l'ancien pont se dresse un kiosque rustique, surmonté d'un mat où flotte le drapeau de la province. Comme décor d'arrière scène, ce sont les eaux tumultueuses de la Grande Décharge et la petite île qui servait d'appui aux arches de l'ancien pont. Près du kiosque s'élève la plaque historique sur laquelle est gravé brièvement l'histoire du pont fameux qui permettait d'enjamber pour la première fois la rivière Saguenay. La vue que l'on a sur ce promontoir est vraiment saisissante et c'est là réellement que l'on peut envisager toutes les difficultés que présentait l'érection d'un pont d'une telle longueur dans les conditions de l'époque et c'est là aussi que l'on réalise parfaitement l'importance qu'il y a de ne pas laisser l'oubli se faire sur une oeuvre si glorieuse pour nos ancêtres.

MANIFESTATION

La manifestation eut lieu à trois heures de l'après-midi et c'est le Dr Bergeron, président de la Société Historique locale, qui en fit l'ouverture. Après quelques mots de bienvenue, il invita M. Ferdinand Larouche à faire le dévoilement du monument. M. le chanoine Gauthier procéda ensuite à la bénédiction, après quoi le représentant de la ville d'Alma, M. l'échevin Roméo Fortin fut appelé à prononcer quelques mots. Prirent ensuite la parole dans l'ordre M. le chanoine L. Gauthier, M. le député Gauthier, M. le Dr Antonio Auger, m.a.l., et M. le chanoine Victor Tremblay. Tous félicitèrent chaleureusement la Société Historique de St-Joseph d'Alma de cette belle réalisation à la gloire des anciens, tandis que M. le chanoine Tremblay fit l'historique de la construction du pont.

Cet exposé de M. le chanoine Tremblay mériterait d'être cité en entier, mais malheureusement nous devrons nous borner à quelques détails. Avec maints détails et sous une forme vivante il nous fit revivre ni plus ni moins les heures que vécurent tous ceux qui travaillèrent à la construction de ce chef d'oeuvre de hardiesse. Il fit ressortir également le côté providentiel et quasi miraculeux qui facilita la tâche à ces ouvriers intrépides et qui fut le résultat de la grande foi de ces anciens qui avaient une confiance sans bornes à leurs curés et qui savaient mettre Dieu de leur côté. La construction du pont Taché fut l'oeuvre de la ténacité, de la vaillance, de la hardiesse et de l'esprit de foi de nos ancêtres.

M. Léo Fillion membre du Club des Pionniers

M. Léo Fillion, 41 ans, employé au département de la comptabilité section des factures, célébrait dimanche le 24 septembre, son jubilé d'argent au service d'Alcan. Il est le 28ième employé de l'usine de l'Aluminium Company of Canada Ltd d'Arvida à devenir membre du club des Pionniers d'Alcan. Il s'engagea le 24 septembre 1925 pour l'Aluminium Company of American à Arvida en qualité de garçon de bureau. Depuis lors, il a travaillé dans tous les départements qui font partie des rouages administratifs de la comptabilité.

Condamnés à plusieurs années de pénitencier pour avoir allumé

(Suite de la 1ère page)

de pêcheurs et de chasseurs qui pénètrent partout augmente sans cesse chaque année, et leur présence en forêt, depuis le moment où la glace disparaît de nos lacs et rivières le printemps jusqu'aux premières neiges de l'automne, constitue un danger continuel.

Les statistiques sont éloquents, à ce sujet. Au cours des mois de mai et juin, par exemple, 68 incendies ont éclaté en forêt et entraîné des déboursés de $53,925.57 pour les éteindre. Or, les statistiques qui concernent le territoire de la "Laurentian" seulement démontrent que sur ces 68 feux, 17 ont été allumés par des voyageurs en forêt et 13 par des pêcheurs ou des touristes.

NEGLIGENCE CRIMINELLE

Il y a souvent négligence, et même négligence criminelle de la part de ceux qui ont à circuler dans nos régions boisées, pour une raison ou une autre. Cette insouciance tend malheureusement à s'accroître, et il importe d'alerter l'opinion publique à ce propos.

De concert avec le Service Provincial de la Protection des Forêts, avec lequel elle collabore toujours étroitement, la "Laurentian Forest Protective Association" s'emploie à assurer par tous les moyens la protection de nos ressources forestières, qui constituent l'une des principales richesses naturelles de la province de Québec. Les compagnies qui en font partie à titre de membres possèdent des concessions boisées d'une étendue de 23,091.41 milles carrés, ce qui représente un vaste territoire dans notre province. Pour assurer la protection de ces régions, l'Association dispose d'un personnel régulier d'environ 400 inspecteurs et gardes-feux et qui peut même atteindre 900 personnes, en comptant le personnel régulier et les gardes-feux supplémentaires et auxiliaires qu'elle doit embaucher lorsque le degré d'inflammabilité des forêts est plus grand ou que le danger d'incendie augmente par suite d'une circulation plus intense dans les bois, comme au temps de la cueillette des bleuets.

Au cours du mois d'août, une période de sécheresse particulièrement dangereuse sur la côte nord, où la précipitation de la pluie a été la plus basse enregistrée depuis cinquante ans, a tenu en alerte le personnel de l'Association, et ce n'est qu'au prix d'efforts constants qu'on a pu maintenir le nombre des incendies à un strict minimum.

APPEL AU PUBLIC

Le public comprend l'obligation qui s'impose à tous de redoubler de vigilance pour protéger notre forêt contre son pire ennemi: LE FEU, si l'on veut garder à la province l'une de ses principales richesses.

Les trois condamnations sévères qui viennent d'être imposées à trois accusés devraient inciter à la réflexion et servir de mise en garde.

D'autres procédures ont été prises contre un nommé Gaston Tremblay, de St-Fidèle, comté de Charlevoix, qu'on accuse d'avoir négligemment allumé un incendie sur les limites de la St. Anne Power Company, le 13 septembre dernier. Tremblay a plaidé "non coupable" et a été remis en liberté moyennant un cautionnement de $950.00 sur propriété.

Aucun moyen ne semble trop coûteux pour sauver ce capital si important pour nous: LA FORET.

Les retraites fermées à Val-Racine

Les retraites fermées à la maison des Pères Jésuites de Val-Racine sont les suivantes: jeudi soir, 28 septembre, les paroisses de l'Anse-St-Jean, du Petit-Saguenay et de St-Félix; le 1er octobre, les étudiants de Kénogami; le 5 octobre, les paroisses de St-Fulgence et de Ste-Rose-du-Nord.

Sept blessés dans divers...

(Suite de la 1ère page)

que celle-ci eût frappé un autobus; dimanche soir, une seconde collision se produisait à l'angle des rues Cartier et Bégin, et lundi matin, une troisième collision était enregistrée à l'intersection des rues du Séminaire et Hôtle-Dieu. Ces accidents ne firent qu'un seul blessé dont l'état ne nécessita même pas l'hospitalisation.



JEAN-MARC PERRON, fils de M. et de Mme Jean-Baptiste Perron, de Canton Bégin, fait grandement honneur aux siens en obtenant son grade de mesureur avec grande distinction après avoir conservé 82% des points. Il obtint sa licence de l'école de Duchesnay.

Le saviez-vous ?

La première ligne de chemin de fer transcontinentale du Canada fut complétée en 1885.

— À VENDRE —

Hôtel licencié de 23 chambres bien situé dans la ville de Chicoutimi. En plus 5 appartements privés. Très bonne clientèle. A vendre à prix de sacrifice pour raison de santé. Seulement $30,000.00 comptant, la balance à $1,000.00 par année si vous le désirez.

S'ADRESSER A

ALMAS BRASSARD

186 VAL RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 5422

SERVICE Beatty BROS LIMITED AUTORISÉ

Réparation et pièces de rechange pour laveuses de toutes marques. Machine à coudre.

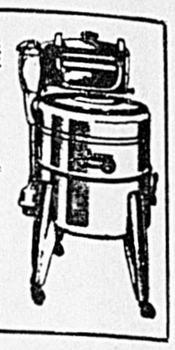


Réparation et pièces de rechange Moteur électrique, attachement à faire les boutonnières, lumière, etc

J.-C. MARCOTTE

Marchand Beatty Bros Ltd.

Tél.: 3010 — 199, rue Racine, Chicoutimi.



Théâtre **CAPITOLE** Chicoutimi

VENDREDI-SAMEDI LES 29 ET 30 SEPTEMBRE

Programme français et anglais en technicolor

"FANCY PANTS"

avec BOB HOPE

En plus:

"LE MANNEQUIN ASSASSINE"

avec Blanchette Brunoy et Gilbert Gil

LUNDI ET MARDI LES 2 ET 3 OCTOBRE

Deux films français

"PAS SI BETE"

avec le grand comédien: BOURVIL

Deuxième film:

"LE SECRET DE MONTE-CRISTO"

avec Pierre Brasseur

MERCREDI ET JEUDI LES 4 ET 5 OCTOBRE

GRAND SPECIAL MUSICAL EN TECHNICOLOR

"THREE LITTLE WORDS"

avec Fred Astaire et Red Skelton

A VENDRE

3 chars de vaches Holsteins. Voilà une aubaine peu ordinaire pour votre choix d'hiver.

A toutes les semaines, un char de ces animaux arrivera à Jonquière.

Veuillez vous adresser à:

J.-Emile Brassard

Tel.: 677-J Jonquière

A VENDRE

400 poulettes Rock-barré X crise, âge: 5 mois. Prêtes à pondre.

Pour plus amples renseignements s'adresser:

EDMOND GAGNE

Rang Saint-Louis

Comté Chicoutimi

Réparation de machines à coudre

Faites nettoyer et ajuster votre machine à coudre par un expert. S'adresser à:

C. TREMBLAY

Boulevard Talbot

Chicoutimi — Tél.: 5017

A VENDRE

Automobile Mercury Coupé Opera convertible 1939 en bon état, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Antonin Tremblay, 110a, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, tél.: 3078 ou 4474.



30% en argent ou la prime de votre choix. Vendez une boite de $8.00 de Cartes de Noël travail facile. Rien à débourser. Ecrivez-nous. Demandez une boite de cartes et le catalogue de cadeaux gratis.

ALLEN NOUVEAUTÉS ENR. ST-ZACHARIE, QUE.



Avec le retour à l'école, les enfants ont besoin d'un surplus d'énergie que le lait leur procurera.

POUR LIVRAISON QUOTIDIENNE SIGNALEZ: 3443

La LAITERIE CANADIENNE Chicoutimi

77, ave Ste-Anne

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS "BORDEN"

Léo Charest



La populaire voyageuse!

L'ADDITIONNEUSE "Remington"

La Librairie Commerciale, Ltée

ATTENTION! À VENDRE

Sept vaches d'hiver

S'adresser à:

Paul-Emile DESBIENS

Saint-Ambroise

ETABLIE EN 1906 TEL.: 4050

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agréés

FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES

187, RUE RACINE — Edifice Tremblay — CHICOUTIMI

Apprenez

L'ANGLAIS

Mme Lacroix, graduée de l'Academy of St. Joseph, St-Basile, Nouveau-Brunswick, possède plusieurs années d'expérience dans l'enseignement de cette langue. Quelques heures par semaine vous donneront des résultats surprenants.

Les élèves sont divisés en trois groupes: le premier, pour les personnes ayant déjà des connaissances de l'anglais; LE COURS EST D'UNE HEURE DE CONVERSATION ANGLAISE PAR SEMAINE.

Le second groupe est pour les élèves ayant les premiers éléments de la langue; trois heures de cours en deux leçons.

Le troisième groupe comprend les personnes n'ayant aucune connaissance de l'anglais.

De cette façon, chaque élève reçoit toute l'attention voulue et fait de rapides progrès.

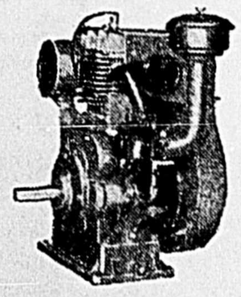
Les prix sont raisonnables et se paient à chaque mois.

Pour plus amples informations, on est prié de s'adresser:

Mme HENRI LACROIX,
25, avenue Ste-Anne,
CHICOUTIMI — Tél.: 3710

Engins WISCONSIN

LIVRAISON IMMEDIATE



Engins & Pièces de Rechange

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

SIS SAGUENAY INDUSTRIAL SUPPLIES LIMITÉE — SPÉCIALITÉS INDUSTRIELLES LIMITÉE — SAGUENAY

179, RUE JACQUES-CARTIER

TEL.: 5451 CHICOUTIMI

A LOUER

Logement de 5 pièces, situé à Saint-Honoré. Idéal pour petite famille. Près des magasins, de l'école et de l'église. Bas prix. S'adresser à: THEO MAZIADE Tél.: 133 Saint-Honoré

Henri Gagnon & Fils Enr.

Assurances Générales

EDIFICE TREMBLAY SUITE 23

187, RUE RACINE — TEL.: 4019

A VENDRE

AUTO FORD 1949

Sedan 4 portes, en parfait état. Prix avantageux pour acheteur sérieux. S'adresser à Théo Maziade, tél.: 133, Saint-Honoré.

ARGENT A PRETER

sur première hypothèque

S'adresser au:

Notaire MARCEL CLAVEAU

Edifice Murdock — Tél.: 3115

CHICOUTIMI

À VENDRE

Restaurant situé à l'angle des rues Lafontaine et Price, près du Colisée. S'adresser par téléphone aux nos: 3605 ou 3967

AU MAGASIN

JOS PILOTE

SAINT-AMBROISE

Vous trouverez tous les tissus la verge, rideaux, etc...
Confection pour hommes, dames et enfants, lingerie et cadeaux de bébé.
Un lot de beaux manteaux de toilette pour dames.
Au sous-sol de ce magasin, vous aurez un grand choix de prélarts, chaussures et habits sur mesures.
Aussi corsets Nu-Back et brassières Gothic
Les prix sont raisonnables.
Un accueil courtois vous attend.
Une visite est sollicitée.

Les meilleurs Amis d'un homme



BATTERIES GM pour auto, camion et tracteur

A l'approche du froid il vous faut une batterie à laquelle vous pouvez vous fier.

Meilleur rendement
Réserve de puissance.

GM GENERAL MOTORS PRODUCTS

COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.

Chevrolet — Oldsmobile
Cadillac — Camions Chevrolet
332 rue Racine — Tél.: 3315

CHICOUTIMI

Fromage Chic

Chic

fait de lait pasteurisé

DÉLICES DE LA FAMILLE

UN FROMAGE **CHEDDAR**

DE PREMIERE QUALITE

EXIGEZ-LE DE VOTRE EPICIER

Fabriqué par

LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE CHICOUTIMI

AU NOUVEAU STYLE, ENR.

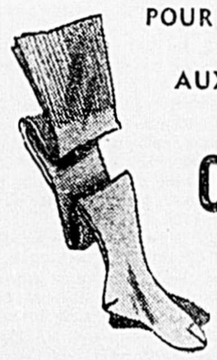
299, RUE RACINE CHICOUTIMI

VOUS TROUVEREZ EN QUANTITE

DES BAS DE CACHEMIRE

POUR DAMES ET ENFANTS

AUX PRIX TRES SPECIAUX DE



0.69 à $1.29

Aussi: Bas trois-quarts pour enfants

PRIX EXCEPTIONNELS **0.59 et 0.69**

AU NOUVEAU STYLE, ENR.

299, RACINE TEL.: 4717 CHICOUTIMI